

print media messe drupa report daily

People | Technology | Business

Menschen | Technik | Wirtschaft

June 9, 2008



'We are where the growth is'

Sun Chemical's CEO Lenz wants to expand but keep focus on existing clients

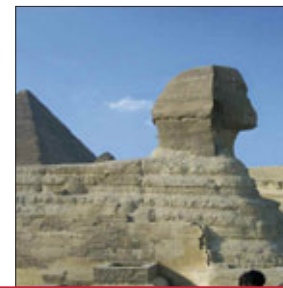
People page 3



Mitsubishi sells tandem V3000

Belgian firm Bulckens is the world's first buyer of newly-launched Diamond

Technology page 5



Riches coming for Gulf print

Middle East's increasing wealth means economic success for printers, too

Business page 14

Contact drupareportdaily: phone: +49(0)211/9 47 52 92 fax: +49(0)211/9 47 17 92 mail: info@drupareportdaily.com web: www.drupa.de/drupareportdaily

In the Spotlight

Saga of the lost lady elk
by Andrea Bötzel

Who in the world is HEIdi and how is she related to Christian? Well, Christian invited her to visit him in Hall 16 because that's where the "inventor of print" resides. Christian received a response from HEIdi saying she couldn't find him because she was in Hall 1 and 2. So yesterday's *drd* had an advert of an elk as she desperately looked for the way to Hall 16. This exchange between Heidelberg and KBA goes to show there is good humour between the two manufacturing giants despite the tough competition, and that's what makes HEIdi and Christian so much fun. But what will happen when the two finally meet?

Wer um Himmels Willen ist HEIdi und was hat die mit Christian zu tun? Christian hatte zu einem Besuch in Halle 16 eingeladen, wo der Erfinder des Drucks residiert. HEIdi sagte zu Christian, dass sie ihn nicht finde, sie sei in Halle 1 und 2. Im gestrigen *drd* dann die Abbildung einer Elchdame, die verzweifelt den Weg zur Halle 16 sucht ... Es handelt sich um einen amüsanten Schlagabtausch zwischen Heidelberg und KBA, der zeigt, dass die beiden Maschinenhersteller trotz des harten Wettbewerbs viel Humor haben. Was wohl passiert, wenn die beiden sich am Ende doch noch treffen?

Agfa sells 11 Advantages

Chemiefreies CtP für Zeitungsdruck



President of Agfa Graphics Europe Moritz Rogger (left) and Wilhelm Nemeč, sales manager Agfa Austria
Moritz Rogger, Präsident von Agfa Graphics, (links) und Wilhelm Nemeč, Sales Manager bei Agfa Austria (rechts)

Agfa Graphics has struck another huge CTP deal with the sale of 11 chemistry-free Advantage plate-setters to Austrian newspaper printer Mediaprint Zeitungsdruckerei.

Mediaprint already has eight Agfa Violet Polymer CTP lines at its Vienna plant, but is the first newspaper printer in the world to upgrade to chemistry-free CTP.

Mediaprint, which prints newspapers including *Kronenzeitung* and *Kurier*, took one of Agfa's Advantage machines in September 2007 for a trial, but at drupa the company finalised the trial and will replace its eight violet lines in Vienna. It has also purchased

three additional lines that will be installed at the company's other plants in Salzburg and St. Andre.

"We have had outstanding results with the N92 VCF within the scope of a test phase over several months at our Inzesdorf printing centre," said Mediaprint managing director Bernhard Schneider.

Agfa Graphics hat mit dem Verkauf von drei chemiefreien Advantage Plattenbelichtern an die österreichische Mediaprint Zeitungsdruckerei einen weiteren großen CtP-Deal eingefahren. Mediaprint hat bereits acht Agfa Violet Polymer CtP-Maschinen in

ihrem Wiener Werk installiert und ist nun der erste Zeitungsdrucker der Welt, der auf chemiefreies CtP umstellt. Das Unternehmen, das die „Kronenzeitung“ und den „Kurier“ druckt, hat bereits im September 2007 eine der Advantage Maschinen für den mehrmonatigen Testbetrieb installiert. Dabei wurden auch mit der N92 VCF gute Erfahrungen gemacht. Außerdem wurden drei Maschinen für die Produktionsstätten des Unternehmens in Salzburg und St. André gekauft. Der Deal mit Mediaprint war nicht der einzige der Messe und Agfa kann bereits jetzt auf eine erfolgreiche drupa zurückblicken.

All roads lead to IMPZ

Knotenpunkt IMPZ

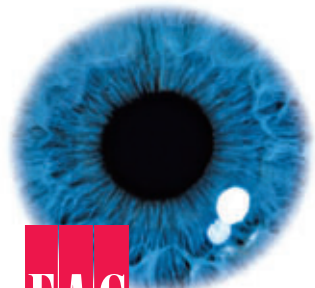
Lying at the crossroads of Europe, Asia and Africa, Dubai's International Media Production Zone (IMPZ) is a hub for the worldwide graphic arts community that seeks to create an environment for media production companies from across the world to interact and collaborate effectively. An initiative of the Dubai government, it will provide key facilities, investing in infrastructure, and forming a unique free zone that incorporates industrial, commercial, residential and community service projects. **Die International Media Production Zone (IMPZ)** liegt am Knotenpunkt zwischen Asien, Europa und Afrika und somit an mehreren großen Absatzmärkten, wodurch sie einen idealen Dreh- und Angelpunkt für internationale Geschäfte und Kooperationen bietet. Diese Initiative der Regierung von Dubai stellt Anlagen und Infrastrukturen zur Verfügung und ist die einzige Freihandelszone, die industrielle, kommerzielle und gesellschaftliche Dienstleistungsprojekte unterstützt. (Page 26)

Digital's cultural revolution

Digitale Revolution

Digital printing is set to become the predominant printing technology by the year 2020, according to a groundbreaking Insight Report commissioned on behalf of Canon. Hybrid workflows, investment in IT training and infrastructure, and new easy-to-operate machinery will lead to a mini revolution in the way that printers approach their craft, with copy shops and quick printers evolving their range of services to adapt to a new digital age. **Dem von Canon in Auftrag gegebenen** Insight Report zufolge wird der Digitaldruck bis zum Jahr 2020 die vorherrschende Drucktechnologie. Hybride Workflows, Investitionen in IT-Schulungen und -Infrastrukturen und leicht zu bedienende Maschinen führen zu einer kleinen Revolution, da Drucker immer vielseitiger werden und ihre Dienstleistungspalette an das digitale Zeitalter anpassen. Der Bericht sieht 2020 außerdem als besonderes Jahr, da der Rückgang an Druckaufträgen vorüber sei und der globale Wettbewerb ein Ende haben werde. (Page 28)

Hall 9 · Stand A 21



FAG Print Control Systems
of Switzerland

- ReelSheeters for sheetfed presses
- Sheet Inspection Systems
- Modular print enhancement systems

mabeg
we produce added value

Hiflex MIS now compatible with iPhone

Management Information System fürs Handy

Hiflex has demonstrated a new management information system which has been designed to take advantage of Apple's iPhone.

The German firm, exhibiting in Hall 9, says the interest has been "phenomenal" and is expecting orders from several existing customers soon. Hiflex's MIS Web2Print Business Automation Software allows users to track orders and access live sales information on the move through an iPhone.

The product is JDF certified and aimed at sales teams, managing directors and product managers. Users can track orders and make changes using the iPhone's touch screen functions.



Orders can be tracked through Web2Print software on the iconic phone
Ohne Internet und Computer auf Kundeninformationen zugreifen.

Hiflex stellt das neues MIS-System vor, das sich die iPhone-Software von Apple zunutze macht. Das Unternehmen aus Aachen stellt das Prepress-Produkt in Halle 9, Stand 9D44 vor. Mit der MIS Web2Print Business Automation Software können Benut-

zer Bestellungen verfolgen und in Echtzeit auf Verkaufsinformationen zugreifen. Das Produkt ist JDF-zertifiziert und für Vertriebsteams, Geschäftsführer und Produktmanager gedacht. Die Bedienung erfolgt über den Touchscreen des iPhones.

Number of the day

4.800 kg Gemüse wurden bisher auf der drupa verzehrt.

4.800 kg vegetables have been consumed up to now at drupa.

presented by

Web-To-Print?
YES!
uTraxx-print
innovation parc, Hall 7

Personality

Leucht calls it a day

Letzter Arbeitstag für Leucht

Eberhard Leucht marked his last official day of employment on the Graphic Web Systems stand in Printcity after over 40 years' service at manroland. Leucht was a valued business colleague to GWS as the person responsible for managing the agreement between two companies. **Mit guten Freunden** hat Eberhard Leucht nach 40 Dienstjahren bei manroland auf dem Stand der Firma Graphic Web Systems (GWS) in der Printcity seinen letzten offiziellen Arbeitstag ausklingen lassen. Für den Kooperationspartner GWS war Leucht, der für die Abwicklung und Organisation der gemeinsamen Verantwortlich war, zu einem wertvollen Partner geworden.

Dear Readers,

Liebe Leserinnen und Leser,

In addition to experiencing our up-to-the-minute live production of the *drupa report daily* (hall 7.0, stand B.01), you can also design your personal title page. It will be realised with rissc web-to-print software and printing technology by Epson. We will publish the most attractive designs at our stand. Stop by – we look forward to seeing you! **Jeden Tag können Sie bei uns** (Halle 7.0, Stand B.01) nicht nur die Live-Produktion der tagesaktuellen Messezeitung „drupa report daily“ miterleben. Sie können auch Ihre persönliche Titelseite individuell gestalten, realisiert mit der Web-to-Print-Software von rissc solutions und Drucktechnik von Epson. Die schönsten Entwürfe veröffentlichen wir auf unserem Messestand.



'Door prize' for milestone visitor

333.333ster Besucher auf der drupa 2008

A Malaysian printer was welcomed by Messe Düsseldorf boss Werner M Dornscheidt for being the 333,333rd entrant to fair

On Sunday morning at 10.30am, the 333,333rd visitor passed through the drupa turnstile at the North Entrance and was greeted by trade fair manager Werner M Dornscheidt.

The timely visitor was Aik Boon Teh, a regular visitor to drupa who had arrived from Malaysia. Boon Teh owns a printing shop and has been coming to drupa since 1995 to be informed of the latest technologies.

His business employs about 160 people, and he specialises in the production of school books, letter envelopes and computer forms.

"I want to get a comprehensive overview of the innovations and further developments. No place is as good as drupa in Düsseldorf," said the 50-year-old printer.

For the past four days, he has been systematically working through the halls of the Messe. He has already done six halls, the next two will be done today. And he is thoroughly confident that he will have managed all 19 halls by 11 June. Then it is off again back to Penang to his wife and four sons.



Aik Boon Teh (left, with Dornscheidt) has been coming to the exhibition since 1995

Aik Boon Teh aus Malaysia wurde von Messechef Werner M. Dornscheidt begrüßt.

Am Sonntagvormittag um 10.30 Uhr war es soweit: Der 333.333ste Besucher hat das drupa-Drehkreuz im Eingang Nord passiert und wurde von Messechef Werner M. Dornscheidt begrüßt. Aik Boon Teh ist aus Malaysia angereist und bereits ein Stammbesucher der drupa. Bereits seit 1995 kommt der Inhaber einer Druckerei zur drupa, um sich hier über die neuesten Technologien zu in-

formieren. Sein Unternehmen, das rund 160 Mitarbeiter zählt, ist spezialisiert auf die Produktion von Schulbüchern, Briefumschlägen und Computerformularen. „Ich will mir hier einen umfassenden Überblick über die Innovationen und Weiterentwicklungen verschaffen. Das geht nirgendwo so gut wie auf der drupa in Düsseldorf“, so der 50-Jährige. Schon seit vier Tagen arbeitet er syste-

matisch das Angebot in den Hallen durch. Hinter ihm liegen bereits sechs Hallen, heute kommen die nächsten beiden an die Reihe. Und er ist durchaus zuversichtlich, dass er bis zum letzten Messtag am 11. Juni alle 19 Hallen absolviert hat. Bei seiner Erfahrung in Sachen drupa sollte das kein Problem sein. Dann geht es wieder zurück nach Penang – zur Ehefrau und den vier Söhnen. ■

green corner

Climate-friendly printing

Klimafreundlicher Druck

KBA has recognised Swiss printer Feldegg for being at the forefront of the environmental drive for two decades

KBA's green printing centre at the booth in Hall 16 exhibits three sheetfed presses and one newspaper web press, claiming "climate-friendly waterless, keyless inking" on a Genius 52 UV, a UV version of the Rapida 74G (Gravuflow), a 74 Karat and a Cortina.

KBA president and CEO Albrecht Bolza-Schünemann has called on the industry to actively address new issues, such as print ecology. "Technological advances are crucial for the survival of the print media industry. We must regain our self-confidence and re-define our role," he said.

Information on carbon-neutral printing options is being provided at the KBA booth by representatives from ClimatePartner and Wesso, respectively. KBA also documented its "intensive commitment to conservation", including regular emission controls and environmental accreditation by the BG Druck- und Papiertechnik für all Rapida presses since 2000, on a roll of eco-certified paper.

Only days before drupa, Erwin Oberhänsli, manager at Swiss printer Feldegg in Zollikerberg, was presented with an individual award by the national Environmental Foundation. Feldegg adopted a more sustainable ap-



Prize winner Erwin Oberhänsli (r) with KBA marketing director Klaus Schmidt
Erwin Oberhänsli (r.) und Klaus Schmidt, KBA Marketing Director, vor der 74 Karat

proach to print production back in 1989, and made the transition to digital offset with a waterless 74 Karat in 2000; a coater version of the same model was joined by a Genius 52 in 2005. Around 20% of Feldegg's production output is now carbon neutral.

Das grüne Druckzentrum von KBA in Halle 16 präsentiert drei Bogendruckmaschinen und eine Zeitungsrollenmaschine und nennt ihre Genius 52 UV, die UV-Version der Rapida 74G (Gravuflow), die 74 Karat und die Corti-

na „klimafreundliche, wasserlose und zonenschraubenlose Drucksysteme“.

Albrecht Bolza-Schünemann, Präsident und CEO von KBA, ruft die Industrie auf, Themen wie den umweltfreundlichen Druck aktiv anzugehen: „Der technische Fortschritt ist für das Überleben der Druck- und Medienbranche entscheidend. Wir müssen wieder selbstsicherer werden und unsere Rolle neu definieren.“

Vertreter von ClimatePartner und Wesso bieten auf dem KBA-Stand Informationen über CO₂-neutrale Druckoptionen an.

KBA hebt zudem sein „großes Engagement für den Naturschutz“ hervor und führt in diesem Rahmen regelmäßige Emissionskontrollen durch. Alle Rapida-Druckmaschinen ab 2000 erhielten zudem von der BG Druck- und Papiertechnik eine Umweltzertifizierung. Erst kurz vor der drupa wurde Erwin Oberhänsli, Manager bei der Schweizer Druckerei Feldegg aus Zollikerberg, der Individual Award von der Schweizerischen Umweltstiftung verliehen. Feldegg setzt seit 1989 umweltfreundliche Druckverfahren ein und hat bereits im Jahr 2000 mit der wasserlosen 74 Karat auf den digitalen Offsetdruck umgestellt. Eine Lackierversion des gleichen Modells gesellte sich im Jahr 2000 mit der Genius 52 hinzu. Gut 20 Prozent der gesamten Feldegg-Produktion ist inzwischen CO₂-neutral. ■

presented by



drupa red sofa sessions

To see the full video of this interview, visit www.drupa.de/drd

Today at 11am, Andrea Bötzel will interview Wim Deblauwe.

To see the interview live, visit drupa.com report daily on Hall 7 Stand C01.



Lenz: "We want to partner with our customers and our suppliers to drive quality, service and innovation"

Rudi Lenz, Geschäftsführer von Sun Chemical, im Gespräch mit Josh Brooks



Excitement and innovation

„Ich bin ein großer drupa-Fan!“

Rudi Lenz, chief executive officer of Sun Chemical, talks to Josh Brooks about looking outside Europe and growing globally

How has the show been for you?

Very exciting. The stand has seen a lot of customers and I get a chance to see a lot of people from Sun Chemical from all over the world.

What are the big themes for you at the show?

What we're trying to get across is 'Working for you'. We want to partner with our customers and our suppliers to drive quality, service and innovation.

Sun has been acquisitive recently. What is the next growth area?

The most important thing about growth is that you can't take your eye off your current business. In terms of growth, we are looking at a variety of acquisitions, though I can't disclose them here.

Geographically, are there particular markets you are looking at?

If you just stay in Europe, overall there is very small growth but if you go into countries like Russia or

Turkey, there is exciting growth. We are in 59 countries, so we're where the growth is.

What has impressed you at drupa?

What's impressive is that the show is growing. When you walk around you see a lot of innovation. People are talking about digital and the future. The way I look at it, digital is part of our industry. Traditional print is still the leading process when it comes to speed and long runs, but digital is a part.

Any final thoughts on drupa 2008?

I'm a big fan of drupa, and I wouldn't change anything, although maybe we could work on the weather! But I'm still excited and I could keep going for another couple of weeks

Sie sind jetzt elf Tage hier. Wie finden Sie die Messe?

Sehr aufregend. Viele Kunden haben unseren Stand besucht und ich habe die Möglichkeit, viele Sun-Chemical-Leute aus der ganzen Welt zu sehen.

Was sind für Sie die wichtigsten Themen?

Wir wollen unser Motto „Working for You“ umsetzen und mit Kunden und Lieferanten Partnerschaften eingehen, um Qualität, Service und Innovation voranzutreiben.

Was beeindruckt Sie besonders?

Mich beeindruckt, wie sehr die Messe wächst. Viele reden über Digital und die Zukunft. Ich denke, dass Digital bereits Teil unserer Industrie ist. Der traditionelle

Druck ist immer noch führend, wenn es um Geschwindigkeit und hohe Auflagen geht, doch Digital ist definitiv schon da.

Sun Chemical hat zuletzt viel gekauft. Was sind Ihre Pläne?

Das Wichtigste beim Wachstum ist, dass man das aktuelle Geschäft nicht aus den Augen verliert. Wir suchen nach verschiedenen Akquisitionen.

Schauen Sie geografisch gesehen nach bestimmten Märkten?

Wenn man nur in Europa bleibt, gibt es nur wenig Wachstum, doch Länder wie Russland oder die Türkei wachsen unglaublich schnell. Wir sind in 59 Ländern vertreten, also überall dort, wo Wachstum passiert.

Eine letzte Anmerkung zur drupa 2008?

Ich bin ein großer drupa-Fan und würde nichts ändern, außer vielleicht das Wetter! ■

News in brief

Fuji sees stonking show

Unglaubliche Geschäfte

Fujifilm Graphic Systems director Keith Dalton claimed drupa 2008 has proved the print industry is in good health. "I've been very pleasantly surprised with the number of people that are busy. It's been a stonker," he said of exhibition. "Those predictions that the current economic climate and credit crunch would mean people turning up just for a look simply haven't come through. There have been lots of people looking to buy and spending. People from all over the world." Fujifilm has been exhibiting a range of products at drupa including its full range of new wide-format kit, new plate and flexo technologies. He business had been brisk at drupa but wouldn't be drawn on names or numbers "because the ink had dried" on such deals, and doubted the timing of rivals' claims on drupa sales and product announcements. **Für den Direktor von Fujifilm Graphic Systems**, Keith Dalton, ist die Druckindustrie bei bester Gesundheit. „Ich bin mit den Zahlen sehr zufrieden. Viele Drucker machen hier unglaublich gute Geschäfte. Es ist einfach toll“, sagt er über die Messe. „All die Prophezeiungen über das Wirtschaftsklima, die Kreditkrise und dass die Leute nur zum Anschauen kommen, haben sich nicht bewahrheitet. Viele Besucher sind hier, um zu kaufen. Besucher aus der ganzen Welt.“ Fujifilm zeigt auf der Messe eine breite Produktpalette, zu der eine ganze Reihe neuer Großformatmaschinen sowie neue Platten- und Flexotechnologien gehören. Seine Geschäfte scheinen auf der drupa bestens zu laufen, doch er möchte keine Namen oder Zahlen nennen, bevor „die Tinte auf den Verträgen getrocknet ist“. Er bezweifelt stark das Timing seiner Konkurrenten, Verkäufe auf der drupa bekannt zu geben.

New dealer for Presstek

Neuer Distributor für Presstek

Bernd Schmidt, general manager of Rolf Schmidt KG, is thrilled with the appointment of his company as distributor for Presstek DI offset printing machines in Northern Germany. Both companies have reached a corresponding agreement at drupa. The dealer, headquartered in Ronneberg near Hannover, has many years' experience in the graphic industry. **Bernd Schmidt**, Geschäftsführer der Rolf Schmidt KG, freut sich über die Ernennung seines Unternehmens zum Händler für die DI-Offsetdruckmaschinen von Presstek in Norddeutschland. Beide Unternehmen haben auf der drupa eine entsprechende Vereinbarung getroffen. Das Handelshaus mit Sitz in Ronneberg bei Hannover verfügt über langjährige Erfahrung in der grafischen Industrie.

Contents

Beilagen in dieser Ausgabe: Schubert International, SAPPI

11 Interview

Al Amiria Press, Egypt

12 Profile

Anne Mulcahy, Xerox

20 The making of drupa report daily

How the daily trade fair newspaper is produced

21 Imprint

Index

A Agfa	01, 36	Domino Printing Sciences	08	Hiflex	01	Messe Düsseldorf	02
Agor	37	Drent Goebel	05	Horizon	32	Mitsubishi	06
Akiyama	10	Elpical	38	Kama	06	Optotec	08
Bielomatik	34	EskoArtwork	08	KBA	02, 05, 35	Sun Chemical	03
Canon	28	Heidelberg	06, 22	manroland	05, 37	Tech-ni-Fold	37
Direct Press Marketing	09	Helios	30	MB Bäuerle	37	Xerox	12

Make us an offer we cannot refuse.

Looking for a great deal at drupa?
Visit the daily auction at the Agfa Graphics booth at 04:00 pm.

www.agfa.com/drupa

AGFA 
STAY AHEAD. WITH AGFA GRAPHICS.

Hall 8a - Stand B63

French printers pick up Rapidas KBA-drupa-Maschinen nach Frankreich

Imprimerie de Champagne and Imprimerie Escourbiac order KBA's Rapida 142 and 105 straight from the stand

French printer Imprimerie de Champagne, a Graphicom Group subsidiary based in Landres, has snapped up the Rapida 142 eight-colour perfecter press on the KBA stand at drupa.

The company will take delivery of the eight-colour machine directly after the show. While Imprimerie de Champagne already runs KBA sheetfed presses, this one will open up new dimensions as it can print as many as 128 pages per sheet in one pass.

"We are aiming to move ahead of the curve," says Henri Gironcourt, general manager of the 100-staff firm. Four-backing-four in the widespread B1 (41in) format is no longer sufficient, and Imprimerie de Champagne already has a brace of Rapida 105 eight-colour perfectors in operation.

The new Rapida 142 will soon be pumping out more prints than both these presses combined. Imprimerie de Champagne prints instruction manuals, books and a large volume of magazine titles, including the Graphicom Group's *Journal de Haute Marne*.



Imprimerie de Champagne in front of their new eight-colour press

Bei Imprimerie de Champagne freut man sich über den Deal.

Meanwhile, the five-colour Rapida 105 on KBA's stand will be packed off to French printer Imprimerie Escourbiac near Toulouse. It will be the second medium-format Rapida that owner Philippe Escourbiac is installing in his press room, put at advanced level of automation.

Die französische Druckerei Imprimerie de Champagne, Tochter der Graphicom Group mit Sitz in Landres, hat die Rapida 142 Achtfarben-Schön- und Widerdruckmaschine vom KBA-Stand er-

worben. Das Unternehmen wird sie nach der Messe zu ihrem Produktionsgelände transportieren. Obwohl KBA-Bogenoffsetmaschinen in ihren Maschinenräumen keine Neuheit sind, wird sie neue Dimensionen eröffnen: „Sie druckt sage und schreibe 128 Seiten in einem Durchgang.“ Man wolle der Konkurrenz voraus sein, erklärte Henri Gironcourt, Geschäftsführer der 100 Mitarbeiter starken Firma. 4/4 ist im B1-Format nicht mehr ausreichend, und obwohl Imprimerie de Champagne bereits zwei Rapida 105 Achtfarben-Maschinen in

Betrieb hat, wird die neue Rapida 142 zukünftig insgesamt mehr Drucke auswerfen. Imprimerie de Champagne druckt Betriebsanleitungen, Bücher und Zeitschriften, darunter das „Journal de Haute Marne“ der Graphicom Group. Die Fünffarben-Rapida 105 auf dem KBA-Stand wird hingegen an die französische Druckerei Imprimerie Escourbiac bei Toulouse gehen. Es ist bereits die zweite Rapida im Halbformat, die Inhaber Philippe Escourbiac in seinem Maschinenraum installiert. Obwohl die Rapida eine ältere Druckmaschine ersetzt, werden die Kapazitäten des Unternehmens vergrößert, da es nun zum ersten Mal Inline-Finishing anbieten kann.

presented by



Drent sells seven VSOPs Holländer melden drupa-Erfolge

Drent Goebel has claimed a successful drupa after sales of seven of its variable sleeve offset printing (VSOP) presses.

The most recent customer was a Russian packaging company, which bought three six- and seven-colour presses from the Dutch manufacturer at the show.

Drent also sold another two VSOP 850s to Italian printer GPS-Rotomet, bringing its fleet to six. The six-colour version of the press, which is aimed at specialist packaging printers, costs in the region of €3m. The presses are certified for use in Europe to

produce food packaging with both UV curing and electron-beam drying. Marketing manager Rob Meij said web offset provided a much more economic and environmentally friendly option than flexo and gravure because the presses don't use solvents.

Drent Goebel ist auf der drupa äußerst erfolgreich und hat bereits sieben seiner VSOP-Offsetdruckmaschinen verkauft. Der letzte Deal wurde mit einer russischen Verpackungsfirma abgeschlossen, die auf der Messe drei Sechs- und Siebenfarbenmaschinen vom holländischen Hersteller erwarb. Zwei weitere VSOP 850 wurden an den italienischen Drucker GPS-Rotomet verkauft, der seine Flotte nun auf sechs Maschinen vergrößert hat. Die Sechsfarben-Version der Maschine ist für Spezialverpackungsdruckereien gedacht und kostet drei Millionen Euro. Die Druckmaschinen sind für die Nutzung in Europa zertifiziert, um Lebensmittelverpackungen auf aktuell verfügbaren Substraten mit UV- oder Elektronenstrahlentrocknung zu produzieren. Marketing Manager Rob Meij glaubt, dass Rollenoffset viel wirtschaftlicher und umweltfreundlicher ist als Flexo- und Tiefdruck, da die Maschinen keine Lösemittel benutzen.



Rob Meij: web is greener than flexo
Rob Meij ist Marketing Manager bei Drent

Web win for manroland Rotoman für Fabregue



Fabregue completed the manroland deal at drupa

Emmanuel Fabregue und sein Team

Manroland has completed the sale of a Rotoman press to one of its largest French customers, Fabregue.

The Saint-Yrieix-la-Rochelle-based company already has four Roland 700s and a Roland 500, and has now strengthened its web offset portfolio. Fabregue's new machine, which is to be installed this autumn, is equipped with a DynaChange imprint function as well as completely automatic plate changing, allowing specific contents to be changed while the machine is running at full speed.

The company will be producing personalised eight-, 12- and 16-page products. Managing director Emmanuel Fabregue said: "Without a doubt the Rotoman is currently the most powerful printing press on the market."

Fabregue, which has 390 staff, is a family-owned company currently in its fourth generation of owners.

Manroland hat den Verkauf einer Rotoman an einen ihrer größten französischen Kunden, Fabregue, bekannt gegeben. Die Firma mit Sitz in Saint-Yrieix-la-Rochelle besitzt bereits vier Roland 700 und eine Roland 500. Fabregue stärkt mit der neuen Maschine den Rollenoffset-Sektor. Sie wird diesen Herbst installiert und ist mit der DynaChange-Eindruckfunktion sowie einem vollkommen automatischen Plattenwechsler ausgestattet, was den Austausch bestimmter Inhalte, während die Maschine in voller Geschwindigkeit läuft, ermöglicht. Das Unternehmen will individualisierte Acht-, Zwölf- und Sechzehnseiten-Produkte herstellen. Geschäftsführer Emmanuel Fabregue: „Die Rotoman ist derzeit zweifellos die stärkste Druckmaschine auf dem Markt.“ Fabregue ist ein Familienunternehmen in der vierten Generation mit 390 Angestellte und einem Jahresumsatz von 45 Mio. Euro.

News in brief

Quality control in sheetfed

Qualitätskontrolle

As well as camera-based quality control systems for sheetfed print, Switzerland-based FAG Graphic Systems is now also offering densitometric inline colour measurement. The new FAG Spectra Scan is based on the measuring technology of the usual handheld densitometer available. The light source, colour and pol-filter as well as the sensor are all integrated into the compact measuring head. The device is mounted on a traverse over the sheet conveyor and is said to be easy to position. As required, several measuring heads can be used. FAG, which says it is "almost synonymous with proofing", also has products for ink fount control and blanket washing, as well as software lines.

Neben der kamerabasierten Qualitätskontrolle für den Bogenruck bietet die schweizerische FAG Graphic Systems jetzt auch eine Lösung für die densitometrische Inline-Farbmessung an. Das neue FAG Spectra Scan basiert auf der Messtechnik handelsüblicher Handdensitometer. In den kompakten Messkopf sind Lichtquelle, Farb- und Polfilter sowie der Sensor integriert. Das Gerät ist auf einer Traverse über der Bogentransportbahn installiert und soll sich leicht positionieren lassen. Je nach Anforderung können mehrere Messköpfe eingesetzt werden.

Miniature spectrometer

Miniaturspektrometer

Ocean Optics is bringing a new family of highly sensitive back-thinned 2D FFT-CCD spectrometers onto the market under the name of Maya 2000. Thanks to a quantum yield of more than 90%, the two models Maya 2000 and Maya 2000-Pro are designed especially for UV-sensitive applications with weak light signals. The performance of the two devices is similar for most parameters. However, the manufacturer has stated that the Maya 2000 has a somewhat faster reading time, while the Maya 2000-Pro possesses a better dynamic range and signal-noise ratio. **Unter der Bezeichnung Maya 2000** bringt Ocean Optics eine neue Familie hochempfindlicher Back-Thinned 2D FFT-CCD-Spektrometer auf den Markt. Dank einer Quantenausbeute von über 90 Prozent sollen sich die beiden Modelle Maya 2000 und Maya 2000-Pro insbesondere für UV-empfindliche Anwendungen mit schwachen Lichtsignalen eignen. Die Leistung beider Geräte ist bei den meisten Parametern ähnlich, jedoch verfügt der Maya 2000 über eine etwas schnellere Auslesezeit, während der Maya 2000-Pro laut Hersteller einen besseren dynamischen Bereich und ein besseres Signal-Rausch-Verhältnis besitzt.

News in brief

OneVision expands range

OneVision erweitert Portfolio

OneVision, the Regensburg-based software producer, is pleased with its drupa so far. Marketing manager Marcus Diwo said: "There have already been numerous sales, among them our new software for optimizing pictures that was officially launched at drupa. The positive reaction to our new products presented has surpassed our expectations – Pre-flight for online advertising, Online Publishing or even Datenlogistik. In addition OneVision is also showing extensions of the Speedflow product suite at drupa. These are designed to fit the needs of jobbing and digital printers with the modules Check, Edit, Impose and Cockpit. Emphasis is on the technical innovations in colour management with the extension of an ink saving module and the Speedflow Océ Edition presented on the Océ stand, with which CMYK is converted to spot colors. **Gute Laune am Stand** von OneVision: Der Regensburger Softwareanbieter für den Premedia-Bereich ist mit dem bisherigen Verlauf der drupa sehr zufrieden. Marketing-Chef Marcus Diwo ist zufrieden: „Es gab bereits zahlreiche Verkäufe, darunter auch unsere neue, erst zur drupa offiziell gelaunchte Bildoptimierungssoftware. Die positive Resonanz auf alle präsentierten Neuheiten – Pre-flight für Online Werbung, Online Publishing oder auch Datenlogistik – hat alle unsere Erwartungen übertroffen.“ Daneben zeigt OneVision auf der drupa auch Weiterentwicklungen seiner Speedflow-Produktpalette, die mit den Modulen Check, Edit, Impose und Cockpit auf den Bedarf der Akzidenz- und Digitaldrucker zugeschnitten sind. Ein Schwerpunkt der technischen Neuerungen liegt auf dem Colour Management mit der Erweiterung des Farbensparungsmoduls und dem am Océ-Stand präsentierten Speedflow Océ Edition, mit dem auch CMYK in Spotfarben konvertiert werden kann.

Tipographic plumps for Polar

Tipografic setzt auf Polar

Liverpool label printer Tipografic has installed the latest labelling system from Polar. With this system, cutting and banderoling cut labels is automatic; the individual facilities are banderoled into one multi function bundle. At the same time, the Autotrim M of the new system is the 7,500th Speedcutter sold to the UK by Polar until now. **Die Liverpooler** Etikettendrucker Tipografic Ltd. hat das neueste Label-System von Polar installiert. Mit der Anlage erfolgt das Schneiden und Banderolieren von Schneidetiketten automatisch; die einzelnen Nutzen werden zu einem Mehrnutzenbündler banderoliert. Die Autotrim M des neuen System ist gleichzeitig der 7.500ste Schnellschneider, den Polar bisher nach Großbritannien verkauft hat.

First Diamond V3000 for Bulckens

Weltweit erste Diamond V3000 verkauft

Belgian firm opts for "reliability and technology" of Mitsubishi's 16,200sph 10-colour long perfector

Belgian printer Bulckens has snapped up the first ever Mitsubishi Diamond V3000 Tandem Perfector to be installed in the world.

The commercial sheetfed printer bought the TP-10 colour sheetfed offset press to replace an existing four colour machine.

The press, unveiled for the first time at drupa, is to be shipped to Belgium straight after the show and will join three other Mitsubishi presses at the printer's factory.

Bulckens owner Manu Lemeur said he bought the press because of the manufacturer's "reliability and technology".

At a speed of 16,200 sheets per hour it is the fastest machine in the world in perfecting mode, according to Thierry Morreel, account manager for Ceelen, distributor for Mitsubishi Belgium.

The machine has no perfecting cylinder and can print five-back-five without having to turn the paper over, only one front lay side and no limitation in paper quality.

It is Mitsubishi's first new press in seven years and options include



Lemeur (left) with Yvan Eelbode, sales manager of Ceelen Graphic Machinery
Manu Lemeur (l.) mit Yvan Eelbode von Ceelen Graphic Machinery

a simultaneous plate change system which, according to the firm, enables full plate change in under 75 seconds.

Mitsubishi made an estimated 14 sales during the first week of drupa and said that the show had been very successful. Other customers have included Central Colour from the UK.

keit vorgestellt wurde, wird direkt nach der Messe nach Belgien verschickt und neben den drei anderen Mitsubishi-Maschinen auf dem Betriebsgelände des Druckers installiert. Bulckens Inhaber Manu Lemeur sagt, dass er die Maschine aufgrund der „Zuverlässigkeit und Technologie“ gewählt habe. Mit einer Geschwindigkeit von 16.200 Bögen pro Stunde ist es Thierry Morreel, Account Manager von Ceelen und Vertriebspartner von Mitsubishi Belgien, zufolge die schnellste Schön- und Widerdruckmaschine der Welt. Sie hat keinen Wendezyklinder und kann 5/5 drucken, ohne das Papier umdrehen zu müssen, sie hat nur eine Vordermarke und bietet eine hohe Papierqualität. Es ist die erste neue Druckmaschine von Mitsubishi seit sieben Jahren. Optional ist ein Plattenwechselsystem verfügbar, der einen Plattenwechsel in unter 75 Sekunden ermöglichen soll. Mitsubishi hat in der ersten drupa-Woche 14 Maschinen verkauft. Auch Central Colour aus Großbritannien hat eine erworben. ■

Sterling orders second XL

Brüder kaufen zweite XL 105-10-P



(left to right) John Pizze, Heidelberg's Gernot Keller and Steve Pizze
Sterling Press: John Pizze, Gernot Keller and Steve Pizze (v.l. n. r.)

Sterling Press has rushed through its second order for a Heidelberg Speedmaster XL 105-10-P, which will make it the first UK firm to have two of the models installed.

The firm opted for a machine with the same specification as its first, as well as including Inpress Control.

"Heidelberg is ahead of the game and its whole package is appealing," said Sterling's joint managing director John Pizze. "We don't see any demarcation between processes, and Heidelberg has embraced that."

John Pizze and joint managing director Steve Pizze state that its current Speedmaster XL 105-10-P with CutStar is outputting about 4.5m sheets a month.

The press has handled runs of 1,000 to 10,000 and 95% of work is run at 15,000 sheet per hour.

Sterling Press hat bei Heidelberg die zweite Bestellung für eine Speedmaster XL 105-10-P abgegeben und ist damit der erste Drucker in Großbritannien, der zwei dieser Modelle in Betrieb haben wird. Das Unternehmen wählte eine Maschine mit den gleichen Spezifikationen wie die erste, inklusive der Inpress Control. „Mit dieser Maschine ist Heidelberg den anderen weit voraus, und das ganze Paket ist äußerst reizvoll“, sagt John Pizze. Die Geschäftsführer John und Steve Pizze behaupten, dass die Speedmaster XL 105-10-P mit CutStar knapp 4,5 Millionen Bögen im Monat leistet. Die Maschine schafft 1.000 bis 10.000 Auflagen, und 95 Prozent aller Prozesse werden mit der Maschinen-Höchstgeschwindigkeit von 15.000 Bögen erledigt. ■

Kama wins dozen orders

Volltreffer in der ersten Halbzeit

Finishing manufacturer Kama GmbH has announced that the first week of drupa was marked with success after the Dresden-based firm received 12 orders.

"This gives us turnover of about three million euros," says general manager Marcus Tralau. The cutting, folding and gluing machines are going to Germany, Austria, Poland, Czech Republic and Switzerland.

According to the Kama boss, this drupa has been strongly marked by the upturn in the digital printing market.

"Our newly developed ProCut 53 that we are displaying serves exactly this trend," says Tralau.

This first automatic A3 flatbed cutter offers digital printers versatile possibilities in small-format print finishing. At drupa, Kama has already made five sales of the compactly built all-rounders, which has a footprint of only 4m².

Wie die Kama GmbH mitteilt, ist die erste Messewoche mit zwölf Verkaufsabschlüssen für den Veredelungsspezialisten aus Dresden sehr erfolgreich verlaufen. „Damit haben wir einen Umsatz von rund drei Millionen Euro erzielt“, sagt Geschäftsführer Marcus Tralau. Die Stanz-, Falt- und Klebmaschinen gehen nach

Deutschland, Österreich, Polen, Tschechien und die Schweiz. Nach Aussagen des Kama-Chefs wird die drupa in diesem Jahr stark durch den aufstrebenden digitalen Druckmarkt geprägt. „Unsere neu entwickelte ProCut 53, die wir erstmals zeigen, bedient genau diesen Trend“, so Tralau. Die weltweit erste automatische Flachbettstanz für das A3-Format bietet gerade Digitaldruckern vielfältige Möglichkeiten der Druckveredelung im kleinen Format. Der kompakt gebaute Allrounder mit nur vier Quadratmetern Standfläche wurde in der ersten Messehälfte bereits fünfmal geordert. ■



Cut, folded and glued by Kama
Veredelt mit Heißfolie und Hologramm

What is print? It's how we communicate. How enterprises are enabled and individuals influenced. Here, there, and everywhere. Kodak provides answers for a dynamic, diverse marketplace. See for yourself at Drupa. Kodak solutions are here. **Print is powerful.**

Kodak



See the power of Kodak innovation at Drupa, Hall 5.

Visit kodak.com/go/drupa

News in brief

Emerging markets buying

Käufer aus neuen Märkten
Buhrs has said that the bulk of its sales at this year's drupa have gone to new market buyers. The company has had a successful show, but believes traditional markets are cautious because of the credit crunch. However, the same cannot be said for some of the world's newer print hotbeds. John Ricketts, managing director of Buhrs in the UK, said: "You talk about new markets and these guys are all here with money to spend. We have taken orders from Russia, India, China, Nigeria and Hungary." **Laut Buhrs, Hersteller** von Weiterverarbeitungsmaschinen, ging ein Großteil seiner Verkäufe auf der drupa zu Käufern in neuen Märkten, die investieren wollen. Bisher hatte die Firma eine sehr erfolgreiche drupa, glaubt aber, dass Unternehmen in traditionellen Märkten wie Großbritannien wegen der Kreditknappheit vorsichtig geworden sind. Das trafe jedoch nicht auf einige der neuen Druckzentren der Welt zu. John Ricketts, Geschäftsführer von Buhrs in Großbritannien: „Wir haben Aufträge aus Russland, Indien, China, Nigeria und Ungarn.“

New platesetter in 4up

Neuer Belichter im 4up-Format
The CTI platesetter manufacturer Doline has developed a manual solution on the basis of its model C55Vx, which is aimed at commercial printers, using two to six printing units up to format B2 and needing between 15 to 50 plates per day. The platesetter exposes up to 20 plates per hour in sizes up to 63x80cm and at 2,540dpi. **Der CTP-Belichterhersteller Doline** hat auf der Grundlage der Modellreihe C55Vx eine manuelle Lösung entwickelt, mit der das Unternehmen an Akzidenzdrucker anspricht, die mit zwei bis sechs Druckwerken bis zum Halbformat einen durchschnittlichen Bedarf zwischen 15 und 50 Platten täglich haben. Der Belichter verarbeitet bis zu 20 Platten stündlich in Größen bis zu 63 mal 80 Zentimeter mit einer Auflösung von 2.540 dpi.

Spectrodrive goes global

Spectrodrive geht um die Welt
Techkon, the manufacturer of colour quality control solutions, has sold its Spectrodrive to press sites in Europe, America, Africa, Asia and Australia. Spectrodrive is used for checking the colour accuracy during the print run. **Der Messgerätehersteller Techkon** meldet weltweite Verkäufe des erst zur drupa neu vorgestellten Messsystems Spectrodrive. Kunden aus Europa, Amerika, Afrika, Asien und Australien haben die Druckkontrolltechnik in den vergangenen Tagen bereits geordert.

Domino lands sale of Bitjet+ V4.5

Mailing-Spezialist erwirbt Bitjet+ V4.5

The buzzing and buoyant response at Domino's stand indicates that the newly launched technology should be a hit with the market

Norwegian mailing house Kvaleberg Industri has splashed out on two of Domino Printing Sciences' new Bitjet+ V4.5 machines as well as two Domino Editor GT Windows XP-based controllers.

The firm plans to integrate the first inkjet machine into one of its existing mailing lines to print addresses onto paper products. The second will be linked to a Sitma polywrapping line to print personalised addresses directly onto plastic wraps.

Domino product director of commercial print Philip Easton said: "We are delighted to have secured our first ever sale of the Bitjet+ V4.5 on its global launch here at drupa."

"We are pleased with the visitor traffic to our stand so far and the attraction of our newly launched technologies. These indicate a buoyant interest among drupa visitors for inline inkjet variable data print solutions," he added.

The machine, which was debuted here at the show, features Domino's solvent-based binary inkjet technology, which the firm said



The Bitjet+ V4.5 is driven by the digital specialist's Windows-based controller. Die Bitjet besticht durch ihre Vielseitigkeit und den Tintentrockeneigenschaften.

offers uninterrupted personalisation at extremely high speeds.

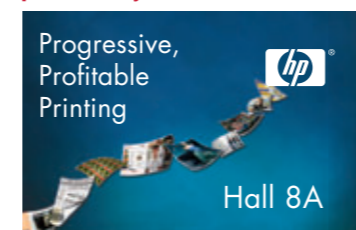
It is driven by the firm's Editor GT Windows XP-based controllers, which uses TCP/IP protocol.

Der norwegische Mailing-Spezialist Kvaleberg Industri hat zwei der von Domino Printing Sciences neu herausgebrachten Bitjet+ V4.5 Maschinen und zwei auf Windows XP basierenden Do-

mino Editor GT Steuereinheiten gekauft. Die Firma plant, die erste Inkjet-Maschine in eine ihrer Mailingstraßen zu integrieren, um Adressen auf Papierprodukte zu drucken. Die zweite wird mit einer Sitma Polywrappinglinie integriert, um personalisierte Adressen auf Plastikhüllen zu drucken. „Wir freuen uns, den ersten Verkauf des Bitjet+ V4.5 nach seiner globalen Einführung hier auf der drupa gemacht zu haben“,

sagte Philip Easton, Produktleiter für den kommerziellen Druck bei Domino. „Wir sind mit der Aufmerksamkeit, die unsere neuen Technologien erregt haben, sehr zufrieden. Das Interesse am variablen Datendruck ist groß.“ Die Maschine, die hier auf der drupa vorgestellt wurde, benutzt Dominos auf Lösemittel beruhende, binäre Inkjet-Technik, die ununterbrochene Personalisierung bei extrem hohen Geschwindigkeiten bietet. Sie wird von dem Editor GT mit dem TCP/IP-Protokoll gesteuert. Kvaleberg wähle die Bitjet+/Editor-GT-Kombination insbesondere wegen ihrer Fähigkeit, die von der norwegischen Post vorgeschriebenen Barcodes drucken zu können. ■

presented by



Optotec introduces One

Plattenbelichter aus Italien

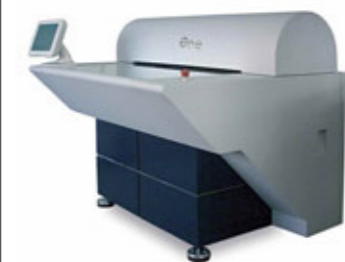
Italian pre-press company CTP Optotec has announced its One brand of platesetters with interchangeable components.

The One platesetting range can be upgraded through two-, four- and eight-up configurations, and from manual to automatic, on the same chassis.

The new design incorporates an external drum platesetter and a laserhead component that can be replaced to upgrade the device in a day to different plate formats and from thermal to violet and UV technologies. The machine can be upgraded from manual to automatic in two days.

It is available with an optional feeder, stacker, conveyor and processor and in an eight-up configuration runs at 15 plates per hour.

The company claimed it already had 20 installations in Italy



One: easily upgradeable Der One-Plattenbelichter

but would look to sell the devices elsewhere in a kit form that would maintain the One brand but could be sold through franchises.

Der italienische Prepress-Spezialist CTP Optotec präsentiert seine One-Plattenbelichter-Reihe mit austauschbaren Komponenten.

Die One-Plattenbelichter können auf zwei, vier und acht Seiten konfiguriert werden sowie von manuell auf automatisch.

Zu dem neuen Design gehört eine externe Trommel und ein Laserkopf. Diese Komponenten können ersetzt werden, um die Maschine innerhalb von einem Tag auf verschiedene Plattenformate und von Thermal- auf Violet- oder UV-Technologien umzurüsten. Die Umrüstung erfolgt innerlich auf automatisch innerhalb von zwei Tagen.

Die Maschine ist mit einem optionalen Zufuhrsystem, Ableger, Fördergerät und Prozessor verfügbar und läuft in der Achtseiten-Konfiguration bei 15 Platten pro Stunde.

Das Unternehmen gibt an, bereits 20 Maschinen in Italien installiert zu haben, möchte die One-Plattenbelichter jedoch auch durch Franchisepartner in anderen Ländern verkaufen. ■

Eskoartwork hits target

Das Ziel ist erreicht



New digital flexo platesetters at Eskoartwork's stand. Neue digitale Flexoplatten-Belichter bei Esko Artworks

Eskoartwork has announced it had already achieved its exhibition goal shortly after the halfway point and had sold as many of its CDI Flexo systems as was originally targeted for the whole of the exhibition.

Jürgen Andresen, Vice President Flexo Business, said: "We were pleasantly surprised by the interest in our digital flexo solutions and we had already clocked up 45 CDI sales by mid-drupa." Eskoartwork presented two new members of its family of digital flexo platesetters, which the company is marketing in co-operation with DuPont. The Esko CDI Spark 4260 Auto loads, exposes and unloads plates fully automatically, while the CDI Advance Cantilever is designed for exposing large-format sleeves and flexo plates.

Esko Artwork gab bekannt, dass das Unternehmen bereits nach der Hälfte der drupa-Zeit eine Rekordmarke erreicht und so viele CDI Flexo Systeme verkauft hat, wie für die gesamte Zeit der Messe anvisiert war. Jürgen Andresen, Vice President Flexo Business: „Wir sind positiv überrascht vom Interesse an unseren digitalen Flexo-Lösungen und haben bereits 45 CDI verkauft.“ Auf der drupa hat Esko Artworks zwei neue Mitglieder seiner Familie von digitalen Flexoplattenbelichtern vorgestellt, die das Unternehmen in Zusammenarbeit mit Dupont auf den Markt bringt: Der Esko CDI Spark 4260 Auto lädt, belichtet und entlädt Platten vollautomatisch, während der CDI Advance Cantilever großformatige Sleeves und Flexoplatten belichtet. ■

International flavour for used kit sector

DPM auf dem Weg in den Iran

Direct Press Marketing racks up €2m in sales of secondhand equipment including a mega Heidelberg and Shoei deal to Iran

Used equipment specialist Direct Press Marketing has already claimed a number of sales, totalling some €2 million, since the drupa show opened.

Sales director Dean Beckett said the latest deal was made with suppliers in Iran. The €600,000 sale included 13 B1 print units, in the form of a Heidelberg Speedmaster SM 102 8P and SM 102 5P, as well as Stahl and Shoei folders and a pile-turner.

It followed a series of smaller sales at drupa that included a Maltese printer buying an SM 52 two-colour press for €55,000 and sales of a Creo CTP and GTO machine.

"We don't expect to sell machines at drupa," said Beckett. "It's more of a flag-waving, data capture, marketing event for us."

The company usually sells between 70 and 100 presses each year and Beckett said that despite exhibitors showing off the latest innovations at the show there are many smaller printers that would benefit from used equipment dating from the mid 1990s.

"1995 to '96 was the key turning point in automation," he said. "For some small printers we can take out an old GTO and sell them a 10-year-old machine and still revolutionise their business."



Beckett: revolutionising businesses. Beckett ist Sales Director bei DPM

Direct Press Marketing, Spezialist für Gebrauchtmachines, hat seit Beginn der Messe eigenen Angaben zufolge bereits einen Umsatz von knapp zwei Millionen Euro gemacht.

Sales Director Beckett verkündet, dass der letzte Deal mit Lieferanten aus dem Iran abgeschlossen wurde. Für 600.000 Euro wurden 13 B1-Druckmaschinen gekauft, eine Heidelberg Speedmaster SM 102 8P und eine SM 102 5P sowie Falzmaschinen von Stahl und Shoei und einen Stapelwender.

Doch dieser Deal war nur einer von vielen. So kaufte zum Beispiel ein Drucker aus Malta eine SM 52 Zweifarben-Maschine für 55.000

Euro und zudem wurde eine Creo CTP und GTO verkauft. „Wir erwarten nicht, dass wir auf der drupa Maschinen verkaufen“, sagt Beckett. „Für uns geht es mehr darum, die Fahnen zu schwenken.“

Es ist ein Marketing-Event für uns.“ Das Unternehmen verkauft zwischen 70 und 100 Druckmaschinen im Jahr und obwohl Aussteller gerne mit ihren neuesten Innovationen prahlen, gibt es viele

kleinere Druckereien, die enorm von Gebrauchtmachines profitieren, und das schon seit Mitte der 1990er Jahre. „Von 1995 bis 1996 hat sich viel im Bereich Automatisierung getan“, meint

Beckett. „Wenn kleine Druckereien eine alte GTO entsorgen und wir ihnen eine zehn Jahre alte Maschine verkaufen, können wir ihr Geschäft trotzdem damit revolutionieren.“ ■

INKJET

Please visit us on **Stand I3D89**

www.domino-printing.com



Akiyama wins with sale to Spain

Doppeldecker-Akiyama für Spanien

The Japanese long perfector specialist is consolidating its existing market share in its native country by adding strong sales to Europe

Madrid-based Graffset has placed an order for a 10-colour Akiyama JP5P540 B1 perfecting press at drupa.

The press being demonstrated in Hall 4 is the new Mega JP5P540 with a new inline enclosed chamber doctor blade anilox roll coater system that allows the press to

print five colours and coat on both sides of the sheet in one pass.

Akiyama said it had installed over 500 JP presses since 1994.

Graffset aus Madrid hat sich auf der drupa für eine Zehnfarben-Akiyama JP5P540 Schön-



Graffset bought a long perfector Freude bei Akiyama und Graffset

und Widerdruckmaschine im B1-Format entschieden. Die neue Mega JP5P540, zu sehen in Halle 4, hat ein Inline-Kammerrakel-Anilox-Walzen-Lackiersystem, das der Maschine ermöglicht, fünf Farben zu drucken und in einem Durchgang beide Seiten des Bogens zu lackieren.

News in brief

Varnish with double effect

Lacke mit Doppelleffekt

Matt-gloss or structure-gloss effects can be achieved with the new varnishes by Weilburger Graphics. The varnishes of the Senolith series with their highest degrees of gloss offer greater differences between the effects and less yellowing tendencies. **Matt-Glanz- oder Struktur-Glanz-Effekte** lassen sich mit den neuen Lacken von Weilburger Graphics erzielen. Die Lacke aus der Senolith-Serie warten mit höheren Glanzgraden, größeren Differenzen zwischen den Effekten und geringeren Vergilbungsneigungen auf.

Next Giroform generation

Neue Giroform-Produkte

Mitsubishi HiTec Paper is demonstrating its new Giroform Digital, Inkjet – Digital Imaging and Thermal Papers at drupa. Exhibiting in Hall 9, stand C04, the firm will cover the full graphical workflow with proofing, software, CTP and printing products. **Mitsubishi HiTec Paper** stellt ihre neuen Produkte Giroform Digital, Inkjet Digital Imaging und Thermal Papers vor. Auf Stand C04 in Halle 9 kann der gesamte grafische Workflow inklusive Proofing, Software und CTP bewundert werden.

Colour exchange format

Farbaustauschformat

In order to make colour information, design, production and print production or architecture exchangeable, X-rite (Hall 5, Stand D02) has defined the CxF format that it is presenting in a new version at drupa. Based on XML, it can integrate information like ICC profiles, Pantone, RAL or HKS. **Um Farbinformationen** eindeutig und zwischen Bereichen wie Design, Fertigung, Druckproduktion oder Architektur austauschbar zu machen, hat X-rite (Halle 5, Stand D02) das CxF-Format definiert, das es auf der drupa in neuer Version vorstellt. Die Formatdefinition basiert auf XML und kann Farbinformationen etwa von ICC-Profilen, Pantone, RAL oder HKS integrieren.

Sound through vision

Akustische Kamera

Faist is making sounds visible on its acoustic camera in Hall 6, stand C63. Visitors will also learn how loud a conversation, a yell or applause is. The noise can be reduced through the soundproofing systems made by the manufacturer. **In einer Druckerei** entsteht Lärm durch die Druck- und die Weiterverarbeitungsanlagen. Faist macht in Halle 6, Stand C63 solche Geräusche mit der akustischen Kamera sichtbar. Durch die Schallschutzsysteme des Herstellers lässt sich der Maschinenlärm verringern.

Al Amiria Press: Egyptian history in action

Modernste Maschinen in Ägyptens ältester Druckerei

Interview with **Eng. Zoheir Hasab El Nabi**, CEO/Head of Board and **Eng. Saad Hemdan**, Vice Chairman/Head of Production Administration



Zoheir Hasab El Nabi



Saad Hemdan



Saad Hemdan

„We have to invest continuously in order to stay in a strong competitive position“
„Wir müssen ständig investieren, um unsere starke Wettbewerbsposition zu halten“

Can you tell something about the history of the company?

Eng. Zoheir: Dating back to 1820, the Press has a long history of printing. Originally established in the name of Boulaque Printing Press, founded by El-Wali Mohamed Ali Pasha. Many legendary names were involved in this prominent establishment, like Sheikh Refaa El Tahtawy and Mohamed Abdo and the Egyptian great leader Saad Zaghloul Pasha. It became affiliated to the Ministry of Industry in 1956.

Are you planning to invest?

Eng. Zoheir: Al Amiria has always kept in step with time and in 1956 the press was upgraded to include the latest machines available during that period. There is a yearly plan to update our production systems. We started a complete development project five years ago, and our latest investment was a new Compacta 215 webfed press. This deal was in accordance with our plans to develop the print house, and return it to the leading position it used to occupy in the past.

How important is this new press?

Eng. Zoheir: We consider the day of ordering this machine to be one of the most important days in our history. This is because we've signed a deal for a machine that is the first of its kind in the Middle East (ME). This is a big leap for us in terms of technology. We've installed the machine in a purpose-built building, following international quality standards and procedures. The total investment was more than 50m Egyptian Pounds, excluding the costs of the building, which had touched 1.5m.

Can you give us an overview of your photo department?

Eng. Ibrahim (Head of Pre-press): Being the first in Egypt and in the ME to install a Monotype system, then a photo composing system and a high-end drum scanner, this department includes about 45

PCs to typeset material for all kinds of prints, operated by more than 50 people.

Can you give us an overview of your colour separation and film-setting department?

Eng. Ibrahim: In 2001 an advanced pre-press department was established, consisting of two image-setters and one platesetter from Fuji, three servers, colour management; digital Fuji Celebra N workflow system; three scanners, a 12 mega-pixel digital camera; 25 PCs and Mac computers; 12 high-resolution printers, two 110cm-wide proofing systems, latest software packages, a fibre optics network of 1GB speed, and a complete digital CIP4/JDF workflow system.

Can you give us an overview of your printing department?

Eng. Hemdan: It consists of 52 offset presses including Heidelberg, MAN Roland and KBA presses of different sizes, of which nine are web offset. We acquired two web offset presses, a Compacta 213 and a Cromoman, together with a continuous-form printing one. These in addition to one of the most advanced 16pp commercial web offset presses, the Compacta 215, printing 4/4, with a speed of up to 45,000 copies per hour, heatset and coldset systems, and a cutter to slit reels into sheets of different sizes with a speed of 30,000 forms per hour.

What about the fund for health and social care of your employees and their families?

Eng. Hemdan: The task is to provide medical and social services for the staff and their families during service, and to the employee after retirement. It includes financial aid in case of an employee's death, in addition to providing financial support in catastrophes and a grant for marriage, Umrah and takes care of Hajj expenses of five employees every year.

What about drupa?

Eng. Zoheir: Drupa is always very important for us, we are always sending representatives to attend the show. No doubt Al Amiria Press is heading to the future with very ambitious plans, and is already starting to regain its leading position as one of the largest, most advanced printing presses throughout Egypt and across the region.

Al Amiria Press druckt Aufträge für die ägyptische Verwaltung und rund 90 Millionen Bücher pro Jahr für das Kultusministerium Ägyptens. Die traditionsreiche Druckerei stellt Wahlformulare, Berichte, Flugblätter, Umschläge, Zeitungen, Broschüren, Zeitschriften, Wand-, Büro- und Termin-kalender her. Zudem produziert sie elektronische Werke wie die erste Ausgabe einer Internetzeitung und eine elektronische Enzyklopädie mit Gesetzen und Musterverträgen. Al Amiria führt außerdem Schulungen durch und betreut darüber hinaus eine der ältesten Druckerschulen in Ägypten, die 1924 von John Newton gegründet wurde.

Können Sie uns etwas über die Geschichte der Firma erzählen?

Zoheir: Ursprünglich hieß sie Boulaque Printing Press, gegründet 1820 von El-Wali Mohamed Ali Pasha. Viele historische Namen waren damit verbunden wie Sheikh Refaa El Tahtawy, Mohamed Abdo und der große ägyptische Wegbereiter Saad Zaghloul Pasha. 1956 wurde das Unternehmen dem Ministerium für Industrie angeschlossen. Eine neue Betriebsstätte wurde 1973 gebaut.

Sind Investitionen geplant?

Zoheir: Al Amiria hat immer mit der Zeit Schritt gehalten. 1956 ist sie mit den damals modernsten Maschinen ausgestattet worden. Vor fünf Jahren begann unsere Neuentwicklung mit einer neuen Compacta 215 Rollenoffset. Wir

wollten die Druckerei ausbauen, dass wir unsere frühere Führungsposition zurückgewinnen. Wir müssen ständig investieren, um unsere Position zu halten.

Welche Bedeutung hat die neue Maschinen für Sie?

Zoheir: Der Tag ihrer Anschaffung ist einer der wichtigsten in der Geschichte unserer Organisation, der der Gründung unserer Druckerei als erste in Ägypten gleichkommt oder der Erstausgabe von „El Wakaea El Masseuraya“, die erste private Zeitung in Ägypten. Diese Maschine ist die erste ihrer Art im Mittleren Osten: ein großer Sprung für uns. Wir haben sie in einem eigenen Gebäude nach internationalen Qualitätsmaßstäben installiert. Die Investition betrug über 50 Millionen ägyptische Pfund.

Können Sie uns einen Einblick in Ihre Litho-Abteilung geben?

Ibrahim: (Leiter der Prepress) Als erste im Mittleren Osten, die ein Monotypesystem, dann ein Lichtsatzsystem und einen hochwertigen Trommelscanner eingeführt hat, verfügt diese Abteilung über ungefähr 45 PCs zum Setzen aller Art von Materialien, die von über 50 Mitarbeitern bedient werden.

Wie sieht Ihre Farbseparations- und Belichtungsabteilung aus?

Ibrahim: 2001 wurde eine moderne Druckvorstufe entwickelt, bestehend aus zwei Satzbelichtern und einem CTP von Fuji, drei Servern, Farbmanagement; digitalem Fuji Celebra N Workflow; drei Scannern, einer 12-Mega-Pixel Digitaltalkamera; 25 PCs und Mac-Computern; zwölf Hochauflösungsdruckern, zwei großformatigen Andrucksystemen, einem Faseroptiknetzwerk mit einem Gigabit Geschwindigkeit und einem kompletten digitalen CIP4/JDF Workflow. 1995 waren wir außerdem die Ersten im Mittleren Osten und Afrika mit einem CTP-System (Crossfield).

Und wie ist Ihre Druckabteilung eingerichtet?

Hemdan: Sie besteht aus 52 Offset-Druckmaschinen, Heidelberg, MAN Roland und KBA, in unterschiedlicher Größen, neun Rollenoffset mit jeweils vier Druckeinheiten und einer Einrichtung für Schön- und Widerdruck. Wir haben zwei Rollenoffsetpressen, eine Compacta 213 und eine Cromoman sowie eine Endlosdruckmaschine, dazu eine der modernsten 16-Seiten-Rollenoffsetpressen, die Compacta 215, die 45.000 Seiten die Stunde schafft, Heatset-Coldset-Systeme sowie eine Schneidmaschine mit einer Geschwindigkeit von 30.000 Formularen die Stunde – in einem neuen Gebäude, das vom Wirtschaftsminister eingeweiht wurde. Ein digitales Vollfarbdrucksystem wird bald hinzukommen. Wir haben mit der Verbindung der Abteilungen durch ein LAN-Netzwerk begonnen, das als das größte in der ägyptischen Druckindustrie gilt. Wir haben auch eine sehr moderne Buchbinderei und Veredelungsabteilung.

Brief Profile

Al Amiria Press

- Printing Systems: sheetfed and webfed offset, typo, flexo and soon digital
- Drucksysteme: Bogen- und Rollenoffsetdruck, Satz, Flexo-druck und bald Digitaldruck
- No. of employees: 3.700
- Anzahl der Mitarbeiter: 3.700
- No. of presses: 52
- Anzahl der Druckpressen: 52
- Paper consumption: 37.000 Tonnes
- Papierverbrauch: 37.000 Tonnen
- Ink consumption: 95 Tonnes
- Farbverbrauch: 95 Tonnen
- Plate consumption: 60.000 m²
- Druckplattenverbrauch: 60.000 m²
- Main markets: local, regional, export to Libya, Jordan, Iraq, Sudan and Syria
- Hauptmärkte: örtlich, regional, Export nach Libyen, Jordanien, Irak, Sudan und Syrien

control

Take control of your future

Successful print workflows anticipate tomorrow's requirements as well as today's. That's why we've built intelligent workflow solutions based around technologies that are shaping the future of print, giving you unprecedented productivity, automation, flexibility and control.

See us at drupa: hall 8b, stand A25. www.fujifilmdrupa2008.com.

DIGITAL POWER AT YOUR CONTROL

FUJIFILM

Persistence and positivity pays off

Die Retterin im Rampenlicht

Anne Mulcahy, CEO of Xerox, has brought the one-time copier giant back from the brink by listening to her customers and employees **By Andrea Bötel**

She didn't have an easy start when she took over the reins at Xerox in 2001. The US copier giant had major problems at the time. "Xerox really wasn't in good shape when I came to head the company," remembers Anne Mulcahy, who now can look back with a satisfied smile. The 56-year-old trained journalist has succeeded in something that no one thought possible: She brought Xerox back from the brink and ensured its healthy growth in new business fields. Xerox now stands out in the office and transpromo sectors, as well as the professional digital printing market and the company is occupying the largest exhibitor space at drupa.

Is this success perhaps based on feminine intuition or management style? In any case, Anne Mulcahy would be the best example of it. And since she has the choice ("I pick the best"), she has brought in another strong woman to the team – Ursula Burns, the current president of Xerox.

Women's power

US business magazine *Forbes* considers Anne Mulcahy to be one of the 100 most powerful women in the world. She is a colourful personality, and not just because she is one of the few women in a leadership position. She has also made a lasting impression on the international printing business since her first appearance at drupa 2000.

Anne Mulcahy has been part of the company for the past 32 years. She worked in sales for much of that time where she became familiar with the precise needs of customers and where, she says, she "learned to listen".

"I still have a very clear memory of my first drupa visit," she says, smiling and comments that she is considerably older in the meantime. "I came from the desktop-printing business and didn't know much about the graphic market. But we have worked hard and earned respect for ourselves in this market."

Boundless energy

But Mulcahy barely looks older than back then. The boundless energy that she radiates fills every room she enters. This special charisma appears to be one of Mulcahy's secrets of success. No matter where she appears, her presence is captivating. Her open – and sometimes brutally honest – manner of calling a spade a spade is also fascinating. In the difficult early years, she managed a massive internal restructuring with this persistent attitude, while simultaneously convincing the banks not to pull the ripcord.



Mulcahy: 32 years at Xerox have made a lasting impression on the print industry. Anne Mulcahy hat die Geschichte von Xerox maßgeblich geprägt.

Ten management employees report to her on all of the issues relevant to customer, but every customer is important, so the American native with Irish roots continues to visit special customers personally on a regular basis.

"It's not a common occurrence, but many employees spend their entire professional career at Xerox and develop a special mission as a result," Mulcahy explains. She started at Xerox at the age of 24 because her older brother Tom Dolan (now senior vice president global accounts) encouraged her to do so. Her second husband – now retired – spent 35 years at Xerox.

Unique talent

Now Anne Mulcahy is considered to be the "mother of the company" in the most positive sense. Her closest employees say that she has a unique talent for dealing with a great variety of people. Plus, she has been so successful for the past seven years that investors in the company are keen for her to stay as long as possible. Mulcahy laughs in response to the question of how long: "Let me put it this way: I'm

not ready to go yet, but I also won't stay too long."

Close to the grass roots

Mulcahy places great value on having lunch with the employees. She is a "good listener" with a desire to be as well informed as possible. Her meetings are uncomplicated and open for brainstorming. "No presentation foils – the employees should simply come and talk about what's on their minds," she says. The workday for the mother of two is disciplined:

The alarm sounds at 5 am, and she goes to the fitness studio at 6 pm. After breakfast, her first meetings start at 7:30 am. Her day ends after 6 pm but she is usually home for dinner. "However," says Mulcahy, "I spend more than half of my time travelling."

In addition to fitness and long shopping tours, she loves long walks on the beach with her two sons and the boxer.

Sie hatte keinen einfachen Start, als sie 2001 an die Spitze des US-Konzerns berufen wurde. Der Kopierriese hatte damals große Probleme. „Xerox war wirklich in keinem guten Zustand, als ich an die Spitze des Unternehmens kam“, erinnert sich Anne Mulcahy, die sich heute mit einem zufriedenen Lächeln zurücklehnen kann. Die 56-jährige gelernte Journalistin hat etwas geschaffen, was keiner für möglich gehalten hat: Sie hat Xerox vor dem Tod bewahrt und für ein gesundes Wachstum in neuen Geschäftsfeldern gesorgt. Xerox steht heute für Kompetenz im Office- und Transpromo-Bereich sowie für den professionellen Digitaldruckmarkt der grafischen Industrie. Das Unternehmen belegt während der drupa die größte Ausstellungsfläche der Unternehmensgeschichte.

Basiert dieser Erfolg vielleicht auf weibliche Intuition und feministischen Führungsstil? Anne Mulcahy jedenfalls wäre das beste Beispiel dafür, und da sich es sich aussuchen kann („Ich suche die Bestenaus“), hat sie mit Ursula Burns ebenfalls eine starke Frau ins Team gerufen, die heutige Präsidentin von Xerox.

Unter den 100 mächtigsten Frauen

Das US-Wirtschaftsmagazin *Forbes* zählt Anne Mulcahy zu den hundert mächtigsten Frauen der Welt. Sie ist eine schillernde Persönlichkeit, nicht nur weil sie eine der wenigen Frauen in Führungsposition ist. In der internationalen Druckbranche hat sie seit ihrem ersten Auftritt auf der drupa 2000 einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Anne Mulcahy kennt das Unternehmen seit 32 Jahren. Viele Jahre arbeitete sie im Verkauf und lernte so die Kundenbedürfnisse genau

“I didn't know much about the graphic market when I started. But we have worked hard and earned respect for ourselves in this market”

Anne Mulcahy, chief executive, Xerox

kennen, sie „lern-te zuzuhören“, wie sie selbst sagt. „Ich erinnere mich noch sehr gut an meinen ersten drupa-Besuch“, so Anne Mulcahy, die dabei lächelnd bemerkt, dass sie seitdem erheblich älter geworden sei. „Ich kam vom Desktop-Druck-Geschäft und wusste vom grafischen Markt nicht viel. Aber wir haben hart gearbeitet und uns in diesem Markt Respekt verdient.“

Powerfrau

Dass sie älter geworden ist, sieht man der attraktiven Frau nicht wirklich an. Die grenzenlose Energie, die von ihr ausgeht erfüllt jeden Raum, den sie betritt. Diese besondere Ausstrahlung

scheint eines der Erfolgsgeheimnisse von Mulcahy zu sein. Egal wo Mulcahy auftritt, ihre Präsenz ist bestechend. Ebenso bestechend ist ihre offene und zum Teil brutale ehrliche Art, die Dinge beim Namen zu nennen. In den schweren Jahren schaffte sie es, mit dieser hartnäckigen Einstellung massive interne Umstrukturierungen umzusetzen und gleichzeitig die Banken davon zu überzeugen, dass sie nicht die Reißleine ziehen. Zehn leitende Mitarbeiter berichten an sie über alle kundenrelevanten Dinge. Jeder Kunde sei wichtig und besondere Kunden besucht die gebürtige Amerikanerin mit irischen Wurzeln nach wie vor regelmäßig selbst.

Xerox ist eine Familie

„Es ist unüblich, aber viele Mitarbeiter verbringen ihre gesamte berufliche Karriere bei Xerox und entwickeln so eine besondere Mission“, erklärt Mulcahy, die als 24-jährige bei Xerox startete, weil ihr älterer Bruder Tom Dolan (heute Senior Vice President Global Accounts) sie dazu ermunterte hatte. Ihr zweiter Mann – jetzt im Ruhestand – war 35 Jahre bei Xerox. Anne Mulcahy gilt heute als „Mutter des Unternehmens“ im positivsten Sinne. Sie habe eine einzigartige Gabe, mit unterschiedlichsten Menschen umzugehen, sagen ihre engsten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Mulcahy ist seit sieben Jahren erfolgreich, und die Investoren haben großes Interesse, dass sie so lange bleibt wie möglich. Auf die Frage wie lange, lacht Mulcahy: „Lassen Sie es mich so sagen: Ich bin noch nicht bereit zu gehen, aber ich werde auch nicht zu lange bleiben.“

Nah an der Basis

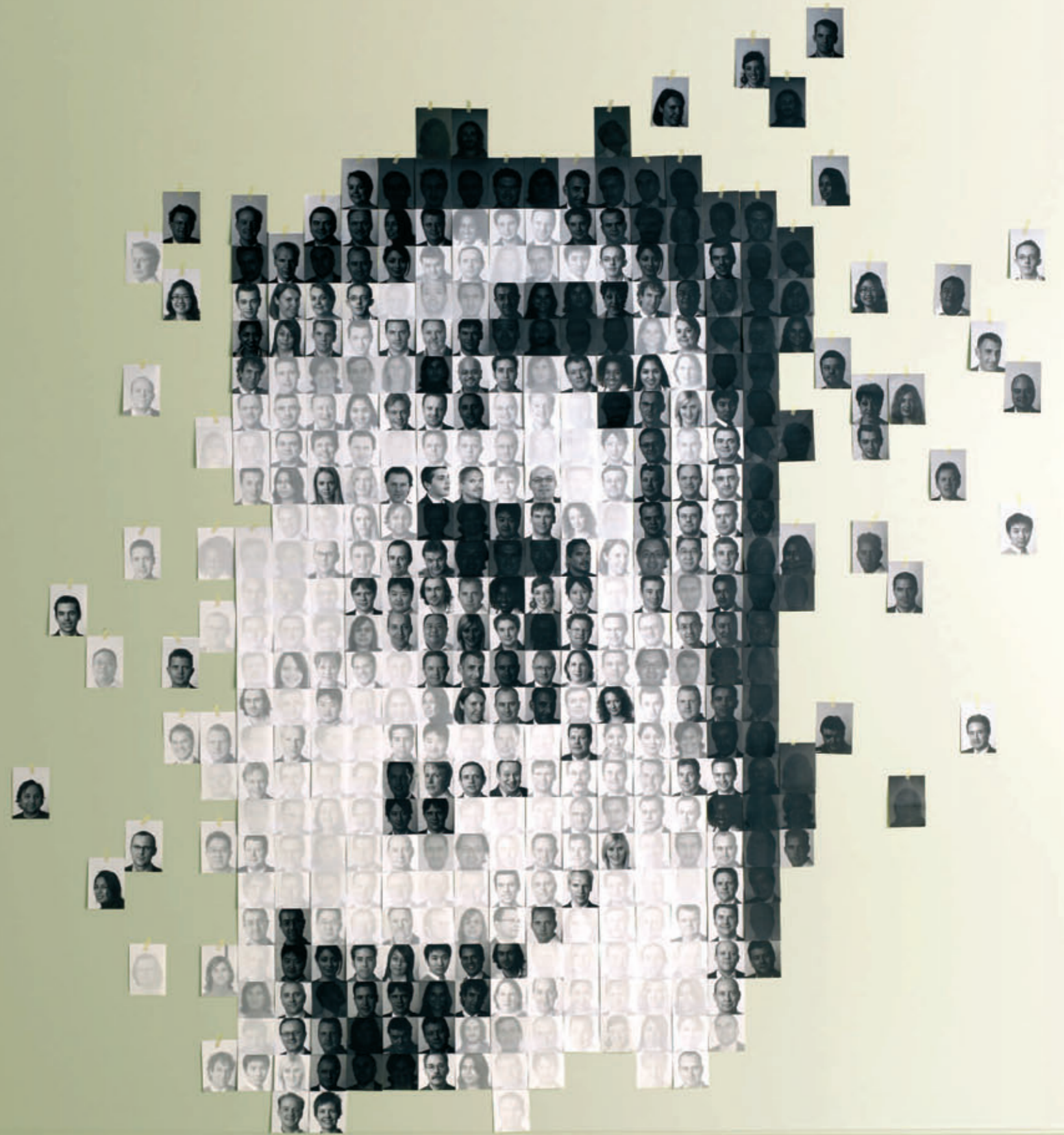
Mulcahy legt großen Wert darauf, mit den Mitarbeitern Mittag zu essen, hier hört sie „gut zu“, um immer auf dem Laufenden zu sein. Ihre Meetings sind unkompliziert und offen für Brainstorming. „Keine Präsentationsfolien, die Mitarbeiter sollen einfach kommen und darüber sprechen, was ihnen durch den Kopf geht“, so Mulcahy. Der Arbeitstag der zweimaligen Mutter ist diszipliniert: Um fünf Uhr klingelt der Wecker, um sechs Uhr besucht sie das Fitness-Studio. Nach der Dusche und dem Frühstück starten ihre ersten Meetings um 7:30 Uhr. Nach 18 Uhr endet der Tag, und sie ist meistens daheim zum Abendessen. „Allerdings“, so Mulcahy, „bin ich mehr als die Hälfte meiner Zeit unterwegs.“ Außer Fitness und Shopping-Touren liebt sie lange Strandspaziergänge mit ihren beiden Söhnen und dem Boxer.

you can
Canon

Although we're very proud of our advanced technology, one of the most valuable things we can offer your business is our ability to listen. Tell us about your ambitions for the future, and we'll provide innovative services to help you make the most of new opportunities in digital print.

For a new definition of digital print, come to Hall 8A or visit canon-europe.com/hall8a

SUPPORT: Effect enjoyed by working with a partner who listens



We Speak Image



Official Sponsor
of UEFA EURO 2008™

«تعتبر صناعات الطباعة واحدة من أجح الصناعات في المنطقة» Rapid growth propels Middle East and Africa

By George Nubar Simonian



كان نمو السوق الأفريقي من عام 2000 إلى عام 2006 بمعدل 18.6٪ بينما سوق الشرق الأوسط كان النمو فيه بمعدل 7.5٪
The African print market grew at a rate of 18.6% from 2000-2006 while the Middle East market increased by 53%

لمدة يوم واحد. وذلك بالإشتراك كل من معرض ليل إكسبو ومجلة ليل. وأضاف السيد روجر بيلو مدير معرض ليل إكسبو «شهدت كل دول العالم نمواً في مجال صناعات الطباعة. وأنني لأشك أنها ستتمتع هنا أيضاً». وأضاف «أن هناك فرصاً هائلة للنمو لمؤفري منتجات بطاقات التعبئة والتغليف وذلك بسبب الأسواق المتزايدة».

الأسواق والقطاعات الرئيسية

يحتل قطاع التغليف المطبوع النصيب الأكبر بنسبة 41.8٪ في عام 2007. يليه الإعلان المطبوع والصحف والطباعة التجارية بنسبة مشتركة معاً تصل إلى 33.3٪. ويتنبأ منظمو معرض جالف برنت وباك برنت بدبي بأن دولة الإمارات العربية بمفردها ستحقق زيادة سنوية من 15٪ إلى 20٪ في قطاع التغليف فقط.

إن صناعة الصحف في الشرق الأوسط ظهرت على الساحة منذ بدايات القرن الماضي. ولدى مصر النصيب الأكبر في هذه المنطقة. مع إصدار أكثر من 17 جريدة يومية و70 جريدة أسبوعية. وتقود المملكة العربية السعودية الريادة في منطقة الخليج بمعدل نمو يصل إلى 5٪. بينما دولة الإمارات العربية فتتوقع لها نمو بمعدل 1-2٪ خلال الأعوام القليلة القادمة. مع وجود أكثر من 500 مطبعة وزيادة الصرف على الدعاية والإعلان والذي وصل إلى 2.15 بليون درهم بنسبة زيادة 70٪.

معظم الناشرين الأساسيين في المنطقة يستثمرون في مكاتب عالية الجودة والتي تحتوي على كلا من تقنيتي الطباعة بالأحبار التي تجف على البارد وعلى الساخن.

وتقول سو روثويل مديرة المعرض «أن إحصائيات السوق إستثنائية وكذلك النمو المحتمل إستثنائي بنفس القدر». وأضافت «أن صناعات الطباعة والتغليف تتفوق على صناعات أخرى كثيرة. وأن صرف المستهلك سواء كان من خلال الدعاية والإعلان أو الإستهلاك. فهو في نمو مستمر ما يؤثر مباشرة على زيادة الطلب على الطباعة».

وأضافت بأن سوق الشرق الأوسط يعتبر واحداً من أسرع الأسواق نمواً في العالم في مجال الطباعة والتغليف. وهو على القمة بين أسواق الشرق والغرب. وقالت أن الجديد في المعرض القادم في أبريل 2009 سيكون تقديم مؤتمر خاص بمجال بطاقات التعبئة والتغليف

طريق منع طباعة المطبوعات الحكومية خارج البلاد. والتخطيط لإنشاء كلية خاصة بالطباعة. كما أضاف بأن هناك إتفاقية توأمة وبروتوكول تعاوني مشترك بين غرفتي الطباعة في مصر والسودان. وأن أول المشاريع المشتركة كان معرض تكنو برنت السودان الذي أقيم في العام الماضي بالعاصمة الخرطوم.

وأشار السيد كريس باين مدير إستراتيجيات السوق بشركة إستيمان كوداك. بأن السوق سيصل إلى حوالي 721 بليون دولار. وأن أفريقيا ستتمثل بـ 4.8٪ منها. أي 2.88 بليون دولار. أما الشرق الأوسط فسيتمثل بـ 7.0٪ أي 4.9 بليون دولار. كما أن إزداد نمو السوق الأفريقي من عام 2000 إلى عام 2006 كان بمعدل 18.6٪ ويقدر لها أن تصل في عام 2011 إلى 3 بليون أي بمعدل 33.9٪. بينما سوق الشرق الأوسط كان النمو فيه بمعدل 5.3٪ ويقدر لها أن تصل إلى 5.2 بليون أي بمعدل 51.7٪.

وتنمو صناعات النشر من خلال الزيادة في عدد المطبوعات. حيث أنه ويعكس معظم أنحاء العالم. تستمر الصحف المطبوعة في الإزدهار والتزايد لكونها مازالت المصدر الرئيسي للمعلومات.

المتعددة المتوفرة من قبل الدولة. هذا ما صرح به أحد السادة المسؤولين بتونس. والذي أضاف بأنه تم نشر 1708 كتاباً جديداً في العام الماضي مع زيادة عدد دور النشر الذي يصل الآن إلى 195 مقارنة بـ 90 ناشراً في عام 2001.

صرح المهندس شوكت الرامي من معهد تقنيات الطباعة بسلطنة عمان بأن سوق الطباعة في السلطنة ينمو نمواً ملحوظاً حيث وصل إلى 20 مليون ريال في العام الماضي. بمعدل زيادة يصل إلى 11٪. ومن المتوقع أيضاً أن يستمر هذا النمو في الأعوام القادمة لعدة اعتبارات. أهمها تعاظم الاستثمارات التعليمية والسياحية والعقارية ومراكز التسوق الكبيرة. كما أنه ذكر أن هناك حوالي 30 ناشراً و10 مطبعة أوفست و28 مطبعة سلك سكرين و28 وكالة للدعاية والإعلان بإجمالي حوالي 2000 عاملاً.

وصرح الدكتور أحمد الطيب رئيس غرفة الطباعة والتجليد في السودان بأن السوق الطباعي هناك أيضاً ينمو نمواً سريعاً مع وجود أكثر من 35 مليون مواطن وأكثر من 50 مطبعة. إن الحكومة السودانية تقوم بتشجيع السوق المحلي عن

من خلال دراسة حديثة نشرت من قبل مؤسسة بايرا الدولية تحت عنوان «مستقبل أسواق الطباعة في الشرق الأوسط». تم تقدير سوق الطباعة في منطقة الشرق الأوسط بحوالي 5.3 بليون دولاراً أمريكياً خلال عام 2007. ومن المتوقع أن تزيد حتى تصل إلى 7.6 بليون مع عام 2012. ونظراً لأن صناعات الطباعة تعتبر واحدة من أجح الصناعات في المنطقة. فمن المتوقع أن تنمو بمعدل نمو متوسط سنوي يصل إلى 7.7٪ حتى عام 2012.

من بعض العوامل التي تساعد على نمو قطاع الطباعة هي: الإزدهار الاقتصادي. التدفق القوي للإستثمارات الأجنبية. تغير أنماط الحياة والقيود على الإعلام المرئي. الزيادة السكانية والثقافية. كما تمثل الإقحامات الاقتصادية والديمقراطية والسياسية والنشر والتغليب أهم محركات زيادة الطلب على الطباعة والمطبوعات. وتعتبر المملكة العربية السعودية والإمارات العربية ومصر من الدول الأساسية في هذا النمو الطباعي.

نمو ثابت

وفقاً لخبراء الصناعة فإن الزيادة والتدفق في أنشطة الطباعة والنشر كانت بفضل خطط التطور المختلفة في المنطقة كلها. ففي دبي كانت الزيادة في عدد إنشاء الفنادق والأسواق التجارية الكبرى سبباً في الزيادة وبنفس القدر في المطبوعات. وتستمر نفس هذه التطورات الكبرى في باقي أرجاء المنطقة. ما يوفر أساساً قوياً للنمو الثابت في صناعات الطباعة والنشر.

وتشارك مصر وسوريا ولبنان بنصيب كبير في صناعة الكتب الدراسية. كما تشهد تونس نمواً ملحوظاً في مجال صناعة الكتب. الصناعة في تونس تتوسع توسعاً ملموساً. وذلك بفضل الإنتاج الفني الحر المتاح في البلاد. إلى جانب الحوافز الإجرائية والضريبية المتعددة المتوفرة من قبل الدولة.

Haymarket's Print Portfolio Providing the print industry with a global resource



UK
Circulation 17,004



Germany
Circulation 11,333



Russia
Circulation 8,000



Ukraine
Circulation 4,000



Global
Unique users 46,035



UK
Unique users 70,519



Middle East
Circulation 6,650



UK
Circulation 14,000



India
Circulation 12,000



Australia
Circulation 11,000



Germany
Unique users 10,000



UK
Circulation 14,000



لدى مصر النصيب الأكبر في سوق الصحافة بالمنطقة. مع إصدار أكثر من 17 جريدة يومية و70 أسبوعية.

Egypt has the largest share of the newspaper market in the region, publishing more than 17 dailies and 70 weeklies

to find out more about our
teams around the world call
00 +44 (0)20 8267 4461

إستمرار النمو. والإجاء المتزايد نحو الطباعة الرقمية الجودة الأعلى وإستخدام تقنيات أكثر وودية للبيئة.

تحسين الجودة

ولقد أكد السيد بيتر سيمان، مدير المبيعات الدولية بشركة إكس رايت، بأن أسواق المنطقة في نمو مستمر وسريع. فقطاعات التغليف والطباعة التجارية عالية الجودة تنمو في السعودية والإمارات. بسبب تزايد دعم الحكومات هناك لتصبح بلاههم أكثر إستقلالية عن صناعات البترول. وأضاف أن من التقنيات التي يتزايد الطلب عليها، هي تقنيات السي تي بي والتحكم في الجودة داخل المكينات الطباعة والإستيبات التشغيلية الرقمية في مراحل بالإضافة إلى مصر. والطلب على الجودة المحسنة تؤثر على السياسات الإستثمارية الخاصة بالشركات. وبالمقارنة مع أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية، فإن أسواق المنطقة تنمو بشكل خاص في إستثمارات الأنظمة المتكاملة. وذلك من أجل تحسين وتطوير الجودة ككل. ونفس الشيء بالنسبة إلى التجهيزات الفنية حيث حظى أنظمة الإستيبات المتكاملة على الإهتمام الأكبر. ويقول أنه لاحظ زيادة هامة في بيع أجهزة قياس الألوان وأنظمة القياس الآلية. وصرح أن الشركة تنمو في هذا المجال بمعدلات عالية، وأنه يتوقع أن يكون معدل النمو العام لصناعات الجرافيك بالمنطقة حوالي 9% إلى 11%.

مصر النموذج

لدى مصر تاريخ عريق يصل إلى أكثر من ٦٠٠٠ عاماً. مع بدايات تصنيع الورق والرسم واللون على الجواظ. بدأت صناعات الطباعة الحديثة في مصر منذ 11٠ عاماً. في عام 1٧٩٨ عندما غزا نابليون البلاد مع حملته الفرنسية. حيث أحضر معه ثلاثة مكينات طباعة بهدف طباعة كل المستندات الخاصة بجيشه ومن أجل التواصل مع الشعب المصري. ولكن وبعد ثلاثة سنوات فقط غادر نابليون مصر ومعه المكينات الثلاث. في عام ١٨٢٠ أنشأ الوالي محمد علي باشا أول مطبعة على أرض مصر. وهي مطبعة بولاق والتي أصبحت بعد ذلك المطابع الأميرية.

عدد السكان: مصر هي أكثر الدول سكاناً في المنطقة. حيث وصل عدد سكانها إلى أكثر من ٨٠ مليون نسمة. ٢٢٪ منهم أقل من ١٥ عاماً.

السوق الطباعي: يقدر بحوالي ٢٠٠٠ مليون دولار أمريكي. مع



مصر هي أكثر الدول سكاناً في المنطقة. حيث وصل عدد سكانها إلى أكثر من ٨٠ مليون نسمة Egypt has the largest population in the region, with more than 80m people

لبرينت تك برينترز ريسورس. «أن التقدم الإقتصادي قد أدى إلى تزايد أهمية صناعات الطباعة والنشر. كما أن تزايد السكان وتنوعهم كان أيضاً عنصراً حيوياً. حيث يوجد الآن تزايد كبير في عدد الناشرين». ومن ضمن أنشطة وبرامج مجموعة الطباعة والنشر التابعة لغرفة تجارة وصناعة دبي ومن أجل تحقيق أهدافها، تم تنظيم مسابقة جوائز دبي للطباعة. وذلك تحت رعاية سمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم.

صرح السيد مصطفى فودة أحد مدراء شركة كانون أوروبا. أن أسواق الشرق الأوسط وأفريقيا تعتبر من الأسواق الواعدة في مجال صناعات الطباعة الرقمية. بسبب الطلب المحلي المتزايد فيها. وقال «أنا نشاهد في الوقت الحالي كم كبير من الإستثمارات في صناعات الطباعة بشكل عام في المنطقة. مع التركيز على تبني أحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا. وذلك من أجل جلب مستويات أعلى إلى المنطقة. والتي ستمكن صناعات الطباعة فيها ليس فقط من تلبية متطلبات الأسواق المحلية المتزايدة، بل وأن يصبح لها دوراً حيوياً في أسواق دولية أكثر اتساعاً. متخطية الجواجز المحلية».

كما أضاف بأن المطابع في المنطقة ستحتاج إلى أن تتخذ طريقة أكثر نشاطاً ليس فقط عن طريق تبني أحدث التقنيات الخاصة بالطباعة الرقمية. بل بالطرق التي سيدنونها وينقارون بها من عملائهم. والخدمات ذات القيم المضافة التي سيستطيعون في توفيرها حسب إحتياجات كل عميل على حدة. وبالنسبة للإحصائيات فإنه يتوقع بأن حجم السوق الحالي في المنطقة يقدر ما بين ١٠٠ إلى ١٢٠ مكنة طباعة رقمية ملونة في العام الواحد. مع نمو متوقع يصل إلى ٢٠٪ سنوياً.

أما السيد إرنست عزام، مدير أعمال الجرافيك بشركة إنش بي للتعطية وذات الأحجام والمقاسات الكبيرة (١٠٠ x ١٤٠ سم وأكبر). العائق الأساسي لإنتشار مثل هذه المكينات الكبيرة في المنطقة هو توافر الأفرخ الورقية والكترونية بالمقاسات المطلوبة. بالإضافة إلى الحاجة إلى الإستثمار في أنظمة

أسواق طباعة النفط الجبري ذات الأحجام الكبيرة خاصة من قبل المطابع التقليدية. مطابع السلك سكرين. ومكاتب الدعاية والإعلان والفصل اللوني ومعامل الطبع الفوتوغرافي.

أيضاً زيادة استخدام أنظمة إخراج الألواح الطباعية من الكمبيوتر مباشرة تعد من أهم الإجاهات في المنطقة. لا سيما في السعودية والبحرين ومصر والإمارات وقطر وعمان. فمنذ عام ٢٠٠٤ تم بيع أكثر من ٣٥٠ نظاماً.

صرحت شركة داينجراف للصناعات الطباعية بأن مكينات الويب أوفست في منطقة الخليج قد وصلت إلى أعداد ملموسة. في عام ١٩٨٦ أصبحت صحيفة جالف نيوز هي الأولى في المنطقة التي تطبع طباعة ملونة ذات التجفيف الساخن على ورق لامع. ومنذ ذلك الحين تم إجراء تطورات وتحديثات عدة. منها تغيير في مقاسات الصفحات. إستخدام جودة لونية أفضل. مع زيادة الطاقات الإنتاجية وعدد الكينات عدة مرات.

وبالرغم من أن الوسائط الطباعية مازالت هي السائدة. فهناك عدد متزايد من الصحف الإقليمية التي أعلنت عن إطلاق إصداراتها على شبكة الإنترنت. ومنذ عام ٢٠٠٢ تم تركيب أكثر من ١٤ مكنة ويب في منطقة الخليج. أكثرها في الإمارات. والباقي في الكويت وقطر والأردن والبحرين وعمان. وهناك أكثر من ٥ أو ٦ مكينات أخرى في الطريق. ومعظمها من طراز كرومومان من شركة مان رولاند.

وحسب آراء منظمي معرض سعودي برنت وهو المعرض الخاص بالتجهيزات الفنية والطباعة بالملكة العربية السعودية. والذي يتم تنظيمه كل عامين. أن السعودية تعتبر من الأسواق الإستهلاكية التي تنمو بسرعات كبيرة وقوة شرائية تصل إلى ١٧٤ بليون دولار سنوياً. فقطاع الطباعة ينمو بمعدل مثير للإعجاب يصل إلى ١٥٪ سنوياً. كما ينمو قطاع التجهيزات الفنية بشكل ملحوظ.

ويقول السيد حازم حاج المدير الإداري



يعتبر سوق الشرق الأوسط واحداً من أسرع الأسواق نمواً في العالم في مجال الطباعة والتغليف. The Middle East is one of the fastest growing markets for packaging and printing

تكنولوجيا الطباعة

مازالت طباعة الأوفست تسيطر على النصيب الأكبر من صناعات الطباعة. حققت طباعتي الفلكسو والجرافيور خلال الأعوام القليلة الماضية نمواً ملحوظاً. وظهر لهما أسواقاً جديدة في مجال التغليف المن خاصة في كل من مصر وسوريا وإيران.

من المتوقع نمو الطباعة الرقمية في المنطقة في المستقبل القريب. حيث أن الكثير من الدول بدأت تدرك أهمية وميزات الطباعة الرقمية الملونة. وصرح السيد كريس لينتشل مدير برنامج الإتصال الجرافيكي ومدير زيروكس الشرق الأوسط. بأن الفرص الأولية للنمو لتقنيات الطباعة الرقمية هي إنتقال المطبوعات البريد المباشر والمعاملات التجارية والتعبئة والتغليف وطباعة الملصقات ذات المقاسات الكبيرة والصحف قليلة العدد ذات الإصدارات الخاصة وطباعة الصور الفوتوغرافية.

هذا إلى جانب التطور في مكينات الطباعة الرقمية ذات التغذية بالأفرخ والملفات والتي تستخدم تقنيتي الليزر والكهروضوئي والنفث الجبري. وبداية تبني الأسواق الطباعية التجارية للطباعة الرقمية كتقنيات متكاملة مع الأوفست مع زيادة التركيز على العوامل البيئية. كما شاهد قطاع الطباعة التجارية نمواً ملحوظاً في الإستثمار في مكينات الطباعة الرقمية. فإنتشار الأسواق التجارية أدى إلى زيادة الطلب على مطبوعات الدعاية والإعلان. وذلك بالرغم من الزيادة الحالية في الإعلان على شبكة الإنترنت.

تعاني الطباعة المسامية (السلك سكرين) من منافسة شرسة من قبل الطباعة الرقمية. وواحدة من أهم ميزاتها هي أنها تستطيع التحمل في الأجواء الخارجية لمدة تزيد عن الثلاثة سنوات. ويمكن إستخدامها في التطبيقات كثيرة الأعداد. وهي بالفعل لازالت الأكثر إستخداماً فيها.

كما أن هناك إستخدام متزايد في

TRUE WHITENESS

MEET US AT
DRUPA 2008
HALL 6
STAND C43

PrintCity | Alliance Member

Where better than on UPM Finesse you can now present all your ideas, messages, products and other objects of desire with even more brilliance. UPM Finesse offers the perfect basis for incredibly natural and realistic printing results. With a whiteness to make your colours as bright and attractive as in real life. UPM Finesse is the wood-free, top-grade coated paper for high-quality printing applications. It offers a consistently perfect surface of exceptional whiteness and opacity. And UPM Finesse is an EU Eco-Label awarded paper. Discover now the "True Whiteness" of UPM Finesse. Simply send us an E-mail to receive your complementary sample folder and the "Casa Blanca" brochure: upm.finesse@upm-kymmene.com

UPM Finesse

يوم السبت من كل أسبوع. وأكثر من ٧٠ إصداراً أسبوعياً. هذا بالإضافة إلى ١١٠ قناة تلفزيونية وحوالي ٧٠ محطة راديو. تعتبر مصر الكنانة اللاعب الأكبر في المنطقة في مجال الإعلام والميديا.

التصدير: يتزايد بمعدل ٧٪ سنوياً. ويوجد معرض خاص بصناعات الطباعة وهو معرض تكنوبونت الدولي والذي يقام كل عامين. وسيكون المعرض القادم في مايو ٢٠٠٩ بإذن الله.

نقاط القوة الخاصة بصناعات الطباعة المصرية: - عمالة رخيصة ومتوافرة في وجود قوة عاملة تقدر بحوالي ٢٤ مليون عامل.

- الموقع الجغرافي الفريد. - طاقات إنتاجية غير مستغلة. - تكاليف شحن إقتصادية. - سوق محلي ضخم.

- أكبر صناع الإعلام والميديا في المنطقة. - أفضل منظومة للتدريب والتعليم الطباعي في المنطقة.

- دعم فريد من الحكومة. من خلال مركز تحديث الصناعة. وغرفة صناعات الطباعة وجمعية تنمية صناعات الطباعة (بيدا) وجمعية تاج التعاونية.

- انخفاض نسب الجمارك على إستيراد الخامات من مدي ٥-٢٢٪ إلى مدي ١٢-٢٪ فقط.

التسميع: تعتبر مصر تقليدياً من الأسواق التي كانت تعتمد على الأسعار فقط. حيث كانت الجودة تأتي غالباً في المرتبة الثانية. ولكن هذا الابدأ قد تغير تماماً في السنوات القليلة الماضية. ودليل صارخ على هذا التحول هو تغيير القانون رقم ٨٩ لعام ١٩٩٨ الخاص بالناقصات والذي يتطلب الآن تطابق المنتجات مع شروط ومواصفات المناقصة.

بالإضافة إلى إجراء دراسة مقارنة دقيقة للعناصر الفنية والمالية معاً للوصول في النهاية إلى أفضل العروض المقدمة مع الأخذ في الاعتبار كل العناصر الفنية (الجودة) والمالية معاً. وليس الأسعار فقط مثل السابق حيث كان الفائز هو الأرخص دون الأخذ في الاعتبار جودة المنتج.

الإتصالات: هناك حوالي ١٢ مليون خط تليفون أرضي و ٢١ مليون مستخدم للتليفون المحمول. إلى جانب أكثر من ١٠ ملايين مستخدم لشبكة الإنترنت بالإضافة إلى ملايين المستخدمين داخل نوادي ومقاهي النت.

مع وجود ١٧ جريدة يومية أكثرها إنتشاراً الأهرام بتوزيع يومي يصل إلى ٨٠٠.٠٠٠ وأكثر من مليون نسخة يوم الجمعة من كل أسبوع. والأخبار بتوزيع يومي يصل إلى ٧٥٠.٠٠٠ وأكثر من مليون نسخة

المطبوعات ذات القيمة الأخرى. ويوجد على أرض مصر ٤ مصانع لتصنيع الورق. مصنعين لإنتاج الألواح الطباعية الليتوجرافية وثلاثة مصانع لإنتاج الأحبار أكبرها شركة باكين للبيوت والصناعات الكيماوية. إلا أن كل هذه الطاقات الإنتاجية لا تليبي إحتياجات السوق المحلي. وبالتالي فهناك حاجة ملحة للإستيراد الدائم.

تطورت منظومة التدريب والتعليم الطباعي في مصر بشكل ملحوظ. حتى أصبحت من أفضل المنظومات وأكثرها تحديثاً في المنطقة كلها. حيث توجد العديد من المؤسسات والمعاهد والمراكز التعليمية والتدريبية والتي تغطي كل المستويات المطلوبة. نذكر منها:

- قسم الطباعة والنشر والتغليف بكلية الفنون التطبيقية بجامعة حلوان. وهي دراسة مدتها ٥ سنوات يحصل بعدها الطالب على شهادة البكالوريوس. هذا إلى جانب دبلومات الدراسات العليا ودرجات الماجستير والدكتوراه.

- قسم هندسة الطباعة بأكاديمية أخبار اليوم. وهي الأخرى دراسة لمدة ٥ سنوات يحصل بعدها الطالب على شهادة البكالوريوس.

- قسم هندسة الطباعة بالكلية الفنية العسكرية. وهي أيضاً دراسة مدتها ٥ سنوات يحصل بعدها الطالب على شهادة البكالوريوس.

- أكاديمية هايدلبرج للطباعة وهي خاصة بالدورات التدريبية القصيرة.

- المدارس الثانوية الصناعية الخاصة بالطباعة. وهي دراسة لمدة ٢ سنوات يحصل بعدها الطالب على شهادة الثانوية الصناعية.

- مراكز التدريب المهني التابعة لمصلحة الكفافية الإنتاجية بوزارة التجارة والصناعة.

- معهد المساحة التابع لوزارة الزراعة ومراكز التدريب التابعة لوزارة الشؤون الإجتماعية.

سوق الورق: تستهلك مطابع مصر أكثر من حوالي ١.٤٠٠.٠٠٠ طناً من أنواع الورق المختلفة في العام الواحد. ٢٦٪ منها ورق خاص بالطباعة. ٢٢.٥٪ منها كرتون دويلكس. ١٨٪ ورق كرافت. ١٤.٥٪ ورق صحف. ٥٪ ورق لف وكرتون سميك والباقى أنواع أخرى خاصة.

معدلات نمو تصل إلى ١٠.٤٪. ٢٧٪ من هذا السوق هو سوق طباعة التعبئة والتغليف. و ٢١.٥٪ منها طباعة التغليف الرن.

ما زال الليثو أوفست ذو التغذية بالأفخ هو السائد في وجود آلاف من المكنات من مصنعين عدة وعلى رأسهم شركة هايدلبرج. كما هناك نمو ملحوظ للطباعة الفلكسوجرافية والرقمية. هناك ٦ مكنات من طراز الكويك ماستر دي أي إلى جانب أكثر من ١٠٠٠ مكنة رقمية ملونة تعمل بالتقنية الكهروضوئية ومساحيق التونر من شركات مصنعة مختلفة وعلى رأسها شركة زيوكس.

كما بدأت طباعة المعاملات التجارية والترويجية في التزايد. إلى جانب طباعة اللوحات كبيرة الحجم بتقنيات النفط الحبري. والتي تغطي معظم الشوارع والميادين والمباني. في وجود أكثر من ٢٥ مكنة ذات عرض ٥ أمتار. هذا إلى جانب إستهلاك حوالي ٧٥٠.٠٠٠ طابعة ملونة وأحادية اللون صغيرة الحجم وحوالي ١٥٠.٠٠٠ ناسخة/طابعة في العام الواحد.

تسيطر طباعتي الروتوجرافور والفلكسوجراف على مطبوعات قطاع التعبئة والتغليف. بينما يسيطر الأوفست ذات التغذية بالأفخ على قطاع الطباعة التجارية والإعلانية.

والويب أوفست على قطاعات طباعة الصحف والكتب والمجلات. ولدى طباعة السلك سكرين دور ميز في قطاعات الطباعة على المسجات والمعادن والأقمشة. إلى جانب قليل من الطباعة البارزة والتي ما زالت موجودة داخل السوق المصري.

وتنمو الطباعة المؤمنة بسرعات كبيرة مع تطوير وتحديث كامل للأنظمة الإنتاجية الخاصة بطباعة كل العملات النقدية وجوازات السفر والبطاقات الشخصية ورخص القيادة والسيارات وشهادات الميلاد المصرية ومدى متنوع من

المجموعات والمعادن والأقمشة. إلى جانب قليل من الطباعة البارزة والتي ما زالت موجودة داخل السوق المصري.

وتنمو الطباعة المؤمنة بسرعات كبيرة مع تطوير وتحديث كامل للأنظمة الإنتاجية الخاصة بطباعة كل العملات النقدية وجوازات السفر والبطاقات الشخصية ورخص القيادة والسيارات وشهادات الميلاد المصرية ومدى متنوع من

المجموعات والمعادن والأقمشة. إلى جانب قليل من الطباعة البارزة والتي ما زالت موجودة داخل السوق المصري.

وتنمو الطباعة المؤمنة بسرعات كبيرة مع تطوير وتحديث كامل للأنظمة الإنتاجية الخاصة بطباعة كل العملات النقدية وجوازات السفر والبطاقات الشخصية ورخص القيادة والسيارات وشهادات الميلاد المصرية ومدى متنوع من

المجموعات والمعادن والأقمشة. إلى جانب قليل من الطباعة البارزة والتي ما زالت موجودة داخل السوق المصري.

المجموعات والمعادن والأقمشة. إلى جانب قليل من الطباعة البارزة والتي ما زالت موجودة داخل السوق المصري.

According to a recent study, entitled 'The Future of Printing Markets in the Middle East' and published by Pira International, the market for printing in the region was estimated at \$5.3bn in 2007 and is forecast to reach \$7.6bn by 2012. The printing industry, being one of the most successful industries in the region, is expected to grow at an average annual growth rate of 7.7% up to 2012.

Some of the factors that are helping in the growth of the sector are: economic prosperity, strong inflow of foreign investments, changing lifestyles and restriction on the visual media, increased population and literacy. The main emerging countries in terms of printing are, Saudi Arabia, the UAE and Egypt.

Steady growth According to industry experts, the surge in printing and publishing activities has been fuelled by various development projects all over the region. In Dubai, construction of a large number of hotels and mega malls has required an equally large number of printed materials. In the rest of the region, the same mega developments are taking place, providing a strong foundation to the steady growth of the printing and publishing industry.

Lebanon, Syria and Egypt, had a large market share in terms of text books. Tunisia's book industry is also witnessing tangible growth. "All indicators show that the book industry in Tunisia had a remarkable expansion, thanks to the freedom of artistic production offered in the country, as well as to the various tax and procedural incentives provided by the state in this field," said Tunisian officials, who added that 1,708 new books were published in Tunisia last year.

Shawkat Al-Ramini, Institute Of Printing Technique, Sultanate Of Oman, stated that the print market there is growing significantly, reaching 20m Real last year, with a growth rate of 11%, with growth in population, educational institutes and universi-

ties, supermarkets, tourism and real estate.

Dr A Al Tayeb, chairman of the Sudanese Printing and Binding Chamber, stated that the print market there also is growing rapidly. With more than 35m people; there are more than 450 print houses. The government is encouraging the local market by prohibiting the printing of the governmental jobs outside the country, and planning to establish a special printing faculty.

Chris Payne, director market strategy, Eastman Kodak, mentioned that the total world print market in 2011 would be US\$721bn, Africa being 0.4% (\$2.88bn), and the Middle East 0.7% (\$4.9bn). The African market's growth from 2000-2006 was at a rate of 18.6%, and estimated in 2011 to be 3.0 (at 33.9%), while the Middle East market was at a rate of 53%, and estimated in 2011 to be 5.2 (51.7%).

The package print sector accounted for the largest share with 41.8% in 2007 followed by the print advertising, commercial printing and newspaper sectors accounting for a combined share of 33.3%. The organisers of Gulf Pack and Gulf Print, the region's leading tradeshow, are forecasting that the UAE alone is expected 15-20% annual increases in packaging categories.

"Market statistics are phenomenal and the potential for growth is equally as impressive," said Sue Rothwell, group event director, FandE. "The packaging and printing industries transcend many others and consumer spending, whether it is through advertising or consumption, is on the rise and is having a direct knock on effect for the industry".

The ME is one of the fastest growing markets in the world for packaging and printing and is at the apex between the Western and Eastern markets, added Rothwell.

Personal



George Nubar Simonian

Lecturer of Print Media
Helwan University - Egypt

ties, supermarkets, tourism and real estate.

Dr A Al Tayeb, chairman of the Sudanese Printing and Binding Chamber, stated that the print market there also is growing rapidly. With more than 35m people; there are more than 450 print houses. The government is encouraging the local market by prohibiting the printing of the governmental jobs outside the country, and planning to establish a special printing faculty.

Chris Payne, director market strategy, Eastman Kodak, mentioned that the total world print market in 2011 would be US\$721bn, Africa being 0.4% (\$2.88bn), and the Middle East 0.7% (\$4.9bn). The African market's growth from 2000-2006 was at a rate of 18.6%, and estimated in 2011 to be 3.0 (at 33.9%), while the Middle East market was at a rate of 53%, and estimated in 2011 to be 5.2 (51.7%).

The package print sector accounted for the largest share with 41.8% in 2007 followed by the print advertising, commercial printing and newspaper sectors accounting for a combined share of 33.3%. The organisers of Gulf Pack and Gulf Print, the region's leading tradeshow, are forecasting that the UAE alone is expected 15-20% annual increases in packaging categories.

"Market statistics are phenomenal and the potential for growth is equally as impressive," said Sue Rothwell, group event director, FandE. "The packaging and printing industries transcend many others and consumer spending, whether it is through advertising or consumption, is on the rise and is having a direct knock on effect for the industry".

The ME is one of the fastest growing markets in the world for packaging and printing and is at the apex between the Western and Eastern markets, added Rothwell.

New for the next show in 2009, will be the introduction of a one-day conference dedicated to the labels market, developed in conjunction with Labelexpo and Labels and Labelling magazine.

"Every country in the world has seen growth in its printing business," said Roger Pellow, MD of Labelexpo, "I have no doubt it will grow here." The newspaper industry in the ME has been

around since the turn of the century. Egypt has the largest share in the newspaper market in the region, publishing more than 17 dailies and 70 weeklies.

In the GCC region, Saudi Arabia leads newspaper circulations with a projected expansion of 5%, while the UAE is projected to have 1-2% growth rate during the next few years. Moreover, in the UAE, there are now over 500 printing houses scattered all over the country, while advertising spending in the print media recorded recently a remarkable 70% increase with AED 2.15 billion in expenditures.

around since the turn of the century. Egypt has the largest share in the newspaper market in the region, publishing more than 17 dailies and 70 weeklies.

In the GCC region, Saudi Arabia leads newspaper circulations with a projected expansion of 5%, while the UAE is projected to have 1-2% growth rate during the next few years. Moreover, in the UAE, there are now over 500 printing houses scattered all over the country, while advertising spending in the print media recorded recently a remarkable 70% increase with AED 2.15 billion in expenditures.

Printing technology

Offset printing continues to dominate with the major share. Flexo printing has seen a significant growth over the last few years, and gravure printing is also making a mark in the industry, with Syria, Egypt and Iran being the emerging markets for both, mainly for the flexible packaging sector.

The market for digital printing in the region is expected to expand in the future, where more and more countries already started to realise the potential benefits of digital colour printing. This is fuelled by the development of cut-sheet and continuous feed laser and inkjet technologies, and the commercial print market beginning to adopt digital as supplementary to offset and increasing focus on environmental issues.

There have also been increase usage in wide-format inkjet printing markets, mainly from traditional printers, screen printers, advertising, pre-press houses and photolabs.

The increasing use of CTP technology is one of the trends in the region, mainly in Saudi Arabia, Bahrain, the UAE, Egypt, Qatar and Oman.

From 2002 on, more than 14 web presses have been installed in the Gulf countries (Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the UAE), and five to six more are on their way, mostly Cromomans, with 13 in the UAE, two in each of Qatar and Kuwait, one in Oman and two Unisets in Jordan.

According to Saudi Print organisers, the pre-press and printing technology exhibition, which is held every two years, the KSA is a rapidly evolving consumer market with an annual purchasing power of US\$ 174bn. The printing sector is growing at an impressive 15% per year. The Kingdom's pre-press service market is booming with growing sophistication.

Improving quality CTP and semi-as well as full automated quality control in the pressroom and complete workflows in pre-press are very much in demand. The biggest part of the growing rate is based in the Gulf. Egypt is doing slower but ok. However demand on improved quality is influencing the investment policy of the companies.

Peter Simmen, international sales manager, X-Rite Europe stated that the ME graphic arts

market is developing fast. Mainly packaging and high quality commercial printing is growing in Saudi and the Emirates. This is due the strength supported by the governments to become more independent of the oil industry.

Compared to Europe and US, MEA market is growing typically in system investments. This is in order to improve the quality over all. The same in pre-press; complete workflows are of interest. We recognised important increase in selling Spectrophotometers

and automatic measurement systems. X-Rite is growing in this field with important double-digit figure; however the overall growing rate in Graphic art is expected to be 9-10%.

Focus on Egypt

Egypt has the largest population in the region, with more than 80m people, 32% of whom are under 15 years old. Its print market is worth about \$2bn, (with a growth rate of 10.4%), 47% of which is package printing, 12.5% of which is flexible.

In the printing sector, sheetfed litho offset printing is dominating the market, with flexography and digital printing gaining market share. There are six DI presses, together with more than 1,000 commercial toner based digital colour printing devices from different vendors, mainly Xerox. Transactional and PoP printing has started to develop and large format inkjet for signage printing is flourishing, covering most of the main streets and the sides of buildings.

Egypt traditionally is a price-sensitive market, where quality of ten takes second place to cost. This mentality is changing. One evidence of that change is the Public Tender Law 89 of 1998 which requires compliance with terms and specifications of the tender, as well as a comparative consideration of technical and financial aspects in arriving at an award decision. Prior to the law, government tender rules had required that the low bid win, regardless of quality.

KOLBUS. Engineers dedicated to books

KOLBUS GmbH & Co. KG
32369 Rahden | Germany
Tel. +49-5771-71-0
www.kolbus.de



Very high production speeds combined with extreme ease of operation make the KM 600 the ideal choice for industrial scale perfect binding. It's in a class of its own. With all the features and benefits you associate with KOLBUS. At an amazingly affordable price.

The KM 600 with our new axial concept operates at 7,000 cycles/h. Variants and options for functional units fit the machine closely to customer applications.

drupa 2008 | Hall 16 | C40

KOLBUS Productivity

KM 600 perfect binder

KM 600 perfect binder - 7,000 cycles/h

- ▶ New axial concept with absolute value system
- ▶ KOLBUS Copilot® system
- ▶ Feed lift with optimised functionality
- ▶ Application-specific options for functional units
- ▶ Quick-change cutting tools
- ▶ Combination head for versatile spine post-processing
- ▶ Fully integrated nozzle applicator system
- ▶ Automatic glue feed with the LH 375.A



منذ عام ٢٠٠٢ تم تركيب أكثر من ١٤ مكنة ويب في منطقة الخليج. More than 14 web presses have been installed in the Gulf since 2002



Producing the drupa report daily

Die tägliche Produktion der Messezeitung



The daily workflow:

The team

Drupa report daily is produced by an international team of journalists. The team from the German trade magazine *Druck&Medien* is a corporate publisher for Messe Düsseldorf responsible for the concept and the production of the daily. The team is completed by editors from the UK magazine *PrintWeek* and several freelance writers. You will find the production area for the drupa report daily in hall 7, booth C01.

Layout/photos and Editing

It is unique experience to produce a daily at drupa. For this publication, we have had great support from Quark. The drupa report daily is produced using Quark DPS, which provides management of both content and process. The editors store their content in a central repository so that it's easily accessible for further review, versioning, and processing. A collaborative workflow system automatically routes the content to the editors and writers for approval, copy editing, localisation, or any other process defined in your workflow. The automated

workflow system within Quark DPS is handled by Quark Publishing System (QPS) and drupa report daily is produced live using QPS7. This allows the editors to write on their Apple Macbooks directly onto the layout, wherever they are located at the show. Via WLAN-access, the editors log into the QPS System and write the jobs that are assigned to them.

Transcription and Translation

The whole daily is bilingual, meaning all articles are written in English and German. Exceptions are the country reports, which are written in the native language, with a translation in English.

Printing and Finishing

The newspaper is printed overnight and delivered in the morning. In addition to the newspaper, there is a drupa report daily online link: www.drupa.de/drupadaily

Delivery

Drupa report daily is printed each night with a circulation of 10,000. The newspaper is distributed to a range of hotels, the airport, train station and at the show.



Adobe: Hall 7, Stand 7.0E, dip Sponsor + ENB, 01; **Canon:** Hall 8a, Stand B 46; **Dalim:** Hall 7, Stand J and Hall 9, Stand C44; **MediaBeacon:** Hall 7, Stand 7.0H07; **Quark:** Hall 9, Stand A 44; **UPM:** Hall 6, Stand C 43; **Siegwerk:** Hall 4, Stand E 49

Imprint / Impressum: drupareportdaily

Published by: Messe Düsseldorf; **Editors-in-chief:** Andrea Bötzel; Monika Kissing; **Art Director:** Boris Rothenberg; **Production Director:** Dominik Allartz; **Senior Editors:** Darryl Danielli, Josh Brooks; **Editors:** Clemens von Frentz; Imke Laurinat; Sandra Höflacher; Angela Starck; Mike Schelhorn; Ed Boogard; Barney Cox; Alison Carter; Matt Whipp; Adam Hooker; Simon Nias; William Mitting; Tim Sheahan; Helen Morris; Tom Hall; **Sub Editors:** Nick Clark; Steve Kiernan; Inken Kahlstorf; **Online Editor:** Manfred Goretzki; **Layout:** Janina + Jessica Claßen; **Fotos:** Tom Grieser; Arndt Sauerbrunn; **Translation:** Christine Grimm; Constanze Rütter; William Hester; **Project Manager:** Wolfgang Klages; **Advertising:** Michael Bradke; Angelika Vollmar; Emma Broderick; Chrissie Roberts; Colette Newby; **Editorial House:** Haymarket Media GmbH, Weidestraße 122a, 22083 Hamburg; **Managing Director:** Dr. Nicolas Bogs; **Printing:** D + L, Bocholt; **Paper:** UPM Finesse Matt, 80 g



DRUPA 08
Hall 16 Stand 16B40

100% Print Inspection

- Total quality control system integrated on rewriter or press
- Single or multiple high-speed line scan cameras provide best image quality
- TubeLight* illumination for reflective and embossed surfaces
- Reliable detection of defects and display on a virtual roll map
- Measurement of distances like repeat lengths or feature gaps
- Workflow integrated with PDF validation

NYSCAN

100% print inspection for labels, film, foil and packaging

*patent pending

Erhardt+Leimer GmbH
Postfach 10 15 40
86136 Augsburg, Germany
Telephone ++49 (0)821 24 35-616
Telefax ++49 (0)821 24 35-682
info@erhardt-leimer.com

www.erhardt-leimer.com

Progressive, Profitable Printing

Come to Hall 8A at the times below, to see how HP innovation can help offer your customers the highest quality photo applications and boost your bottom line.

Photo Area, HP Stand
11:30 | 12:30 | 13:30 | 15:30 | 16:30 | 17:30

www.hp.com/drupa

© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

End-to-end solutions from Heidelberg

Durchgängige Lösungen von Heidelberg

Heidelberg is expanding its range for drupa, and with plenty of new machines and developments its stand will be a focal point for packaging printers

With its enticing shape, colour and feel, packaging appeals to the senses and triggers the decision to buy. Above all, consumers value packaging as a practical means of transporting goods and – especially when it comes to foodstuffs – as protection against premature spoilage. What many don't realise is the packaging industry is a real force to be reckoned with, achieving sales of over 400 billion euros worldwide last year. Two thirds of that was generated by paper, cardboard and plastic packaging. What's more, there is seldom a single piece of packaging that embarks on its journey to retailer or consumer without featuring some type of printing. As a result, packaging printing is an enormous market.

Heidelberger Druckmaschinen AG (Heidelberg) has been active in packaging printing for many years and, at drupa 2008, it will be the only manufacturer offering end-to-end solutions from a single source. In preparation for this event, Heidelberg is further expanding its existing portfolio of pre-press, press, post-press and JDF workflow integration.

For Heidelberg, there are two key product groups – folding cartons for foodstuffs, medicines and cosmetics, for example, and labels which are applied to bottles and other containers.

Packaging market expanding

Trends in emerging markets are a major driving force for growth in packaging printing. In China, for example, only 20 percent of all foods are currently packaged. In Western Europe this figure is over 80 percent. Consolidation is a key feature of the packaging printing segment worldwide. For example, the 10 largest corporations in the US currently manufacture around 65 percent of all the folding cartons produced there.

Heidelberg expands portfolio

The launch of presses in 100x140 cm (39.37x55.12in) and 120x162 cm (47.24x63.78in) formats brings Heidelberg a key step closer to its goal of boosting its position in the packaging printing sector. Relatively unaffected by economic developments, the market segment for folding cartons and labels is expected to reach 40 percent in the long term. The new formats are doing much to help keep business stable. In contrast to the advertising sector, which is also crucial for the printing industry, the packaging market has, for several years, been marked by strong growth that has been relatively unaffected by economic developments.

Packaging printing activities at Heidelberg focus on the company's core skills in sheetfed offset



In preparation for drupa, Heidelberg is upgrading its portfolio of pre-press, press, post-press and JDF workflow integration. Alles aus einer Hand: Sämtliche Prozesse sind in einem ganzheitlichen, JDF-basierten Workflow integriert.

for the production of folding cartons. It combines its pre-press, press, and post-press know-how in this segment with services and consultancy activities.

"All Heidelberg solutions can be used both in packaging printing and in classic commercial printing. As well as equipment for every stage of the production process, this also includes the integration of the individual areas into a JDF-based end-to-end workflow and the logistics process. By cutting makeready times, reducing waste and optimising material flow, end-to-end solutions from Heidelberg achieve the lowest possible cost per folding carton," explains Dr. Jürgen Rautert, outlining the strategy of Heidelberg Druckmaschinen AG.

The ability to access multiple services through a single source offers packaging printers a whole range of benefits. For example, a manufacturer's products can be easily swapped over between different locations, can be networked with other Heidelberg equipment without major integration outlay, and can be integrated into a single workflow. Key productivity figures are also far easier to calculate for systems like these – a fact that is especially useful when compiling ROI analyses and optimising production processes. Heidelberg also provides consultancy services in this area.

The self-adhesive label printing segment (foil labels) is also covered in a joint collaboration with the Swiss-based Gallus Group, in which Heidelberg holds a 30 percent share. Gallus develops and produces rotary printing presses with a particular focus on flexographic, letterpress, and screen printing.

Heidelberg is continuing to expand its portfolio in workflow,

pre-press, press, and postpress and is the only manufacturer that can offer an end-to-end range of solutions from a single source. With the launch of large-format machines in time for drupa 2008 – the Speedmaster XL 145 and XL 162 – the firm aims to focus more closely on packaging printers.

As well as the introduction of the new large-format Speedmaster series, the SupraSetter range is also being expanded.

Growing family

All Heidelberg presses – from the Speedmaster SM 52 and CD 74 to the CD 102 and XL 105 – are now used by packaging printers worldwide. The Anicolor short inking unit technology – now available in the 35x50cm (13.78x19.69in) format – heralds a quantum leap in terms of waste reduction.

The Duo machines fulfill a special role, and combine flexographic printing before offset printing. They can handle everything from conventional inks, water-based coatings and UV inks/coatings to Metalure and pearly-lustre effect pigments, both alone and in combination.

Post-press from Heidelberg links seamlessly with the presses. Once again, the focus here is firmly on automation and cutting makeready times. Postpress is integrated through the Prinect Postpress Manager. Using the data generated at pre-press, such as carton type and dimensions, the administrative data relating to the job, and the material information, Postpress Manager directly presets the die cutters and folder gluers. There is therefore no need to enter data repeatedly. Make-ready times can be cut dramatically and errors resulting from manual measurements and data

entry are avoided. The machines use JMF (Job Messaging Format) to issue short status messages, ensuring the MIS/ERP system is fully up to date.

The job history is recorded in JDF in the form of individual work steps for the purposes of precise actual costing.

Integration and networking

At drupa 2008, Heidelberg will be introducing the Prinect workflow for the production of folding cartons and labels. Prinect will enable printshops to produce packaging much faster and more flexibly than before, and make the process much more transparent in terms of costs. The Prinect modules already familiar in commercial printing are being expanded with additional functions to meet the specific requirements of packaging printing.

The Prinect workflow can be configured for different requirements, and solutions can be expanded at any time.

Heidelberg is the first supplier in the industry to integrate all printshop processes – from management, pre-press and press-room to post-press – in an end-to-end JDF-based workflow, and to make this available to both commercial and packaging printers.

Further information

www.heidelberg.com/hd/Packaging-Solutions

Als heimliche Verführer lösen Verpackungen mit ihrer Form, ihren Farben und ihrer Haptik Kaufentscheidungen aus. Konsumenten schätzen sie als praktische Transportmittel und bei Lebensmitteln als Schutz gegen vorzeitigen Verderb. Was für die meisten im Verborgenen bleibt:

Die Verpackungsindustrie ist eine gewaltige Branche, die im letzten Jahr weltweit über 400 Milliarden Euro umgesetzt hat. Zwei Drittel davon entfallen auf Verpackungen aus Papier, Karton und Kunststoff. Kaum eine Verpackung tritt unbedruckt den Weg zum Händler oder Konsumenten an. Dementsprechend ist auch der Verpackungsdruck ein Markt mit enormen Umsätzen.

Die Heidelberger Druckmaschinen AG ist im Verpackungsdruck seit vielen Jahren präsent und bietet zur drupa als einziger Hersteller durchgängige Lösungen aus einer Hand. Heidelberg baut sein bestehendes Portfolio aus Vorstufe, Druck, Weiterverarbeitung und der Integration über einem JDF-Workflow konsequent weiter aus. Relevant sind dabei zwei Produktgruppen: Faltschachtel für Lebensmittel, Medikamente oder Kosmetik und Etiketten, die auf Flaschen oder andere Behältnisse aufgebracht werden.

Ein bedeutender Wachstumstreiber sind diesbezüglich die Veränderungen in den Entwicklungs- und Schwellenländern. In China werden derzeit beispielsweise gerade einmal 20 Prozent aller Lebensmittel verpackt. In Westeuropa sind es über 80 Prozent. Das Segment Verpackungsdruck ist heute weltweit stark konsolidiert, so produzieren etwa in den USA die zehn größten Unternehmensgruppen rund 65 Prozent der dort hergestellten Faltschachteln.

Heidelberg baut Portfolio aus

Mit dem Einstieg in die Produktion von Maschinen in den Formaten 6 und 7B kommt Heidelberg dem strategischen Ziel entscheidend näher, seine Stellung im Verpackungsdruck auszubauen. Dieses von der Konjunkturentwicklung relativ unabhängige Marktsegment der Faltschachteln und Etiketten soll langfristig auf 40 Prozent ansteigen. Die neuen Formatklassen – übrigens das derzeit am schnellsten wachsende Segment im Bogenoffsetdruck – tragen damit wesentlich dazu bei, den Geschäftsverlauf gleichmäßig zu gestalten. Anders als bei der für die Druckindustrie ebenfalls wichtigen Werbebranche verläuft die Entwicklung des Verpackungsmarkts seit Jahren recht robust und von der Konjunktur relativ unabhängig.

Heidelberg konzentriert sich im Verpackungsdruck auf seine Kernkompetenz Bogenoffsetdruck für die Produktion von Faltschachteln. Das Unternehmen kombiniert in diesem Segment seine Expertise in den Bereichen Vorstufe, Druck und Weiterverarbeitung mit Services und Beratungsangeboten.

„Alle Lösungen sind sowohl im Verpackungsdruck als auch im klassischen Akzidenzdruck einsetzbar. Über das Equipment für die gesamte Produktion hinaus gehören dazu die Integration der einzelnen Bereiche in einen JDF-basierten Gesamt-Workflow und die Logistik. Rüstzeiten senken, Makulatur reduzieren, Materialfluss optimieren: Mit den durchgängigen Lösungen von Heidelberg lassen sich die niedrigsten Kosten pro Faltschachtel erreichen“, umreißt Dr. Jürgen Rautert die Strategie der Heidelberger Druckmaschinen AG.

Für Verpackungsdrucker bietet der Ansatz der Lösungen aus einer Hand mehrere Vorteile: So sind die Produkte eines Herstellers an verschiedenen Standorten problemlos gegeneinander austauschbar, lassen sich ohne großen Integrationsaufwand mit anderem Heidelberg Equipment vernetzen und in einen Gesamtworkflow einbinden. Produktivitätskennziffern sind für solche Konstellationen wesentlich einfacher zu ermitteln – ein wesentlicher Vorteil für ROI-Betrachtungen und die Optimierung von Produktionsprozessen. Heidelberg hat dazu entsprechende Beratungsangebote entwickelt.

In Kooperation mit der Schweizer Gallus-Gruppe, an der Heidelberg einen 30-prozentigen Anteil hält, wird zudem das Segment Selbstklebe-Etiketten-Druck (Folienetiketten) abgedeckt. Gallus entwickelt und produziert Rollendruckmaschinen, die insbesondere auf den Verfahren Flexodruck sowie Buch- und Siebdruck basieren.

Lösungen aus einer Hand

Mit dem Einstieg in das Großformat – die Speedmaster XL 145 und XL 162 – will HP verstärkte Verpackungsdrucker ansprechen. Mit der Einführung der neuen großformatigen Speedmaster-Serie wird auch die CtP-Belichterfamilie SupraSetter auf die neuen Formate erweitert. Alle Druckmaschinen von Heidelberg – von der Speedmaster SM 52 über die CD 74 bis zur CD 102 und XL 105 – sind heute bei Verpackungsdruckern weltweit im Einsatz. Die beiden neuen Maschinen der Speedmaster-Familie ergänzen das Portfolio nach oben. Einen Quantensprung in Sachen Makulaturreduzierung verspricht die 2005 vorgestellte Kurzfarbwerktechnologie Anicolor, die heute im 52er-Format verfügbar ist. Eine Sonderstellung nehmen Duo-Maschinen ein, die Flexo- vor Offsetdruck kombinieren. Dabei ist unerheblich, ob konventionelle Farben, wässrige Lacke, UV-Farben oder -Lacke, Metalure oder Perlglanz-Effektpigmente, einzeln oder kombiniert eingesetzt werden.

Die Weiterverarbeitung von Heidelberg schließt sich nahtlos an die Druckmaschinen an. Auch hier stehen Automatisierung und die Reduzierung der Rüstzeiten im Vordergrund. Die Weiterverarbeitung ist durch den Prinect Postpress Manager integriert:

Die in der Vorstufe erzeugten Daten wie Schachteltyp und Maße, aber auch administrative Daten sowie Materialinformationen werden vom Postpress-Manager zur Voreinstellung der Stenzen und Faltschachtelklebemaschinen benutzt. So müssen keine Daten mehrfach erfasst werden. Rüstzeiten lassen sich dadurch drastisch reduzieren und Fehler durch manuelle Messungen und Dateneingabe vermeiden. Die Maschinen geben über JMF (Job Messaging Format) kurze Status-

meldungen zurück, die das MIS/ERP-System auf dem Laufenden halten. Zur exakten Nachkalkulation wird im JDF die Historie des Jobs in Form einzelner Arbeitsschritte erfasst.

Integration und Vernetzung

Heidelberg stellt auf der drupa den Prinect Workflow für die Produktion von Faltschachteln und Etiketten vor. Damit ermöglicht Prinect eine deutlich schnellere, flexiblere und kostentransparentere Auftragsabwicklung in der

Verpackungsproduktion. Die für den Akzidenzdruck bekannten Prinect Module werden um Funktionen für die spezifischen Anforderungen des Verpackungsdrucks erweitert.

Der Prinect Workflow kann für die verschiedenen Anforderungen im Verpackungsdruck individuell konfiguriert werden, unabhängig davon, ob eine Druckerei gleichzeitig Akzidenzen und Verpackungen produzieren will, sich auf eine Anwendung spezialisiert hat, eine Integrationslösung für

den Einstieg sucht oder möglichst zügig das ganze Unternehmen integrieren möchte. Die Prinect Lösungen sind skalierbar und jederzeit erweiterbar; die modulare Konzeption sichert Investitionen langfristig ab.

Heidelberg ist damit der erste Anbieter, der alle Prozesse vom Management über Vorstufe, Drucksaal und Weiterverarbeitung in einen ganzheitlichen, JDF-basierten Workflow integriert und für Akzidenz- und Verpackungsdrucker anbietet. ■



Consulting and process optimisation

Come and see us
in hall 16 / 16B45

We make your business more profitable

KBA Complete – expertise, advice, optimisation

Facing up to the challenges of the future means seeking out innovative services and products, on the basis of optimised, networked and consistent processes. Our KBA Complete team is ready to help you maximise the efficiency, profitability and transparency of your business processes. Building upon individual process optimisation solutions, we can implement an open JDF-based workflow for your company. The benefits of a management information system (MIS) play a central role. Farsighted e-business and Web2Print solutions open the doors to new business models, and give you a real competitive edge.

KBA Complete – we make your business more profitable



KBA Complete - www.kba-complete.com
Friedrich-List-Str. 47, 01445 Radebeul, Germany, phone: +49 (351) 833-0

who is capturing the print industry's
imagination at drupa 2008?

we are.

working for you.

We are Sun Chemical, 12,000 employees in 56 countries focused on ensuring your company has the world-class inks and pigments you need. At this year's drupa, live singers, dancers and musicians will help demonstrate why we're receiving rave reviews for our commitment to quality, service and innovation. So put our stand on the top of your list and discover the many ways we can work for you.

Register online for a FREE gift at sunchemical.com/drupa today.

**Visit us at drupa '08 in Hall 6, Stand B75
to be entertained and informed.**



Dubai's beacon for global print

Dubai baut die größte Medienfabrik der Welt

Lying at the crossroads of Europe, Asia and Africa, the IMPZ is a hub for the worldwide graphic arts community

Dubai's International Media Production Zone (IMPZ), a member of TECOM Investments, seeks to create a cluster environment for media production companies from across the in-

dustry value chain, and from across the world, to interact and collaborate effectively.

IMPZ is a free zone and an initiative of the Dubai government established under the patronage

of Dubai Holding, the parent company. IMPZ will provide key facilities, investing in infrastructure, and forming a unique free zone that incorporates industrial, commercial, residential and com-

munity service projects. The vast complex will be housed on a 43m sqft area in the heart of commercial Dubai.

IMPZ endorses the important contribution made by drupa, the

largest printing equipment exhibition in the world, in providing information and hands-on analysis about cutting-edge technologies entering the market. At drupa 2008, IMPZ will seek to strengthen ties with leaders from the global printing industry.

Key investments

IMPZ is committed to an initial investment of around \$280m. It is expected that tenants in the printing and packaging business will invest a further \$280m in equipment alone. As with other free zones in Dubai, companies joining IMPZ can avail of 100% ownership and will be exempt from almost all corporate and personal taxes including customs duties on machinery, equipment, raw materials and spares. Furthermore, rules governing media production have been simplified.

Co-existing at a single location will enable print companies to coordinate production activities efficiently with feeder companies such as machinery and equipment providers, as well as suppliers of raw materials and spares. For small and medium-sized businesses, the time and cost incurred in sourcing requirements will be considerably reduced, with the incentive to avail of several shared services.

Multiple choices

The zone's production cluster will provide infrastructure, available as leasehold land or distinct units, for printing, production and warehousing. Each unit will act as a complete facility for production operations with special bays for loading and unloading of raw materials and finished goods. The thermally-insulated production units will be made available on annual rent. Printing companies also have the option of taking multiple units or a combination of both land and production units. Situated on the Emirates Road, in close proximity to the Jebel Ali port and the upcoming Al Maktoum International Airport, IMPZ's strategic location will considerably ease imports, exports and logistics operations. The new airport, when completed, will have a handling capacity of about 120m passengers annually and 12m tonnes of cargo. As for the location, Dubai's position at the crossroads of Asia, Europe and Africa, and its proximity to multiple markets, has already confirmed its status as a hub for various international operations.

Eco-friendly environment

IMPZ will deploy and promote an eco-friendly industrial environment, where practices will be adopted for the purpose of recycling waste and enabling compa-

nies to utilise each others' by-products. Renewable energy sources will be included in the site's infrastructure to guarantee clean power. IMPZ has planned several residential and commercial amenities including residential apartments and low-cost housing for blue collar workers.

For more information, visit: www.impz.ae

Dubai, als idealer Zugang zu regionalen Märkten, wie etwa dem Mittleren Osten, dem indischen Subkontinent, Afrika und den GUS-Ländern, die zusammen ein Bruttoinlandsprodukt von 5,5 Trillionen Euro aufweisen, wird zukünftig nicht mehr nur bekannt sein für seine außergewöhnlichen Bauprojekte. Derzeit entsteht dort auch die sogenannte International Media Production Zone (IMPZ) – das größte zusammenhängende Medienproduktionsgebiet der Welt.

Neben Druckereien, Verlagen, grafischen und weiterverarbeitenden Betrieben siedeln sich auch Firmen im Bereich der Medienproduktion (Film und Fernsehen) an. Etliche namhafte deutsche Unternehmen, wie beispielsweise Heidelberger Druckmaschinen, haben das Marktpotenzial erkannt und gehören zu den ersten Firmen, die mit einer Niederlassung in der IMPZ vertreten sein werden.

Die Vorteile liegen auf der Hand: Die Gruppierung gleicher Unternehmen macht das Gebiet besonders attraktiv, denn hierdurch entsteht ein großes Potenzial für Ressourcen-Sharing, das niedrige operative Kosten und die effiziente Nutzung von Arbeitskräften beinhaltet. Die grundsätzlichen Bedürfnisse der jeweiligen Industrien wurden bereits in der Planung berücksichtigt. Neben einer optimalen Infrastruktur und Logistikanbindungen haben ausländische Unternehmer die Möglichkeit, zu 100 Prozent Eigentümer ihres Unternehmens zu sein, ohne einen lokalen Partner haben zu müssen.

Ein attraktiver Standort

Aufgrund gemeinsamer Ressourcennutzung, niedriger Gemeinkosten und modernster verfügbarer Technologien können die Unternehmen die jeweiligen Märkte mit geringem Kostenaufwand bedienen. Im Mittelpunkt der boomenden Industrien des Mittleren- und Fernen Ostens gelegen, ergibt sich eine ideale Position, um neue Märkte zu erschließen oder bestehende zu bedienen.

Im Zeitalter der Globalisierung suchen Unternehmen nach qualitativ hochwertigen und kostengünstigen Lösungen für ihre Geschäftsaktivitäten. Die Regierung von Dubai will dieser Nachfrage entgegenkommen und Unternehmen im Bereich Medienproduktion ein einzigartiges Umfeld bieten. Das Konzept der Konnektivität gleichartiger Firmen hat sich bereits bei vergleichbaren Projekten wie der

Dubai Internet City oder Dubai Media City bewährt. Nach diesen Vorbildern sollen künftig auch die Unternehmen der IMPZ von modernen Kommunikations- und Technologie-Einrichtungen sowie vom Angebot an Druck-, Produktions- und Lagereinheiten profitieren. So ist bei geringen Investitionskosten sofort der Einstieg ins operative Geschäft möglich. Die IMPZ ist auf der drupa 2008 mit einem Stand vertreten und bietet eine gute Gelegenheit für tiefere Einblicke.



The IMPZ's architecture will embrace renewable energy in an eco-friendly industrial environment. Unternehmen aus dem Bereich der Medienproduktion unter sich: In Dubai entsteht die "International Media Production Zone".

CTP made in Germany

Drupa, 29.05.-11.06.2008, Düsseldorf, Halle 8b, Stand A10



Als Branchenführer im Bereich der CTP-Technologie setzen wir mit unseren Produkten laufend neue Maßstäbe, die sich exakt am Bedarf unserer Kunden orientieren. Neben innovativen CTP-Einzellösungen für alle

Segmente bieten wir auch die volle Systemintegration: Workflow, Belichter, Entwicklungsmaschine und Stanz-Abkanter in einem System. Ihre Arbeitsprozesse zu optimieren ist unsere tägliche Herausforderung.

KRAUSE
Qualität schafft Vertrauen.

www.krause.de

Your Mailing Technology Partner

buhrs
100 years



Hall 14, Booth C46

Poly and Paper Wrapping Systems

www.buhrs.com

New customers wanted!

EXPERIENCE SIEGWERK IN
Hall 04 · E49

INK, HEART & SOUL
The formula for your success

Siegwerk is ink. Ink with Heart and Soul. With great passion, our employees have been developing individual printing and ink solutions. In close cooperation with our customers, for more than 175 years. And now we do so worldwide following the acquisitions of Color Converting and Sicpa Packaging. Ink with Heart and Soul – the Siegwerk formula for your success.

www.siegwerk.com/drupa

SIEGWERK

An insight into the hybrid future of print

Einblick in die Zukunft des Drucks

Canon's Insight Report paints a challenging picture for printers, who must be prepared to adapt to new ways of thinking and working



Canon's range of production digital presses helps printers make the shift to a value-added services model

Erstmals seit Ablösung des traditionellen Buchdrucks durch den Offsetdruck in den 50er Jahren steht die Branche wieder vor einem radikalen Umbruch.

Digital printing is set to become the predominant printing technology by the year 2020, according to a groundbreaking Insight Report commissioned on behalf of Canon. Hybrid workflows, investment in IT training and infrastructure, and new easy-to-operate machinery will lead to a mini revolution in the way that printers approach their craft, with copy shops and quick printers evolving their range of services to adapt to a new digital age.

Canon turned to the expertise of Frank Romano and his students on the RIT online Masters' Degree in Print Media Trends, who interviewed more than 600 print firms throughout the world. The report found the year 2020 is also significant as the year that print runs finally finish declining, after the threats posed by electronic media such as the internet, and global competition, finally reach an end.

Romano says: "Not since the 1950s, when letterpress was first threatened by offset printing, has the industry faced such a radical shift in workflow processes and the traditional skills base. In 1951,

an article in a British magazine said that offset lithography was "only good for quick and dirty printing". There were plenty of articles published in the 1990s that echo this sentiment when digital printing was first introduced. Now, a little more than 10 years later, there is an awful lot more respect being shown for the technology. In fact, printers remain their own most critical audience. While 76% of print buyers say that commercial digital printing is of acceptable quality, only 67% of printers agree to the same sentiment."

Romano says old media, such as ink on paper, has to fight for its existence alongside new media channels such as the internet and text messaging. The changes have redrawn the boundaries. Those printers who are still in business merely because competitors have disappeared cannot rely on the same old business tactics forever. David Preskett, director of marketing, Canon Europe, says: "The report highlights that as many as one-in-five print jobs will be for run lengths as low as one copy by the year 2020. More

than half of all print jobs today are for less than 2,000 copies. In a market where resources are becoming scarcer, then they will have limited control on how to reduce their overheads. The new landscape demands a new way of working."

Digital print that exists alongside the traditional offset technology will lead to the greatest profit margins. No longer can printers rely on simple print jobs to generate the most revenue. They have to adapt to provide value added and complementary services.

Key findings of the report include:

1. Value-added services

The Insight Report found that 80% of print service providers worldwide expect the highest revenue growth over the next two to five years to come from digital full-colour printing. It is neither run length nor time that is the primary factor in printing company revenue – it is job complexity.

2. The demise of time

Printers were in business to sell one major service – time. Printers once required months, then weeks and now days for print production. There was once a time when print buyers paid a premium for rush service. That is no longer the case.

3. Train train train

Much of the hiring remains in the area of legacy skills – about 40% if you count customer service, estimating, planning, press and printing. If some printers continue to retain older equipment, they will continue to face shortages of operators for that equipment and these shortages will exacerbate over time. Without the automation and quality-enhancing features of newer systems, skilled people will no longer be around to operate legacy equipment.

4. Market and innovate

54% of all respondents indicated they will move towards becoming a "business communications service provider". This represents a fundamental strategic change and an important trend towards specialisation.

All these factors will drive the demand for new IT skills, rather than old-fashioned offset printing skills. The print room manager of tomorrow will be more adept at handling data lists, variable datasets, on-demand requirements, and a host of new requirements than his counterpart of old.

This generation of entrepreneurs will arrive to exploit digital.

2020 wird der Digitaldruck die vorherrschende Technik sein. Neue Errungenschaften werden zu einer Wiedergeburt kleiner Druckereien führen, so die Erkenntnisse des von Canon in Auftrag gegebenen Insight-Reports. Hybrid-Workflow, Investitionen in IT-Fortbildung und Infrastruktur sowie leicht zu bedienende Maschinen werden eine kleine Revolution in den Druckereien auslösen. Schnelldruckereien und Copyshops werden ihr Angebot ausbauen, um mit den Herausforderungen des neuen digitalen Zeitalters mitzuhalten.

Nachdem eine frühere Untersuchung des Web-to-Print-Marktes mangelndes Verständnis für den Digitaldruck aufgezeigt hatte, gab Canon den Insight-Report in Auftrag und zog Frank Romano vom Rochester Institute of Technology und die Studenten des Masterstudiengangs Print Media Trends zu Rate. Diese führten mit mehr als 600 Druckereien weltweit Gespräche. Sie fanden heraus, dass das Jahr 2020 auch insofern von Bedeutung ist, als dass der Rückgang des jährlichen Druckaufkommens sein Ende erreicht und die durch die elektronischen Medien wie das Internet und durch den globalen Wettbewerb hervorgerufenen Bedro-

hungen des Drucks zum Stillstand kommen. In manchen westlichen Druckereien ist das Druckaufkommen in knapp fünf Jahren um 40 Prozent zurückgegangen, da der globale Wettbewerb und die neuen Medien als Ersatzfunktion deren traditionellen Markt immer mehr übernommen haben.

Professor Romano: „Erstmals seit den 50er Jahren, als der traditionelle Buchdruck durch den Offsetdruck abgelöst wurde, steht die Branche wieder vor einem radikalen Umbruch. In einem Artikel einer britischen Zeitschrift von 1951 heißt es, die Offset-Lithografie eigne sich ausschließlich für schnelle und schmutzige Druckergebnisse. In den 90ern erschienen zahlreiche Artikel, die mit der Einführung des Digitaldrucks ähnliche Bedenken verlauten ließen. Heute zollt man dieser Technologie größeren Respekt. Dabei sind die Druckereien selbst ihre schärfsten Kritiker. Während 76 Prozent der Einkäufer von Druckerzeugnissen der Meinung sind, dass der kommerzielle Digitaldruck akzeptable Ergebnisse hervorbringt, teilen nur 67 Prozent der Druckereien diese Ansicht.“

Neue ökologische Anforderungen fordern ebenfalls ihren Tribut. „Erstmals in der Geschichte des Drucks müssen wir den Sinn von Druckerzeugnissen gegenüber Marketingleuten und Mediaekäufern rechtfertigen“, sagt Romano. Traditionelle Medien wie bedrucktes Papier müssen ihre Existenz neben neuen Medienkanälen wie dem Internet, SMS-Nachrichten, Podcasts und anderen neuen Möglichkeiten rechtfertigen. Diese Veränderungen definieren die Grenzen in der Branche neu. Keine Druckerei kann sich lange auf ihre alten Geschäftstaktiken verlassen. David Preskett, Marketingdirektor von Canon Europe, unterstreicht: „Der Report zeigt, dass es sich bis 2020 bei jedem fünften Druckauftrag um Kleinauflagen handeln wird, bei denen es manchmal um nur ein einziges Exemplar geht.

Personal



David Preskett

Director of marketing at Canon Europe: „We have a strong commitment to our customers“

David Preskett ist Marketingdirektor von Canon Europe. Er sieht trotz Wandel große Chancen für die Branche.



Frank Romano

Professor Emeritus, School of Print Media Rochester Institute of Technology

Frank Romano ist Professor emeritus am Rochester Institute of Technology im US-Bundesstaat New York

Schon heute wird mehr als die Hälfte aller Aufträge in Auflagen unter 2.000 Stück gedruckt. Angesichts der sich verändernden Dynamik des modernen Arbeitsumfeldes können die Druckereien nicht einfach so weitermachen wie bisher. Die neue Situation verlangt nach neuen Arbeitsweisen. Da Druckereien weniger Geld mit bedrucktem Papier verdienen, müssen sie neue Umsatzquellen suchen. Diese finden sie zumeist im Digitaldruck, in der Veredelung und im Fulfillment.

Der Digitaldruck, der Seite an Seite mit traditioneller Offsettechnologie besteht, verspricht die größten Gewinnspannen. Druckereien müssen verstärkt Mehrwert- und Zusatzdienstleistungen anbieten, um sich zum Gesamtlösungsanbieter für Marketingagenturen zu entwickeln.

Die wichtigsten Erkenntnisse:

1. Mehrwertleistungen

80 Prozent der weltweiten Druckdienstleister erwarten in den nächsten zwei bis fünf Jahren den größten Umsatzzuwachs aus dem digitalen Vollfarbdruck. Ausschlaggebender Faktor ist dabei weder Stückzahl noch Zeit, sondern die Komplexität der Aufträge. Druckeinkäufer legen Wert auf Aufträge mit anspruchsvoller Bindung, Veredelung oder anderen Zusatzdienstleistungen. Einfache Aufträge (meist im Schwarz-Weiß-Druck) haben vielleicht höhere Stückzahlen, bringen jedoch weniger Umsatz. Neue Umsatzquellen für Druckereien weltweit basieren auf Mehrwertdiensten.

2. Der Niedergang des Zeitvorteils

In der Vergangenheit profilierten sich Druckereien vor allem über den Vorteil Zeit. Früher brauchte man Monate, heute nur noch Tage oder wenige Stunden. Früher zahlten Kunden sogar Aufschläge für Eilaufträge. Viele Druckereien gewinnen ihre Aufträge, weil sie über die notwendigen Kapazitäten verfügen, um die anspruchsvollen Zeitpläne ihrer Kunden einzuhalten.

3. Bildung ist alles

Beim Einstellen neuer Mitarbeiter zählen noch alte Werte. Kundendienst, Anbotsstellung, Auftragsplanung, Druckvorstufe und Druck machen noch etwa 40 Prozent aus. Behalten Druckereien ihre alte Ausrüstung, werden sie früher oder später Schwierigkeiten haben, geschultes Personal für diese Maschinen zu finden. Ohne die Automatisierungs- und Qualitätsoptimierungsmöglichkeiten moderner Systeme werden alte Geräte nicht mehr lange die Anforderungen der Kunden erfüllen. Für 2007 nannten die Druckanbieter ein durchschnittliches Weiterbildungsbudget von 1.198 Euro pro Mitarbeiter und Jahr. Druckereien mit hohen Gewinnen investieren fast doppelt so viel in die Bildung (2.368 Euro).

4. Markt und Innovation

54 Prozent der Befragten gaben an, sich zu einem „Dienstleister für Unternehmenskommunikation“ entwickeln zu wollen. Diese Einstellung verkörpert einen grundlegenden Strategiewechsel und einen Trend zur Spezialisierung. Zehn Prozent der Befragten planen ihr Angebot durch druckfremde Dienstleistungen zu ergänzen, etwa durch Anlagenmanagement, IT-Dienstleistungen, Design und



Technology: 76% of buyers and 67% of printers think digital quality is acceptable
IT-Kenntnisse sind für die Bedienung komplexer werdender Maschinen äußerst wichtig.

Direktmarketing sowie Fulfillment-Leistungen.

Diese Faktoren werden die Nachfrage nach neuen IT-Fähigkeiten im Offsetdruck vorantreiben. Der Druckereimanager von morgen wird sich viel besser mit Datenlisten, variablen Datensätzen, On-Demand-Druck und weiteren Anforderungen auskennen als sein Vorgänger. David Preskett: „Es ist an der Zeit, in die Zukunft zu schauen und von der Vergangenheit zu lernen.“



PrintingWorld

With more than 50 pages of editorial, **PrintingWorld** incorporating **PrintBuyer** gives business owners advice on how to run a better business, but also speaks to print buyers from both production departments within large organisations and the marketing specialists who buy print.

For more, please contact:
Editorial +44 (0) 20 8267 4301 or email printingworld.editorial@haymarket.com
Advertising +44 (0) 20 8267 4974 or email printingworld.advertising@haymarket.com

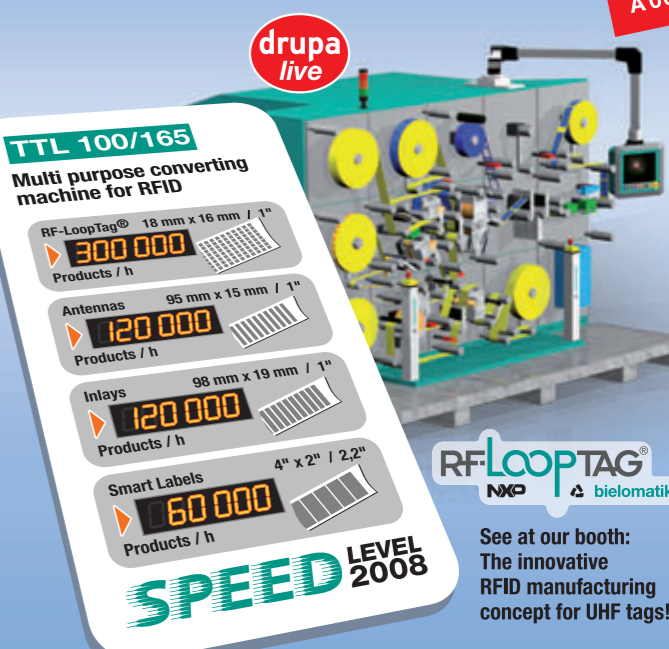
www.printweek.com

Incorporating

PrintBuyer

www.bielomatik-at-drupa.com

Turn to performance in RFID Smart Label Manufacturing ...



bielomatik

Excellence in Paper Finishing · Stationery Manufacturing
Web Finishing · BOD · Transponder Processing / RFID

bielomatik Leuze GmbH + Co. KG | www.bielomatik.com
DE-72639 Neuffen, Germany | Subsidiaries and representatives worldwide

POLAR Cutting Solutions: Halle 1, Stand A 02



Mehr Ideen fürs Schneiden! Erfahrungen aus mehr als 125.000 Installationen und internationales Know-how zeichnen POLAR als den weltweit führenden Hersteller von innovativen Lösungen aus.

More ideas for cutting! Experience gained from more than 125,000 installations and from international know-how make POLAR stand out as the world-wide leading manufacturer of innovative solutions.

distributed by
HEIDELBERG

POLAR
...EINFACH NÄHER DRAN.

Solutions for continuous PDF production

Lösungen für eine durchgängige PDF-Produktion

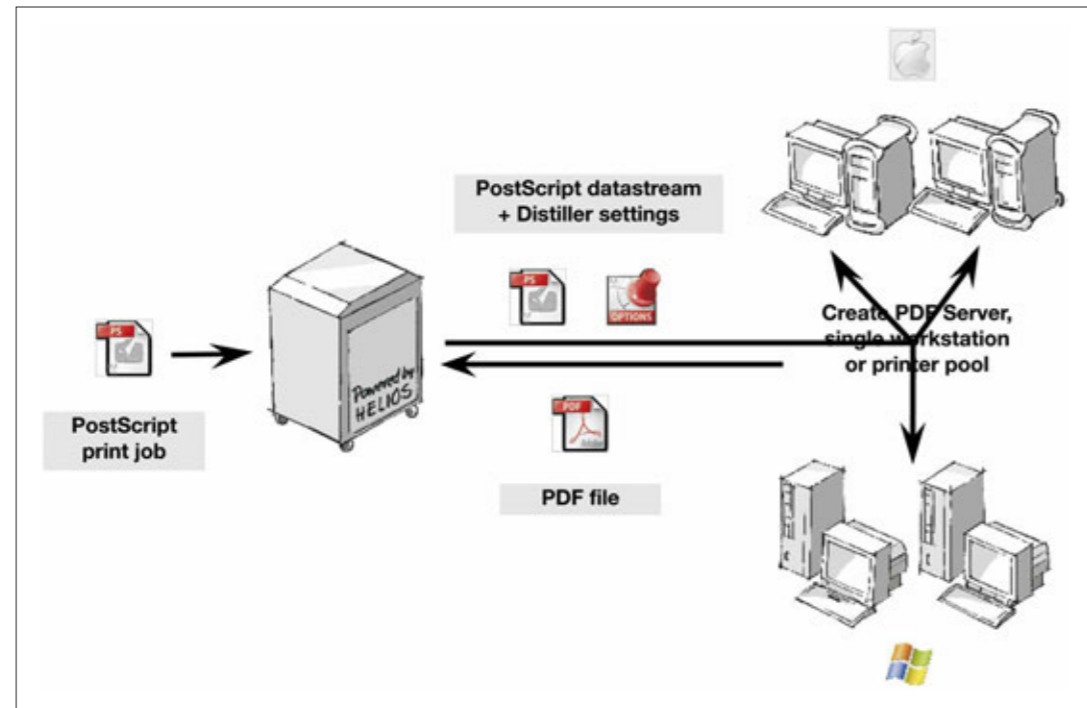
HELIOS UB+ software contains all the tools to efficiently master working with PDF files, something crucial for all print professionals

PDF has become the standard exchange format for print data. Not only PDF/X, which has become an ISO standard, but also PDF versions 1.5 to 1.7 are used in pre-press for different purposes. In particular, transparency support since PDF 1.4 has proven very popular with ad agencies and media service providers. PDF documents that contain transparencies work well as digital masters, which can be optimised for a specific printing method. Despite the broad range of PDF uses, the page layout is still done with the common layout and graphics programs. All companies in the pre-media environment need solutions that can securely and efficiently master PDF files.

The HELIOS UB+ software suite contains tools for all steps of PDF generation and processing. Create PDF Server drives an Acrobat Distiller running on a Mac or a Windows PC. Different output specifications are achieved via a printer queue for each objective, which the user sees as a standard Mac or Windows network printer. To increase throughput and reliability it is possible to run several Create PDF Server workstations concurrently. Since the software streams the PostScript generated directly to the Create PDF Server workstation, and never saves the PostScript to disk, Create PDF Server reaches a data throughput rate of up to 50MB/sec.

Complete quality

Even with suitable Distiller PDF settings, files should still be checked for quality and completeness. The Create PDF Server printer queue can automatically check the generated PDF via the callas pdfInspektor 4, which is integrated in HELIOS UB+. This is the same preflight software employed in Adobe Acrobat Professional 8. Supplied PDF files can



HELIOS UB+ offers a powerful way to flatten transparencies for RIPs that use PostScript
Transparenzen mit RIPs, die intern noch Postscript nutzen, lassen sich so mühelos reduzieren.

automatically be examined by pdfInspektor 4. In this case, the PDF file is saved to a hot folder. The progress of PDF generation and inspection can be monitored in real time in the cross-platform HELIOS administration program. A Script Server, which is integrated in the HELIOS UB+ software, allows for the further automation of production steps, eg the sending of copies of successfully tested PDF documents or the sending of error reports. HELIOS UB+ based process automation leads to a measurable reduction in the time spent per document.

Reduce job times

Another possibility to shorten overall job times arises when creating and editing layouts in Adobe InDesign. The printing of page layout documents from InDesign is time-consuming. A time-saving alternative is OPI image replacement, in which low-

resolution images are placed in the layout document instead of the high-resolution originals. Omitting the placed images altogether is even faster, because the HELIOS UB+ printer queues automatically include the high-resolution original files in the print job while preserving adjustments. A further increase in productivity can be achieved by directly exporting an InDesign layout document as a pre-press suitable PDF. The HELIOS UB+ integrated PDF-native OPI provides a great speed advantage when exporting to PDF. Direct PDF export offers the additional advantage that transparent objects are preserved in the PDF document.

For the final printout, transparencies in PDF files must be flattened because many RIPs use PostScript. There are just a few applications that are capable of this difficult and time-consuming transparency flattening. The new

HELIOS UB+ Tool Server offers a powerful way to employ the Acrobat Professional software.

Integrated tools

Print and proof output of PDF files can be automated by use of the HELIOS UB+ integrated Script Servers. The PDF file simply needs to be saved to a hot folder that has been configured for this purpose. Little effort is needed to combine transparency flattening and printing in one continuous process.

Colour matching the PDF file's content for proofing and final printout can be combined. Even selective colour matching of single PDF files, eg RGB and CMYK objects, can be performed automatically via a hot folder.

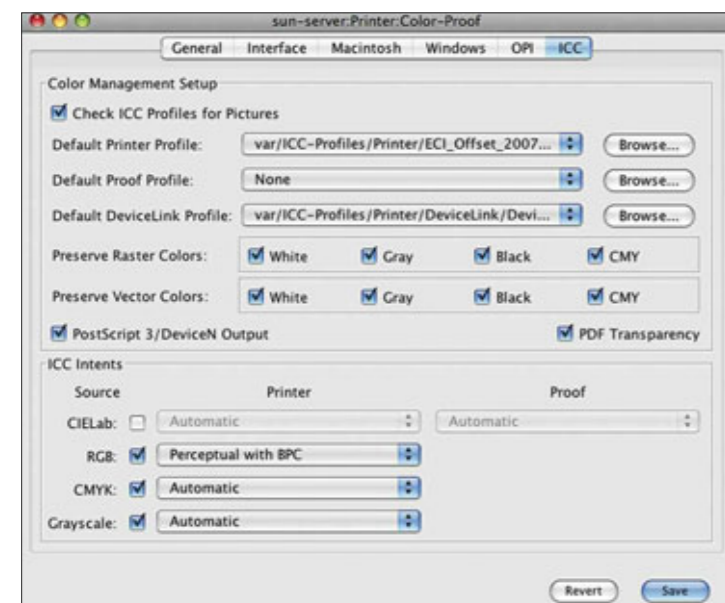
HELIOS UB+ offers a PDF solution which is, with respect to performance, throughput and reliability, ideally suited for meeting the highest demands.

PDF ist mittlerweile zu dem Standard-Austauschformat für Druckdaten in der Medienbranche geworden. Aber nicht nur die zu ISO-Normen gekürzten PDF/X-Varianten, sondern auch die übrigen PDF-Versionen von 1.5 bis 1.7 werden für unterschiedliche Zwecke in der Druckvorstufe eingesetzt. Insbesondere die Unterstützung von Transparenzen seit PDF 1.4 hat bei Werbeagenturen und Mediendienstleistern großen Anklang gefunden. PDF-Dateien mit transparenten Objekten eignen sich gut als digitale Master, die erst im letzten Augenblick an die jeweils zu nutzenden Druckverfahren angepasst werden müssen. Trotz des vielfältigen Einsatzes von PDF erfolgt die Seitengestaltung immer noch in den gängigen Layout- und Grafikprogrammen. Damit besteht für alle Unternehmen der Medienvorstufe der Bedarf an Lösungen, die die Erzeugung, Überprüfung, Korrektur und Veredelung sowie die Ausgabe von PDF-Dateien sicher und effizient beherrschen.

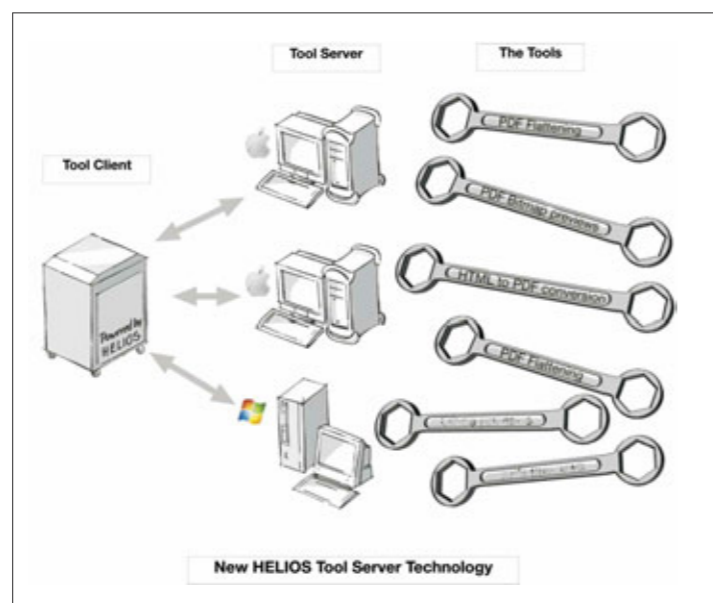
Die Helios UB+ Software Suite enthält zahlreiche Werkzeuge für alle Arbeitsschritte der PDF-Erzeugung und -Verarbeitung. Für die weitestgehend automatisierte PDF-Erzeugung gibt es den Create PDF Server, der über spezielle Postscript-Druckerwarteschlangen einen Acrobat Distiller ansteuert. Zur Steuerung des Durchsatzes und zur Erhöhung der Ausfallsicherheit können mehrere Create PDF Server Computer über einen Druckerpool parallel betrieben werden. Da die Software darauf verzichtet, das vom Layout- oder Grafikprogramm erzeugte Postscript zunächst in einem Hotfolder auf dem Create PDF Server Computer zu speichern, sondern den Postscript-Datenstrom unmittelbar zu PDF konvertiert und auf den Datenserver zurückleitet, erreicht der Create PDF Server einen Datendurchsatz von bis zu 50 MB/s.

Automatische Überprüfung

Trotz passender Distiller PDF-Einstellungen sollte die Qualität und Vollständigkeit der erzeugten PDF-Datei überprüft werden. Dazu bietet eine Create PDF Server Warteschlange die Option, das fertige PDF automatisch mit dem in Helios UB+ integriertem Callas PDF-Inspektor 4 zu prüfen. Dies ist die gleiche Software, die auch in Adobe Acrobat Professional 8 ihren Dienst tut, so dass identische Prüfprofile genutzt werden können. Mit PDF-Inspektor 4 und geeigneten Prüfprofilen können PDF-Dateien bei erfolgreicher Überprüfung automatisch zu



Process automation functions mean the software can carefully test PDFs
Automatisierung heißt hier, dass PDFs selbstständig überprüft werden.



Add the HELIOS UB+ range to your document processing toolkit
Helios bietet den praktischen Werkzeugkasten zur Produktion von PDFs.

PDF/X veredelt werden. Mit dem in der Helios UB+ Software integrierten Script Server lassen sich weitere Bearbeitungsschritte wie das Versenden von Kopien erfolgreich getesteter PDF-Dateien oder das Zusenden von Fehlerreports automatisieren. Eine auf Basis von Helios UB+ konsequent durchgeführte Prozessoptimierung führt schon bei der Eingangskontrolle angelieferter PDF-Dateien zu einer messbaren Reduzierung der Bearbeitungszeiten pro Dokument.

Bearbeitungszeiten lassen sich zudem beim Erstellen und Bearbeiten von Layouts in Adobe InDesign mit der zeitsparende Alternative OPI-Bildtausch reduzieren, bei dem mit kleinen, niedrigauflösten Bildkopien gearbeitet wird. Zur weiteren Beschleunigung des Druckvorgangs können die Kopien ausgelassen werden, da die Druckerwarteschlangen des Helios UB+ Servers die hochauflösten Originaldaten automatisch einfügen und dabei die an den Bildkopien ausgeführten Layoutanpassungen berücksichtigen.

Eine weitere Produktivitätssteigerung lässt sich erzielen, wenn ein InDesign Layout direkt in ein druckvorstufentaugliches PDF exportiert wird. Über das in Helios UB+ integrierte PDF-native OPI lassen sich auch bei dieser Arbeitsweise die Geschwindigkeitsvorteile bei der Platzierung der kleinen OPI-Bildkopien nutzen.

Transparenzreduzierung

Für die endgültige Druckausgabe müssen Transparenzen in PDF-Dateien reduziert werden, da viele RIPs zumindestens intern noch Postscript nutzen. Bislang gibt es nur wenige Programme, die diese schwierige und zeitintensive Transparenzreduzierung beherrschen. Mit dem neuen Tool Server bietet die Helios UB+ Software einen leistungsfähigen, einfach zu konfigurierenden Weg, um Acrobat Professional auf einem Mac oder Windows Computer für diese Aufgabe einzusetzen. Auch hier gibt es die Möglichkeit, zur Leistungssteigerung und besseren Ausfallsicherheit mehrere Tool Server Computer über einen Pool parallel zu betreiben.

Die Druck- und Proofausgabe von PDF-Dateien kann mit Hilfe des in Helios UB+ integrierten Script Servers automatisiert werden. Dazu reicht es, die PDF-Datei in einem entsprechend konfigurierten Hotfolder zu speichern. Mit wenig Aufwand kann eine Transparenzreduzierung mit anschließender Druckausgabe in einem durchgängigen Prozess kombiniert werden. Dabei lässt sich auch die farbliche Anpassung der PDF-Inhalte für den Proof und die endgültige Druckausgabe auf Basis von ICC-4- und Device-Link-Profilen integrieren. Die bei Bedarf auch selektive Farbkonvertierung einzelner PDF-Dateien lässt sich ebenfalls auf Basis von Hotfolders automatisieren.

Die Helios UB+ Software verfügt mit der Skalierbarkeit des Create PDF Servers, der neuen Tool Server Technologie über das Einbinden weiterer Workstations, dem flexiblen Drucker und den Script-Server-Automatisierungsfunktionen sowie dem integrierten ICC-4- und Device-Link-Farbmanagement über eine PDF-Produktionslösung, die in Bezug auf Leistungsfähigkeit, Durchsatz und Ausfallsicherheit auch für höchste Anforderungen ausgelegt ist.

Possibilities of PDF inspection via callas pdfInspektor 4 in HELIOS UB+

Method	Advantages
Automated inspection via hot folders	Reduces the time needed for processing a PDF file
Immediately after generation via a Create PDF Server printer queue	Process optimization by pooling PDF generation and PDF inspection Quality assurance; each successfully created PDF document meets the specified quality standard
Remotely, via WebShare (web browser)	Data supplier can remotely inspect their data in real time for quality and compatibility Competitive edge because inspection is possible "around the clock"
After upload, via WebShare	Process optimization of received file can initiate immediately

CONTI-AIR[®]
BLANKET TECHNOLOGY

Print to perfection.

Our patented compressible layer and latest technologies ensure absolute print perfection. Long-lasting, uniform and consistently sharp images. CONTI-AIR[®] - Made in Germany.

ContiTech Elastomer Coatings

www.contiair.com/d1

drupa print media messe
may 29 - June 11, 2008
düsseldorf, germany
www.drupa.com
Halle 6, Stand B456

CONTITECH

Horizon has digital finishing covered

Digitaldruck-Weiterverarbeitung folgt eigenen Regeln

The Japanese manufacturer has thought of everything when it comes to flawlessly finished jobs in the potentially tricky digital arena

Print finishing of digitally controlled jobs is a technical and commercial challenge. Digital printing means tiny print runs, which can even amount to just one single copy, along with small printing formats. The shortest possible production and delivery times are a must, and the quality requirements are just as high as those placed on offset printing. Of course, not one imperfection is permitted, operability must be extremely easy, and the system must be constantly available. Horizon's products meet every single one of these demands.

In Hall 13, Booth B35 at drupa, Horizon will show how the efficiency and production security of digital printing can be perfectly combined with the technology's broad potential – high flexibility, top-notch quality and the development of new, individualised products – in print finishing. Likewise, it can point to real-world examples, including HP Indigo, Xerox and Pitney Bowes. Perfectly folded direct-mailing fliers, completely sorted brochures with saddlestitching as well as small print runs extending all the way down to a single copy with PUR adhesive binding can be economically produced in top quality with Horizon systems.

Ironing out imperfections

"In digital printing," says Peter Berger, managing director of Horizon GmbH, a subsidiary of Horizon International Inc, "everything has to come together just right in finishing. That's not a problem with Horizon. Zero imperfections become a reality with our products. With touch&work technology, all adjustments can be done centrally on a touchscreen and with minimum set-up time. The customer receives a highly professional product – no matter whether it is a small pre-print or an advance copy of the annual report for the supervisory board's meeting."



Horizon will show how the efficiency of digital printing can be perfectly combined with the technology's broad potential. Ist der Job rentabel oder nicht? Gerade bei Kleinstauflagen aus dem Digitaldruck kommt es auf eine effektive Weiterverarbeitung an.

The finishing of the digitally controlled printing process is a demanding job that requires highly technical solutions and bookbinding expertise. And it is easy to understand why: the printed paper surfaces and ink layers are completely different from those of offset printing. But even with small print runs, there is no getting around the jobs of collating, folding, sewing, adhesive binding or cutting. In the process, digital printing puts sheets through various types of wringers: the fitting accuracy between the front and back page is not always optimal. The flatness of the printed sheet can cause problems in sheet delivery, and electrostatic charges often make it difficult to separate the sheets. That definitely does nothing to help the automated collating process. Normal folding technology also cannot be used without trouble for digitally printed material: The paper loses up to 90% of its moisture in digital printing units, causing it to break more easily on the

fold line during folding. With coated paper, the coating edge will chip. And with colour folded edges, cracking occurs more frequently than with offset printing. Another example is cutting: very smooth paper becomes even smoother in a digital printing unit, which complicates alignments in the systems. The result can be position and stapling shifts during the cutting process.

Offset quality finishing

Today, the quality of digitally printed sheets finished by Horizon units is equal to that of offset sheets in every single way. Despite the sales success of Horizon systems, there remains much to do. Granted, more and more people have come to realise in recent years that finishing plays a particularly critical role in the evaluation of a printed product. But the significance of this issue is still not really recognised throughout the printing industry. Horizon has served as a trailblazer here, providing know-how about finishing in intensive training courses for operating personnel, informing its customers through continuous communications activities and developing systems that make it ever more easy to operate the units. And this naturally includes integrating Horizon print-finishing systems into the digital workflow. The company's customers are particularly satisfied as a result. Here are just two examples:

Digitally printed material continues to be seen as challenge in the area of adhesive binding and requires PUR in particular – even with limited and very small print runs. For infowork of Nuremberg, the perfect solution was the Horizon binder BQ-470PUR. Norbert Frenzel, head of the digital

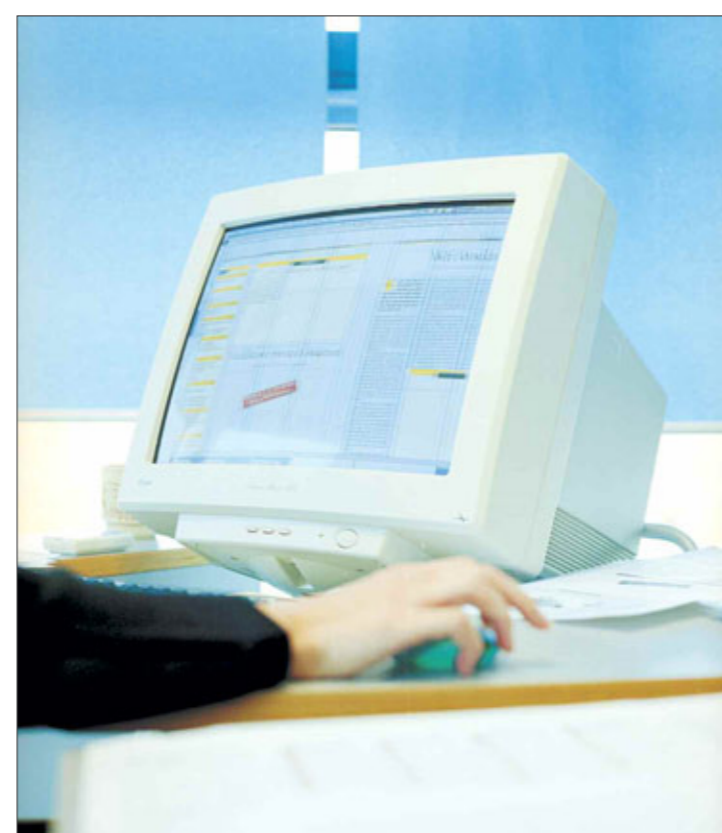
Die Weiterverarbeitung von Digitaldrucken stellt die Betriebe technisch und wirtschaftlich vor eine ganz besondere Herausforderung, denn Digitaldruck bedeutet geringe Auflagen bis hin zum Einzelstück und das bei kleinen Bogenformaten. Zudem sind kürzeste Fertigungs- und Lieferzeiten selbstverständlich, und der Qualitätsanspruch ist mittlerweile ebenso hoch wie bei Produkten aus dem Offsetdruck.

Für diese Vorgaben müssen die Maschinen der Druckweiterverarbeitung entsprechend ausgerüstet sein. Der Kunde erwartet optimalerweise null Makulatur, leichteste Bedienbarkeit und eine hohe Verfügbarkeit seiner Produktionstechnik.

„Null Makulatur“ ist Realität

Wie sich die Effizienz und Produktionssicherheit des Digitaldrucks mit ihren Möglichkeiten – höchste Flexibilität, beste Qualität und die Entwicklung neuer, individualisierter Produkte – in der Weiterverarbeitung ergänzen kann, zeigt Horizon auf der drupa (Halle 13, Stand B35 sowie an den Ständen von HP Indigo, Xerox und Pitney Bowes). Gefaltete Direkt-Mailing-Flyer, fertig sortierte Broschüren mit Rückenstichheftung und Kleinauflagen bis hin zum Einzelexemplar in PUR-Klebebindung produziert der Hersteller mit seinen Anlagen.

Peter Berger, Geschäftsführer der deutschen Horizon GmbH – einer Tochter der Horizon International, betont: „Beim Digitaldruck muss im Finishing alles stimmen. Mit Technik von Horizon ist das kein Problem. Bei uns



With touch&work, adjustments can be done centrally and with minimum set-up time. Zentrale Bedienung dank „Touch&Work“-Technologie



Horizon's computerized Cross Folder. Kreuzbruch- oder Parallelfalz? Vollautomatische Falztechnik sorgt für Flexibilität



Peter Berger, MD, Horizon GmbH
Peter Berger ist Chef der Horizon GmbH

ist null Makulatur Realität. Mit der „Touch & Work“-Technologie können alle Einstellungen zentral über den Touchscreen und mit minimalen Rüstzeiten vorgenommen werden. Der Kunde bekommt ein hochprofessionelles Produkt – sei es eine kleine Vorabauflage oder der Vorabdruck eines Geschäftsberichtes für die Aufsichtsratsitzung.“

Papier ist nicht gleich Papier

Die Weiterverarbeitung von Digitaldrucken ist eine anspruchsvolle Aufgabe, die besonderer technischer Lösungen und buchbinderischen Fachwissens bedarf. Schließlich unterscheiden sich die bedruckten Papieroberflächen und Farbschichten ganz grundlegend von denen aus dem Offsetdruck.

Am Zusammentragen, Falzen, Heften, Klebebinden und Schneiden führt auch bei Kleinauflagen kein Weg vorbei. Dabei gibt der Digitaldruck seinen Bogen einige Schwierigkeiten mit auf den Weg: so ist die Passgenauigkeit zwischen Vorder- und Rückseite nicht immer optimal, die Planlage der Druckbogen in der Auslage kann Probleme machen und elektrostatische Aufladung führt oft dazu, dass Bogen schwer voneinander zu trennen sind. Das alles ist für das automatisierte Zusammentragen nicht gerade vorteilhaft.

Zudem sind die üblichen Falztechniken bei digital bedruckten Materialien nicht problemlos anzuwenden: Die Papiere verlieren in der Digitaldruckmaschine bis zu 90 Prozent ihrer Feuchte und zerbrechen deshalb leichter beim Falzen an der Bruchkante. Bei gestrichenen Papieren können die Strichkanten aufbrechen, bei farbigen Falzkanten treten Risskanten eher auf als beim Offset.

Ein weiteres Beispiel ist das Schneiden: Sehr glatte Papiere werden in den Digitaldruckmaschinen noch glatter, was die Ausrichtung in den Systemen erschwert. So kann es zu Lage- und Stapelverschiebungen beim Schneiden kommen.

Die Spezialisten von Horizon kennen diese Probleme und haben entsprechende Lösungen entwickelt. Die Qualität der damit weiterverarbeiteten Digital-

druckbogen steht heute denen aus dem Offset in nichts mehr nach. Dennoch gibt es noch viel zu tun: Zwar hat sich in den vergangenen Jahren immer mehr die Erkenntnis durchgesetzt, dass die Weiterverarbeitung eine ganz entscheidende Rolle bei der Bewertung eines Druckprodukts spielt. Aber noch immer wird diese Bedeutung nicht wirklich durchdringend in der Branche erkannt. Die Firma Horizon fördert deshalb das Know-how in Sachen Weiterverarbeitung durch inten-

sive Schulungen des Bedienpersonals und informiert seine Kunden durch kontinuierliche Kommunikationsarbeit. Ein weiteres Thema, das auf Kundenseite zunehmend an Bedeutung gewinnt, ist die Einbindung der Weiterverarbeitungsmaschinen in den digitalen Workflow.

PUR-Leimung für Kleinauflagen

Digital gedrucktes Material gilt nach wie vor gerade im Bereich des Klebebindens als schwierig und verlangt geradezu nach der

PUR-Leimung – auch bei kleinsten und kleinsten Auflagen. Der Medienstleister Infowork in Nürnberg hat sich hierzu für einen Klebebinder des Typs BQ-470PUR entschieden. Norbert Frenzel, Leiter Digitaldruckzentrum, erläutert: „Die Maschine ermöglicht blitzschnelles Umrüsten und produziert ohne Makulatur, auch bei Auflage Eins. Das ist gerade im Bereich der Fertigung von Betriebsanleitungen für die Automobilindustrie von größter Bedeutung für uns.“

Und auch Jan Dirk Elstermann, Geschäftsführer bei der Druckerei Meinders & Elstermann aus Osnabrück, weiß aus Anwendersicht allerhand Gutes zu berichten: „Mit dem Klebebinder BQ-270 können wir erstaunlich hohe Auflagen produzieren aber bei Bedarf und völlig unkompliziert auch einen kleineren Auftrag dazwischenschieben – was ja speziell im Digitaldruck mit seinen personalisierten Klein- und Kleinstauflagen immer wieder vorkommt.“



On Paper. Online. On Time.

Repurpose your print content for the web while integrating various dynamic rich media without outsourcing to third party specialists and open new business opportunities.

Precision Software Solutions for Premedia

Come and see us:
Hall 9, Booth 9A22

Tel: +49.941.78004.0
www.OneVision.com

Performance for spiral and wire binding

Leistungsplus beim Spiral- und Drahtkammbinden

Bielomatik has automated binding processes to such a degree that finishing departments can gain huge efficiency and productivity advantages

It is no longer a secret: substantial efficiency improvements in orders with medium to large batch sizes can only be achieved with shorter throughput times. The improved, fully automated P 35-

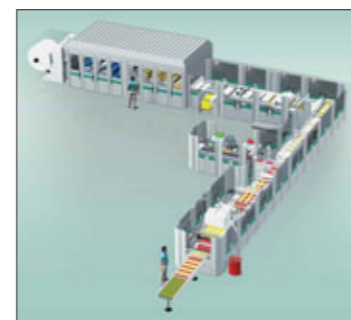
49plus spiral binding machine offers performance increases of 33% for A4 products and up to 100% for A5 products. The "superfast" spiral binder can be seen live on the bielomatik stand.

In answer to questions on the new exhibits, Dirk Vössing, CEO of bielomatik Leuze GmbH + Co KG with responsibility for the paper segment, reports on the development work: "By developing

'close to the customer' or even 'right with the customer', we have been able to adapt our range of machines to the latest requirements in terms of efficiency and performance, and so assure the

success of our customers in the future too."

For example, the performance improvement of over 25% in the P 44-96plus wire comb forming machine was achieved in collaboration with the world's largest producer of wire combs, to take advantage of their production experience. Instead of 2,500 loops per minute as before, this machine now manages 3,200.

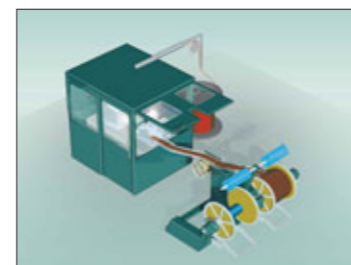


Fully automatic spiral binding machine
Vollautomatische Spiralbindemaschine

Es ist kein Geheimnis mehr: Nur mit kürzeren Durchlaufzeiten können heutzutage bei Aufträgen mit mittlerer und großer Losgröße deutliche Effizienzsteigerungen erzielt werden. Mit der verbesserten vollautomatischen Spiralbindemaschine P35-49Plus kann eine Leistungssteigerung von 33 Prozent bei A4-Produkten und sogar bis zu 100 Prozent bei A5-Produkten erzielt werden. Der „rasende“ Spiralbinder wird auf dem Bielomatik-Stand live zu sehen sein.

Zu den aktuellen Neuvorstellungen befragt, berichtet Dirk Vössing, Geschäftsführer der Bielomatik Leuze GmbH & Co. KG und zuständig für die Sparte Papier über die Entwicklungsarbeit: „Durch die Entwicklung, nahe am Kunden“ oder vielfach sogar „direkt beim Kunden“ ist es uns gelungen, das Maschinenspektrum in Bezug auf Effizienz und Leistung an die jeweiligen Erfordernisse anzupassen und damit den Erfolg unserer Kunden auch für die Zukunft zu sichern.“

So wurde auch die Leistungssteigerung der Drahtkammformmaschine P 44-96 Plus um über 25 Prozent in Zusammenarbeit mit dem weltweit größten Hersteller von Drahtkämmen und dessen Erfahrung aus Produktionssicht entwickelt. Statt wie bisher 2.500 Loops pro Minute.



High-speed wire comb former
Hochleistungsdrahtkammformer

Green print a core policy at KBA

Ökodruck ist bei KBA ein zentrales Thema

Environmentally responsible production is a key focus on the KBA stand and has been one of its guiding principles for many years

Not one of the nine sheetfed presses demonstrated on the KBA stand operates with alcohol, not even the medium- and large-format long perfectors or the large-format Rapida 162 UV packaging press. Alcohol-free technology was the minimum stipulated by KBA for its drupa exhibits, with waterless as the technology of choice. This is by no means self-evident in the print media industry. KBA started focusing on alcohol-free printing – even for complex press configurations – many years ago and as a result this technology has become part of the daily routine for countless users of Rapida or Compacta presses. Eliminating alcohol cuts carbon emissions, appeals to environmentally conscious print buyers and reduces the financial burden in countries such as Switzerland that have stringent laws and regulations.



Cortina: more and more printers are making the transition to environmentally responsible newspaper production
Die umweltorientierte Zeitungsproduktion mit der wasserlos druckenden KBA Cortina findet immer mehr Anhänger.

Pioneer of waterless offset

KBA started pioneering anilox keyless inking back in the 1980s and 1990s, and this technology has since been adopted by another German press manufacturer. In view of the problems associated with water in the inking units, eliminating fountain solution was a logical move. Although waterless offset technology had existed since the 1970s, KBA was determined to make it a viable proposition, and in association with ink and plate manufacturers set about developing to market maturity not only a waterless press and the underlying process but also the relevant consumables.

Today waterless and keyless systems are no longer unique to KBA, as shrinking circulations have driven demand for more economic and ecological production. This is seen in brisk sales of the waterless Cortina in the traditionally conservative newspaper sector.

At Print '97 in Chicago KBA unveiled the 74 Karat, a dampener-free digital offset press with Gravuflex inking units. At drupa 2000 there followed KBA's waterless, keyless Cortina newspaper press and at drupa 2004 the Genius 52UV compact SRA3 press and the Rapida 74G (Gravuflex) B2 press featuring a similarly standardised, ecological inking system.

The latest models of these presses are on display in the waterless section of the KBA stand, where they are demonstrating the many qualities – such as minimum waste generation – that promote cost-effective green printing. The 74 Karat's environmental credentials include the ability to support new business models based on a web-to-print scenario.

Eco-accreditation for all Rapidas

A Rapida 105 attained 'emission tested' accreditation in 2000 and since then all Rapidas have been awarded eco-certification by the competent German authority, BG Druck- und Papiertechnik, which is recognised in numerous other countries. Accreditation applies to print production on both paper and board with conventional, hybrid and UV inks, and aqueous and UV coatings, and covers numerous issues including VOC, noise and ozone emissions, powder consumption and ink misting. Reducing emissions improves health and safety at the workplace.

Green alliance

KBA's commitment to the environment is reflected in its close collaboration with likeminded players from other branches of industry. Alongside BG Druck- und Papiertechnik, at drupa 2008 these include ClimatePartner, a specialist in carbon reduction and carbon-neutral printing, and Wesso, a hydrotechnology body that has developed an organically decomposable, non-hazardous dampening additive with germicidal properties. Experts from both are on the stand.

Early this year, ClimatePartner, KBA, Enoplan, NaturEnergie and UPM joined forces with the Association of Media Production Managers to organise a road show on climate-neutral printing. The show, which between February and April toured seven German cities, attracted several hundred trade professionals. Topics included the impact of technology and process innovations, ways to optimise workflows, renewable energy, energy efficiency, green papermaking and accreditation systems.

Keine der neun produzierenden

Bogenoffsetmaschinen auf dem KBA-Stand wird mit Alkohol drucken, auch nicht die langen Wendemaschinen im Mittel- und Großformat oder die im UV-Verfahren hochwertige Verpackungen druckende Rapida 162. Wasserlos oder zumindest alkoholfrei lautet die Vorgabe. Dies ist in der Branche noch längst keine Selbstverständlichkeit. KBA hat den alkoholfreien Druck schon vor Jahren zum Zeil erklärt. Alkoholfreies Drucken reduziert die CO₂-Emissionen, bringt Pluspunkte bei umweltorientierten Printkäufern und spart finanzielle Abgaben in Ländern mit strengen gesetzlichen Auflagen wie der Schweiz.

Schon in den 80ern und 90ern war KBA Pionier der mittlerweile auch von einem anderen deutschen Hersteller übernommenen Anilox-Farbwerkstechnologie.

Wegen der durch das Feuchtwasser in Farbwerken mit Rasterwalze und Kammerrakel verursachten Emulgier- und drucktechnischen Probleme verzichtete KBA bewusst auf Feuchtwerte. Zusammen mit Partnern aus der Farben- und Plattenindustrie entwickelte KBA neben Maschinentechnik und Verfahren die Materialien für den schon seit den 1970ern bekannten wasserlosen Offsetdruck systematisch zu einem industriell einsetzbaren Gesamtprozess weiter. Heute ist die Kombination „wasserlos und zonenschraubenlos“ kein Alleinstellungsmerkmal von KBA, das angesichts sinkenden Auflagen zunehmend für eine ökologische und ökonomische Druckproduktion nachgefragt wird. Dies zeigt exemplarisch der rasante Markterfolg der wasserlos druckenden Cortina in der eher konservativ geprägten Zeitungsbranche.



KBA will show waterless offset with the small-format Genius 52UV and Rapida 74G
Wasserlos UV-Ökodruck auf der Kleinformatigen Genius 52 UV und der Rapida 74 G

Zur Messe Print '97 in Chicago stellte KBA die ohne Feuchtwerte druckende Digital-Bogenoffsetmaschine 74 Karat mit dem Gravuflex-TM-Farbwerk vor, zur drupa 2000 folgte die ebenfalls ohne Feuchtwasser und Zonenschrauben produzierende Zeitungsrotations KBA Cortina, 2004 dann die kleine Genius 52 UV im A3-Format sowie die B2-Maschine Rapida 74 G (Gravuflex) mit dem gleichen, auf eine standardisierte und umweltorientierte Druckproduktion ausgelegten Farbwerkkonzept. Die permanent weiterentwickelten Maschinen zeigen im Waterless Center auf dem KBA-Messestand ihre besonderen Stärken für den wirtschaftlichen Ökodruck wie die minimale Anlaufmahlatur. Die Umweltausrichtung der Digital-Offsetmaschine 74 Karat eröffnet zudem interessante Geschäftsmodelle in Verbindung mit Web-to-Print.

Alle Rapidas ökozertifiziert

Schon 2000 stellte KBA mit Rapida 105 eine Bogenmaschine mit dem Zertifikat „Emission geprüft“ vor, das auch im europäischen Ausland anerkannt wird. In den Folgejahren wurde das gesamte Rapida-Bogenoffsetprogramm vom Halb- bis zum Superformat für alle drucktechnischen Verfahren (auch UV-Druck) ökozertifiziert. Die Prüfung umfasst neben VOC-Werten auch Puderverbrauch, Lärmemissionen, Farbnebel und Ozonabgabe der Trockner. Geringere Umweltbelastung bedeutet automatisch auch besseren Arbeitsschutz.

Umweltengagement heißt bei KBA eine enge Zusammenarbeit mit qualifizierten Partnern, die das gleiche Ziel verfolgen. Beispiele sind die Kooperationen mit Climate Partner auf dem Gebiet der CO₂-Reduzierung und CO₂-neutralen Druckproduktion, mit der BG Druck- und Papiertechnik und mit der ursprünglich aus der Wassertechnik kommenden Wesso AG, die einen kennzeichnungsfreien, biologisch abbaubaren Feuchtmittelzusatz zur Vermeidung von Keimbildung im Feuchtwasser entwickelt hat.

Von Februar bis April 2008 hatte sich KBA zusammen mit Climate Partner, Enoplan, der Energiewirtschaft und UPM an der vom Fachverband Medienproduktoren e.V. (f.mp.) in sieben deutschen Großstädten durchgeführten Roadshow „Klimaneutral Drucken“ beteiligt, deren Themen die Optimierung von Arbeitsabläufen, Ökostrom, Energieeffizienz, umweltverträgliche Papierproduktion und Ökozertifizierungen waren.

CONVEYING
TRIMMING
STACKING
LOG STACKING
PALLETIZING

POST PRESS THAT FITS !

We customize your Post Press!

Trust in:

- 30 years of experience implementing innovative Post Press Systems
- customized and reliable Post Press solutions - from single stackers to complete automation
- thousands of satisfied global customers, who choose a strong and stable partner to secure a competitive advantage

Are you also looking for the right partner? - Talk to us!

RIMA SYSTEM
www.rima-system.com

RIMA-SYSTEM Europe, Germany | Monschauer Str. 1 | D - 40549 Düsseldorf | Phone: +49 - 211 - 95009 0 | Fax: +49 - 211 - 95009 11 | info@rima-system.com

ferag...
Unternehmen für Förder- und Verarbeitungssysteme der Druckindustrie

OFFERING MORE

COMMERCIALS
Applause will always go to something that's just right. With ease and elegance, you'll be a custom tailor and put your trust in one-of-a-kind gathering-stitching and trimming technology from Ferag. You're bound to command admiration. Because everything will be a perfect fit.

THAN EXPECTED

HALL 15, STAND C25
Ferag AG
Zürichstrasse 74
CH-8340 Hirwil
Phone +41 44 938 60 00
Fax +41 44 938 60 60
info@ferag.com
www.ferag.com

Solutions for industrial inkjet printing

Schlüsselfertige Lösungen für den industriellen Inkjetdruck

Agfa Graphics will capitalise on its leading inkjet technology with a broad portfolio of machines at drupa

Inkjet printing has a bright future. Agfa Graphics is expanding in this growth market. Agfa's goal is to offer industrial innovations that constantly give options for new lines of business, and to build applications for a successful future. Agfa offers a series of top-quality products using ink-based printing systems for use in indoor and outdoor applications on a host of different materials, including cardboard, plastics and composites, metals, glass or wood, and flexible substrates. At drupa, Agfa is showing a number of customer applications in this area.

Agfa supplies turnkey solutions that enable customers to start production almost immediately. They develop and produce all key components of the inkjet process and offer an in-house worldwide service. To achieve the highest quality and best performance, the inks are the decisive prerequisite in the system. Agfa sees a clear trend towards UV inks. The result must be highly durable and environmentally resistant, preferably



The Anapurna XLS is the new flagship of the Anapurna inkjet family from Agfa Graphics. Die Anapurna XLS ist das neue Flaggschiff der Inkjet-Systemfamilie von Agfa Graphics.

on a wide range of substrates. And now that printing white and varnishes are becoming increasingly important, UV inks offer the greatest latitude, and add greater flexibility. Agfa has many years' experience in dispersion technology and colour management.

Agfa's drupa portfolio:

1. The versatile :Dotrix Modular single-pass printing systems for flexible packaging, folding boxes, labels or POS materials.

2. The :M-Press, developed with Thiene, is the world's first digital screen printing machine. It prints 1,600x2,600 mm with full automation and you can add in-line analogue screen stations.

3. The :Anapurna family for large-format print.

At drupa, Agfa will present three new Anapurna printers: the XLS; the Mv; and the M4F. Agfa will additionally be showing two dedicated versions of the :Dotrix Modular for flexible packaging.

Der industrielle Inkjetdruck hat eine goldene Zukunft vor sich. Als führender Anbieter von Komplettlösungen verfolgt Agfa Graphics hier einen breit angelegten Ansatz. Dabei bedeutet industrieller Inkjetdruck die professionelle Herstellung von Druckerzeugnissen mit tintenbasierten Drucksystemen in sehr hoher oder höchster Qualität für Einsätze in der In- und Outdoor-Werbung auf einer Vielzahl verschiedener Materialien (Karton, Kunststoff und Verbundmaterialien wie Forex oder Dibond, Metalle, Glas oder Holz) sowie die Produktion von flexiblen Bedruckstoffen und Verpackungen, Faltschachteln und Etiketten.

Agfa Graphics liefert schlüsselfertige, optimal aufeinander abgestimmte Lösungen: Tinten, Druckköpfe, Drucksysteme und Workflow-Lösungen. Tinten spielen dabei eine Schlüsselrolle. Da Weiß, Sonderfarben und Lacke zunehmend Bedeutung gewinnen und mit UV-Tinten arbeitende Inkjet-Systeme bei der

Erfüllen von Kundenwünschen den breitesten Spielraum bieten, geht der Trend zu UV-Tinten.

Derzeit bietet Agfa Graphics drei Systemfamilien: die High-speed-Drucksysteme Dotrix Modular für die Herstellung flexibler Verpackungen, Faltschachteln, Etiketten oder POS-Materialien; die gemeinsam mit Thiene entwickelte, weltweit erste digitale Siebdruckmaschine M-Press mit einem Druckformat von 1.600 mal 2.600 Millimeter, die um analoge Inline-Siebdruckwerke erweitert werden kann und sehr hohe Druckqualität bei gleichzeitig günstigen Betriebskosten bietet; und schließlich die Anapurna-Familie mit sieben verschiedenen Systemen für die Produktion großformatiger Druckerzeugnisse. Auf der drupa werden drei neue Anapurna-Systeme präsentiert: Anapurna XLS für fotorealistische Druckqualität, die Anapurna Mv für das Auftragen von Lacken als Schmuckfarbe, die Anapurna M4F schließlich ist eine reine Plattenmaschine.



Global views for your local news

For more information please call
+44 (0) 20 8267 4373

PrintWeek
Smart thinking rubs off on you

printweek.com

Fully automated from feeder to ejector

Vom An- bis zum Ausleger voll automatisiert

MB Bäuerle demonstrates how folding, enveloping and mailing technology goes hand in hand with automation and efficiency **By Imke Laurinat**

At the MB Bäuerle stand, everyone is feeling good as they come to the last few days of drupa. For the finishing specialists, which hails from the Black Forest, the trade fair has been very good with quite a few very promising talks.

To do justice to the increasing specialisation in the printing industry, they have mostly concentrated on further automation.

The folding machine Prestige-fold Net 38 for the lower format area (38x65cm) celebrated its premiere in Düsseldorf.

It complements the machine series for large format introduced four years ago with the same comfort and network capabilities.

At drupa, both machines are producing the most varied products from standard to multiple parallel folding like package leaflets to complex mailings embossing and affixed automatic elements with continuous automatic setting from feeder to ejector.

Networking with workflow systems on the basis of the CIP4 standard plays an important role,



MB Bäuerle targets visitors with the trade fair motto "automation for efficiency". Das Motto „Automation for Efficiency“ von MB Bäuerle kommt bei Besuchern gut an.

which MB Bäuerle intends to emphasise in the future. Another new development that is being met with great interest from visitors is a handheld barcode reader device, with which the user can automatically input in the necessary application parameters in the folding machine.

Am Stand von MB Bäuerle

herrscht wenige Tage vor Messeschluss ausgesprochen gute Stimmung. Für die Finishing-Spezialisten aus dem Schwarzwald ist die Messe sehr gut verlaufen; es gab etliche vielversprechende Gespräche. Um der zunehmenden Spezialisierung in der Druckindustrie Rechnung zu tragen, hat sich das Unternehmen in erster Linie auf die weitere Automatisierung seiner Lösungen konzentriert.

Premiere in Düsseldorf feiert die vollautomatische Falzmaschine Prestige-fold Net 38 für den unteren Formatbereich (38 mal 65 Zentimeter). Mit gleichem Bedienkomfort und Netzwerkfähigkeit ergänzt sie die vor vier Jahren

vorgestellte Baureihe für die 0B-Formatklasse. Beide Maschinen produzieren auf der Messe mit durchgängiger Einstellautomatik von der An- bis zur Auslage unterschiedlichste Produkte von Standard über vielfache Parallelfaltungen etwa für Beipackzettel bis hin zu komplexen Mailings mit Stanzung und aufgespendeten Response-Elementen.

Vernetzung

Eine wichtige Rolle, die MB Bäuerle auch künftig stark forcieren will, spielt dabei die Vernetzung mit Workflow-Systemen auf Grundlage des CIP4-Standards. Eine weitere Neuentwicklung, die bei den Besuchern auf besonders großes Interesse stößt, ist ein Barcode-Handgerät, mit dem der Bediener die benötigten Auftragsparameter automatisiert in die Falzmaschine einlesen lassen kann.

presented by



Creaser flying off stands

Neuer Maßstab in Rilltechnologie

Agor and Tech-ni-Fold have combined their technological know-how in an effort to eliminate common cracking problems on digital and litho print.

Managing director of Tech-ni-Fold Graham Harris said the new Tri-Creaser was developed four months before drupa with 50 produced just in time for the show. "The interest in it has been phenomenal," said Harris.

There are eight crease styles built into one device and can crease up to 10 times faster than conventional flatbed methods at 18,000 sheets per hour.

Tech-ni-Fold says it has made two sales a day on the machine since the start of drupa and expects a sales total of around 35 by the end of the show.

"We have set a new benchmark in rotary creasing and have hit

the market at a good cost effective price."

The machine is being shown on Agor and Tech-ni-Fold's stands in Hall 3, F60 and Hall 10, C61.

Agor and Technifold haben ihr technisches Know-how vereint, um häufig auftretende Rissprobleme beim Digital- oder Litho-Druck zu vermeiden. Graham Harris, Geschäftsführer von Technifold, gibt an, dass die Maschine erst vier Monate vor der drupa entwickelt wurde und bis zum Start der Messe genau 50 produziert wurden. „Das Interesse an ihr war phänomenal“ sagt Harris. Die Maschine vereint acht verschiedene Rillstile und rillt mit ihren 18.000 Bögen pro Stunde bis zu zehn Mal schneller als konventionelle Flachbettmethoden. Technifold hat seit Beginn der drupa jeden Tag zwei dieser Maschinen verkauft und erwartet bis zum Ende der Messe insgesamt 35 verkaufte Turbo Creaser. „Beide Unternehmen haben mit ihr enormes Aufsehen erregt“, sagt Harris. „Wir haben einen neuen Maßstab im Bereich Rotationsrillen gesetzt und selbst Heidelberg ist an unserer Rilltechnologie interessiert. Wir haben den Markt mit einem sehr kosteneffektiven Preis erobert.“



Tri-Creaser: 10 times faster. Zu sehen auf Stand 3/F60 und 10/61.

Huge Thai service deal for manroland

Manroland schließt Vertrag mit Thailand

Manroland has announced its largest-ever service contract, with one of the show's many visitors from Asia.

Thairath Daily, the highest-circulation daily newspaper in Thailand, has signed a contract to cover a range of services including a complete overhaul of six Geoman press lines.

The upgrade work is to be carried out by printservices, the manroland brand for services and support, and will include an overhaul of the presses and the installation of "MultiCam on ICON", a new register guidance system from QuadTech.

Manroland has supplied kit to the newspaper for more than three decades. Yinglak Vacharachol, chief executive of the newspaper's publisher Vacharachol, said: "We are completely satisfied with the products and services that manroland and MAN Ferrostaal Thailand provide us with." Gerd Finkbeiner, chief executive of manroland, said: "This contract shows that *Thairath Daily* has full confidence in us, and that our service orientation is absolutely correct."

Manroland hat den größten Dienstleistungsvertrag seiner



Finkbeiner (right): deal proves "service orientation is absolutely correct". Yinglak Vacharachol and Gerd Finkbeiner

Geschichte mit einem der zahlreichen Besucher aus Asien abgeschlossen.

„Thairath Daily“, die auflagenstärkste Tageszeitung Thailands, hat mit manroland einen Dienstleistungsvertrag abgeschlossen, einschließlich der kompletten Instandsetzung und Wartung von sechs Geoman-Druckmaschinen und der Bereitstellung des neuen Registersystems „MultiCam on Icon“ von QuadTech. Manroland versorgt die Zeitung bereits seit

mehr als drei Jahrzehnten mit Maschinen. Yinglak Vacharachol, CEO des Zeitungsverlags Vacharachol, sagt: „Wir sind mit den Produkten und Dienstleistungen vollkommen zufrieden, die manroland und MAN Ferrostaal Thailand für uns erbringen.“ Gerd Finkbeiner, CEO von manroland, fügt hinzu: „Dieser Auftrag zeigt, dass *Thairath Daily* uns vollkommen vertraut und unser Serviceansatz genau richtig ist.“

Automatic image enhancement

Vollautomatische Bildoptimierung spart Zeit und Aufwand

Thanks to a huge leaps in workflow automation, digital image and colour optimisation has become simple and straightforward **By Mike Schelhorn**

Since many workflow solutions have become very open in relation to their input source, image data is increasingly become worry in terms of achieving a desired quality level in print production.

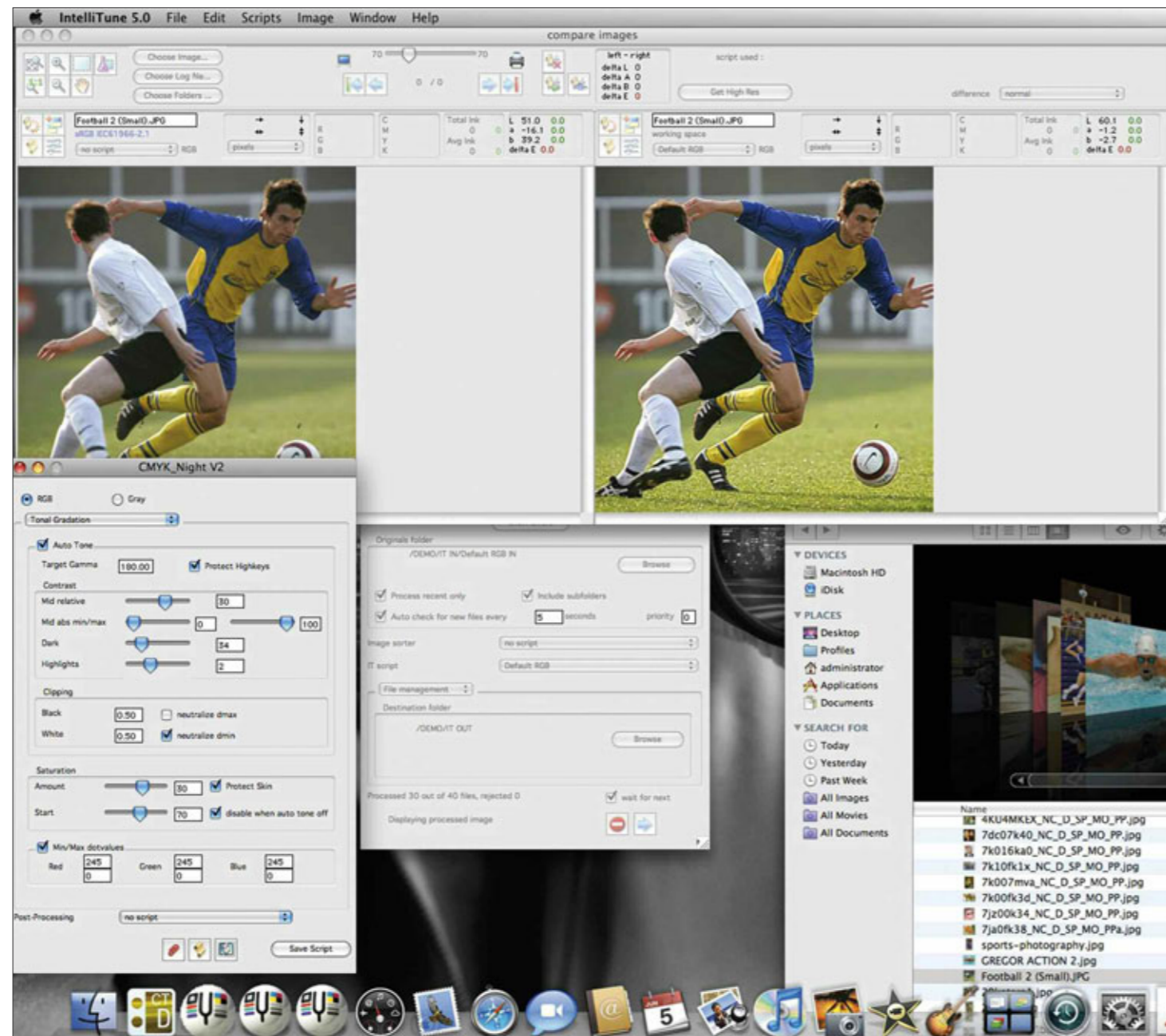
Especially in the area of newspapers, magazines and the numerous digital printing applications, image data, which often comes from the users of the final print product, do not meet the quality requirements demanded by the printing industry.

Moreover, many production environments, such as personalised printing or newspapers, which are under constant time pressure, do not allow or foresee the manual intervention of trained operators to correct most image data, whether the underlying reasons be cost or time.

Rising to the challenge

Pre-press workflow vendors are increasingly aware of the problem and the number of automated modules for image optimisation is growing. The algorithms used for image optimisation are very complex in all of the solutions mentioned here, but they have different levels of user control.

Likewise all solutions master the task of optimising images embedded in PDF files. The factors that can be optimised are brightness, contrast, image exposition (shadows/highlights) colours and sharpness. After optimising, the user can compare before and after states and if necessary, he can reverse the process or transfer certain image data to an external image editor.



Agfa's Intellitune, here in the new version 5.0, allows extensive adaptation to individual production processes
Intellitune, hier in der neuen Version 5.0, lässt sich sehr abgestuft auf den eigenen Verarbeitungsprozess voreinstellen.

Agfa Intellitune

One of the image optimisation programs that has been around for some time is Intellitune by Agfa (Hall 8a, Stand B63), which at drupa is being shown in version 5.0, due to be generally released

soon. Intellitune so far has been mainly used in newspaper publishing, but with version 5.0, Agfa is trying to interest commercial printers as well.

The workflow-module by Arkitex or Apogee Color allows extensive

pre-setting of parameters and can be operated in semi-automatic mode or fully automatically. Input image data can be processed in parallel for different output purposes via different scripts.

Elpical Claro

The Dutch software company Elpical Software BV (Hall 7.0, dip, Stand B20) offers its automatic image optimisation software Claro in two varieties: Premedia and Single.

While Claro Premedia is a complete client/server solution, Claro Single can be integrated into an Enfocus-Switch workflow. As a target group, Elpical has selected newspaper printers as well as commercial printers.

The new version 5.0 also offers dynamic CMYK-device links and within PDFs, bitmap logos are recognised, which are exempted from optimisation. Also new is support for XMP format.

OneVision Amendo

Launched at drupa, Amendo is the newest member of the OneVision product family. With Amendo, OneVision (Hall 9, Stand A22) is primarily targeting newspaper printers.

The module uses individual image analysis, pattern recognition, colour space recognition and perceptive adaptation. The main

control parameters are brightness, contrast, image depth optimisation, and sharpness, which is separately analysed.

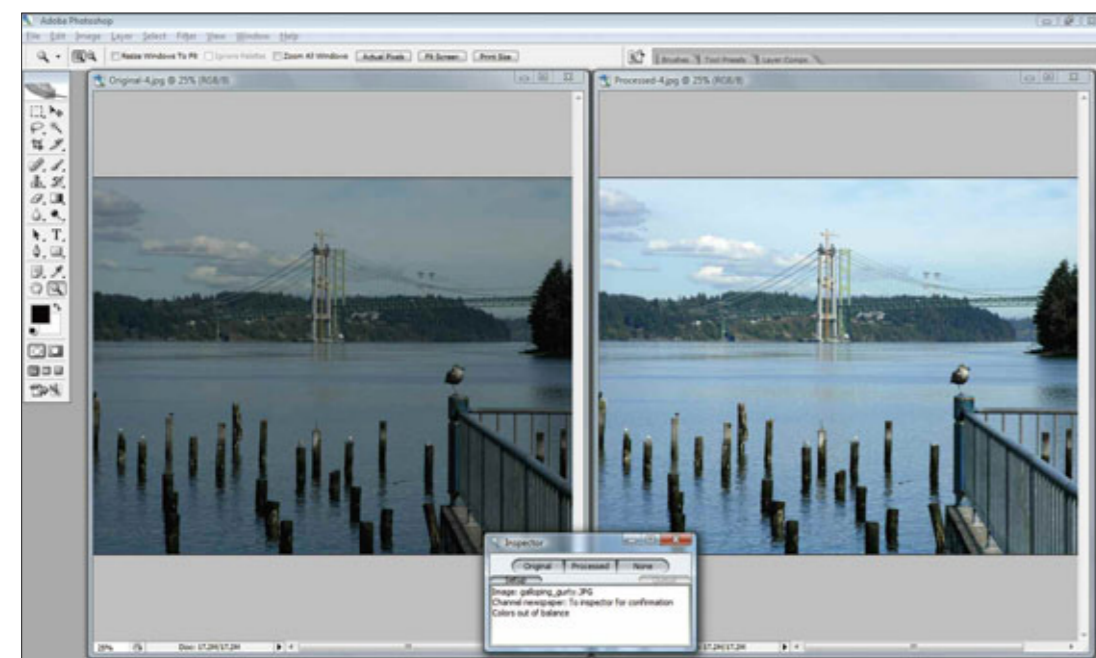
As well as the fully automatic version, an interactive version is on offer, which allows for parameters to be controlled by the operator or to export to an external application such as Photoshop.

Xerox AIE

The AIE-Module by Xerox (Hall 8b, Stand A78) is based on developments by the Xerox research lab and was used originally in printer drivers. Meanwhile AIE (Automatic Image Enhancement) has been enhanced and it can be integrated into the Freeflow workflow.

It can be used in the RIP stage or before in the workflow. Although the optimisation routines are very complex, user control is limited to setting only very few parameters.

This implies that the target group Xerox selected are those that have little expertise in image correction.



Ein Vorher-Nachher-Vergleich von Claro's Premedia mit dem Photoshop-Inspector.
Before/after comparison is possible with the Photoshop-Inspector component of Claro's Premedia.

In Zeiten, in denen sich viele Workflow-Lösungen sehr offen gegenüber ihren Eingabequellen zeigen, sind Bilddaten immer mehr ein Unsicherheitsfaktor bei der erzielbaren Qualität des Printprodukts. Gerade im Bereich Zeitungen, Magazine und in verschiedenen Digitaldruckanwendungen genügen die Bilddateien – oftmals gar von Konsumenten beziehungsweise den Rezipienten des Printprodukts stammend – nicht dem in der Druckbranche üblichen Qualitätsanspruch. Zudem erlauben viele Produktionsszenarien wie individualisierte Drucke oder unter Zeitdruck stehende Zeitungsproduktionen aus Kosten- oder Zeitgründen nicht das Eingreifen von geschulten Arbeitskräften zur manuellen Bildkorrektur für die meisten der Bilddateien.

Die Prepress-Workflow-Anbieter widmen sich zunehmend dieser Problematik, das Angebot an automatisierten Modulen zur Bildoptimierung steigt. Die eingesetzten Algorithmen zur Bildverbesserung sind bei allen hier vorgestellten Lösungen sehr komplex, aber mit unterschiedlichem Niveau der Benutzersteuerung. Ebenfalls beherrschen alle Lösungen die Optimierung von in PDF-Dateien eingebetteten Bilddaten. Zu den optimierbaren Faktoren gehören Helligkeit und Kontraste, die Bildexposition (Schatten und Lichter) sowie Farben und die Bildschärfe. Nach erfolgter automatisierter Optimierung hat der Anwender die Möglichkeit eines Vorher-Nachher-Vergleichs und kann, falls erforderlich, eine automatische Bildoptimierung zurücknehmen oder einzelne Bilddateien an einen externen Bildeditor übergeben.

Agfa Intellitune
Eine der bereits länger verfügbaren Bildoptimierungen ist Intellitune von Agfa (Halle 8a, Stand B63), das auf der drupa bereits in der demnächst erscheinenden Version 5.0 gezeigt wird. Intellitune findet bislang schwerpunktmäßig in Zeitungshäusern seinen Einsatz, mit Version 5.0 will Agfa jedoch auch den kommerziellen Druck ansprechen.
Das Workflow-Modul von Arkitex oder Apogee Color lässt sich sehr umfangreich in seinen Parametern voreinstellen sowie halb- oder vollautomatisch betreiben. Dabei können Eingangsbilder über verschiedene Scripts für mehrere Ausgabezwecke parallel verarbeitet werden.

Elpical Claro

Die niederländische Firma Elpical Software BV (Halle 7.0, dip, Stand B20) bietet seine automatische Bildoptimierung Claro in den Versionen Premedia und Single an. Während Claro Premedia eine abgeschlossene Client/Server-Lösung ist, lässt sich Claro Single in einen Enfocus-Switch-Workflow einbinden. Als Zielgruppen sieht Elpical Zeitungs-

häuser wie kommerzielle Drucker gleichermaßen.

In der neuen Version 5 werden nun auch dynamische CMYK-DeviceLinks angeboten und innerhalb eines PDFs Bitmap-Logos erkannt, die dann von einer Optimierung unberührt bleiben. Ebenfalls neu ist die Unterstützung des XMP-Formats.

OneVision Amendo

Amendo hat auf dieser drupa das neueste Mitglied der OneVision-Produktfamilie vorgestellt. Mit

Amendo will OneVision (Halle 9, Stand A22) in erster Linie die Zeitungshäuser ansprechen. Das Modul arbeitet mit individueller Bildanalyse, Mustererkennung und Farbbereichserkennung sowie mit perzeptiven Anpassungen.

Die Haupt-Regelparameter sind Brillanz, Kontrast, Bildtiefenoptimierung und Bildschärfe, die einer eigenen Analyse unterzogen wird. Neben der vollautomatischen Variante gibt es auch eine interaktive Option,

bei der man entweder die Parameter selber regelt oder einen Export zu einer externen Anwendung wie Adobe Photoshop vornimmt.

Xerox AIE

Das AIE-Modul von Xerox (Halle 8b, Stand A78) beruht auf Entwicklungen des eigenen Research Labs und fand zuerst nur in Druckertreibern seinen Einsatz. Mittlerweile ist AIE (Automatic Image Enhancement) weiter ausgebaut worden und

nun in den Freeflow-Workflow integrierbar.

Der Einsatz kann wahlweise beim RIPpen oder vorher im Workflow stattfinden. Obwohl die Optimierungsroutinen sehr komplex sind, bleiben Voreinstellungen des Anwenders auf nur wenige Parameterstufen beschränkt.

Damit sieht Xerox klar solche Druckanwendungen als Zielgruppe, in denen Mitarbeiter keine Kenntnisse in der Bildkorrektur haben.

INKREDIBLE

Sheet-fed Offset Inks

RESISTA®
The rub-resistant inks

RAPIDA®
The fast-drying inks

REFLECTA®
The high-gloss inks

INKREDIBLE
NEW
PERFORMANCE

It's simply incredible what these inks are capable of.

The **INKREDIBLE** inks from the **hubergroup** set new standards for intensity, gloss, drying and rub resistance in the sheet-fed offset segment.

An all-new formula and innovative production technology facilitate improved flow characteristics, which result in optimum printing performance.

It's best if you see for yourself what makes these inks so incredible.

One thing is for sure:
You'll be highly impressed!

If you want more information:
www.hubergroup.de

More than just ink...

drupa
Visit us!
Halle 3, Stand Nr. C 68

huber group



Enhancing the image chain

Bildverbesserungen auf der Autobahn

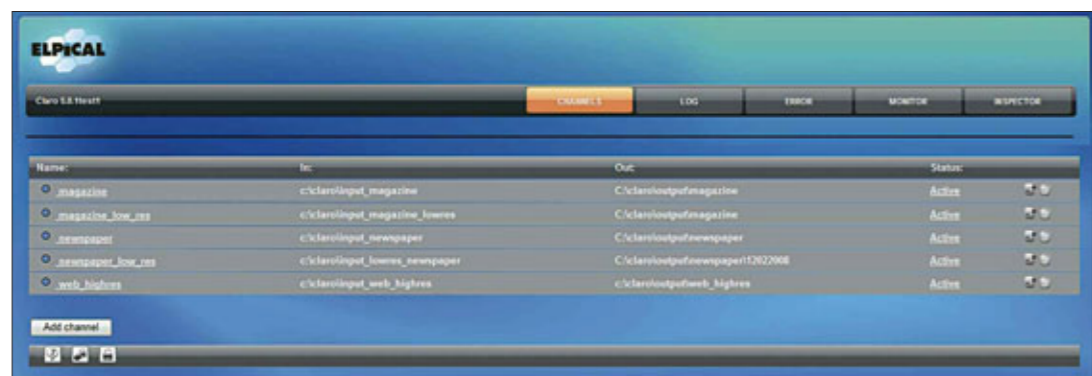
Publishers need to get the most out of masses of images. Automation offers a way to keep quality at a maximum no matter the quantity

Creating appropriate images for both print and web can be a real productivity bottleneck. Dutch developer Elpical (Hall 7, dip, Stand C20) has created a possible answer: Claro.

The company was formed in 2001 to continue development and marketing for projects begun by Hasselblad's digital division.

The product comes in two versions. Claro Single, part of the Crossroads partnership, uses Enfocus Switch as its user interface, and does not allow XML integration with high-end publishing systems from Atex, CCI Europe, SoftCare, Funkinform and others.

In addition to XML integration, the Claro Premedia version also boasts a Photoshop Inspector for analysis of processed images. Both versions include hotfolder-based file processing – not only of image files but also PDFs with embedded image data. "Routing"



Claro, comprising Premedia (above) and Single, solves productivity bottlenecks through automatic image enhancement. Die automatische Bildoptimierung von Claro, hierin Version Premedia abgebildet, beseitigt Produktionsengpässe.

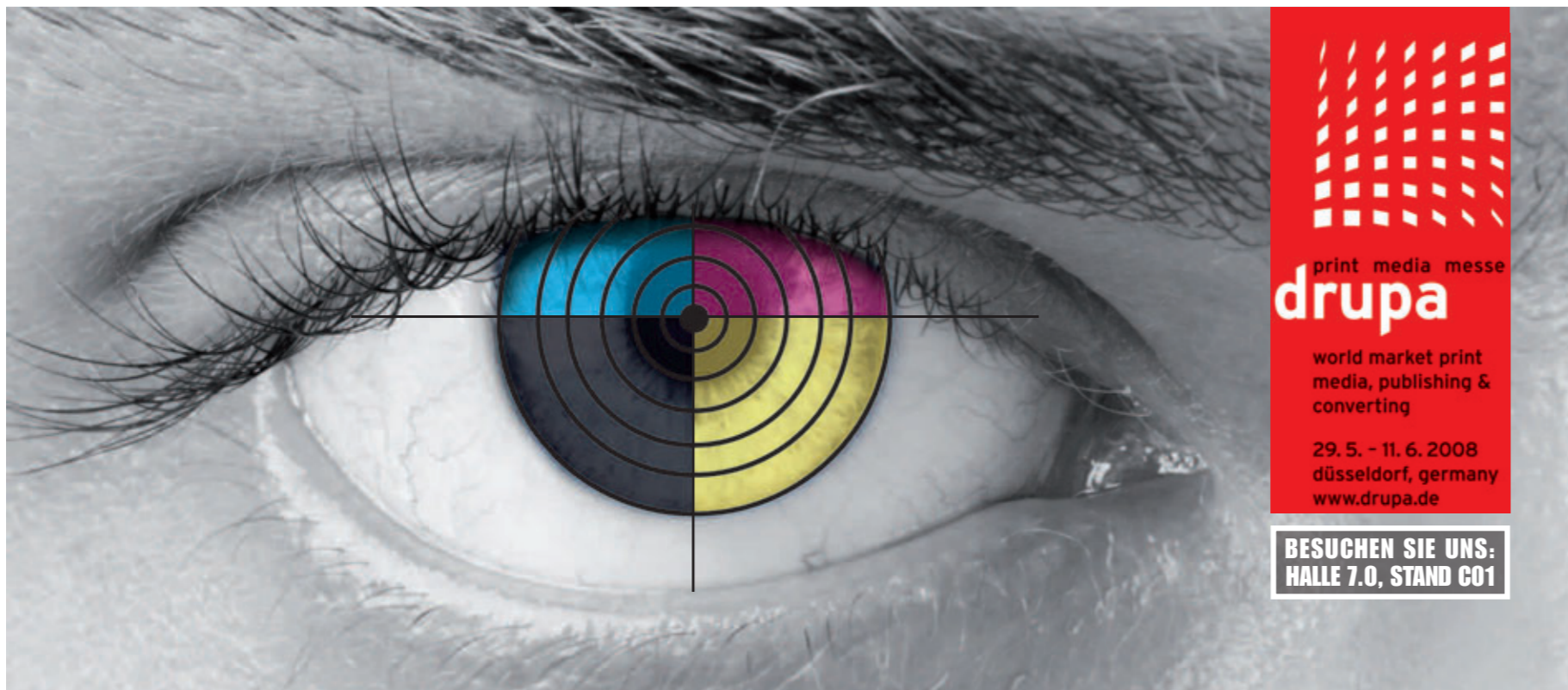
hotfolders read the file's XMP or IPTC metadata and send it to the appropriate location. 'Processing' and 'Device Link' hotfolders perform ICC profile conversion and other image transformation tasks appropriate to the final output condition. Both RGB- and CMYK-centric workflows are fully supported.

Publisher stehen oft vor Qualitätsproblemen, wenn es um reaktionelle Bilder geht – oftmals sind es sogar zu viele Fehler, um sie alle einzeln zu behandeln. Bilder zu erstellen, die sowohl für den Druck wie auch für das Web geeignet sind, ist nicht immer einfach. Der niederländische Entwickler Elpical (Halle 7.0, dip,

Stand C20) hat dafür eine mögliche Antwort: Claro. Die Firma wurde 2001 gegründet, um Entwicklung und Marketing von Projekten aus der Digitalabteilung der Firma Hasselblad weiterzuführen. Das Produkt gibt es in zwei Versionen. Claro Single, Teil der Crossroads Partnerschaft, nutzt

Enfocus Switch als User-Interface und erlaubt keine XML-Integration von bekannten Publishing-Systemen von Atex, CCI Europe, SoftCare oder Funkinform.

Zusätzlich zur XML Integration liefert die Claro Premedia Version einen Photoshop-Inspector mit, der bereits abgearbeitete Bilder analysiert. Beide Versionen unterstützen Hotfolder-basierendes Abarbeiten von Daten. Dabei werden nicht nur Bilddateien, sondern auch PDFs mit eingebetteten Bildern bearbeitet. Routing-Hotfolders lesen die XMP oder IPTC Metadaten der Dateien aus und senden diese an die richtige Stelle. Processing- und Device-Link-Hotfolders übernehmen die ICC Umwandlung und weitere Aufgaben der Bildtransformation die zur passenden Ausgabe führen. Sowohl RGB wie auch CMYK Workflows werden vollständig unterstützt.



print media messe
drupa
world market print media, publishing & converting
29. 5. - 11. 6. 2008
düsseldorf, germany
www.drupa.de
BESUCHEN SIE UNS: HALLE 7.0, STAND C01

Drucken ist Ihr Geschäft. Lesen macht Ihr Geschäft effizienter.

Druck&Medien ist eine außergewöhnliche Fachzeitschrift. Sie recherchiert professionell und macht komplexe Sachverhalte verständlich. Sie erfahren alles über die neueste Entwicklung der Technik und – das ist fast noch wichtiger – Sie bekommen praxiserprobte Ideen und Anregungen, wie Sie mit dieser Technik wirtschaftliche Gewinne machen. Erarbeitet von hoch qualifizierten Redakteuren und Branchen-Experten.
www.druck-medien.net



Testen Sie jetzt 2 Ausgaben kostenlos!

Einfach anrufen, faxen oder mailen: Tel.: 06123/9238223, Fax: 06123/9238224, abo@haymarket.de

Druck&Medien
Menschen | Technik | Wirtschaft

Dates and Showcases drupaInnovationparc on stage today

10:15 - 10:30 VVA Networks
Die Vision „integriertes Publishing“ (deutschsprachig)

13:00 - 13:15 Kodak
Kodak Unified Workflow (english language)

13:45 - 14:00 Rockwell presents
How Mechatronics and Motion Analyzer help Optimize Designs (english language)

14:45 - 15:00 Reemers Publishing Services
Remote Publishing – Satz und XML on demand (deutschsprachig)

15:45 - 16:00 Bodoni Systems
Color control on press to ISO 12647 made easy (english language)

11:30 - 12:00 Océ presents
Digital Newspaper opportunities (english language)

13:15 - 13:30 Compart
Vorzüge eines Sendungspools für hochvolumigen Output (deutschsprachig)

14:00 - 14:15 QLibro
Prozessoptimierung für das Klebebinden (deutschsprachig)

15:00 - 15:15 e-vention AG
Brand Management and W2P with e-vention RPS (english language)

16:00 - 17:00 4@dip show
Nachmittags-Talkshow mit Gastgeberin Renate Spiering (deutschsprachig)

12:00 - 13:00 High Noon show
Talk, interviews, presentations, presented by Bernd Zipper (english language)

13:30 - 13:45 Softimpress
The new Print-Portal WebWide Publisher (english language)

14:15 - 14:30 Alpha Picture
Ready-to-use One-to-One Imaging (english language)

15:15 - 15:30 ISI
Web-to-Print for graphic art companies (english language)

17:00 - 17:15 drupa-cube
dip meets drupa-cube

dip-pick

They did it iWay

Allianz für Automatisierung

Israeli MIS vendor Press-sense (Hall 7.0, dip, Stand H04) has been making news at drupa with new alliances with HP, InfoPrint and Presstek. These are in addition to Océ and Xerox, who have already incorporated Press-sense's iWay automation technology into their offerings. Recently debuted iWay v5 has added customised catalogues, enhanced pricing calculation schemes and variable information publishing tools to its web-to-print system. Another

product upgrade, Manager 2.0, extends the iWay platform to small- to medium-sized commercial printers. Ein Aussteller von MIS-Systemen ist Press-sense (Halle 7.0, dip, Stand H04) aus Israel, der auf der drupa mit einer Allianz mit HP, InfoPrint und Presstek von sich reden gemacht hat. Diese Firmen kommen zu Océ und Xerox hinzu, die bereits die Automatisierungstechnologie iWay von Press-sense in ihr Angebot eingebaut haben. Version 5 von iWay ist vor Kurzem veröffentlicht worden und bietet veränderbare Kataloge, verbesserte Preiskalkulation und variable Informations-Publishing-Tools für das Web-to-Print-System. Ein weiteres Produkt-Upgrade, Ma-

nager 2.0, erweitert die iWay-Plattform für kleine bis mittlere Druckereien und Print-on-Demand-Anbieter.

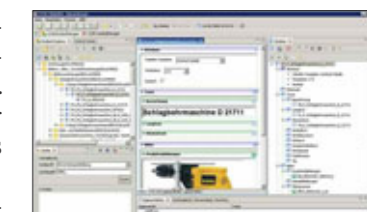
Model media print modules

Media-Print Digital CX30

Media-Print Digital (Hall 7.0, dip, Stand C16) offers the modular CX30 Toolbox for managing product data and for publishing catalogues. At the heart of the system is the CX30 ProductManager. This module is where product information, such as product name, photos, specifications, descriptive text, and pricing can be stored. Another module, the CX30 CatalogManager, takes data from the

Product Manager and flows it into templates, to automatically create pages. These can be modified in QuarkXPress or InDesign. The CX30 AdManager module creates local versions of ads, while still maintaining control of corporate identity. Media-Print Digital (Halle 7.0, dip, Stand C16) bietet seine CX30 Toolbox für Produktdatenmanagement und Katalogpublishing an. Die Toolbox besteht aus einem Satz von Modulen, von denen nur das benötigte Teil erworben werden muss. Das Herz des Systems ist der CX30 ProductManager. Dieses Modul speichert Produktinformationen wie Name, Spezifikationen und Fotos. Ein weiteres Modul ist der CX30 CatalogMa-

nager, der Daten aus dem Produktmanager nimmt und in Templates leitet. Heraus kommen automatisch erstellte Katalogseiten, die bei Bedarf mit QuarkXPress oder InDesign modifiziert werden können. CX30 AdManager ist ein Modul, das die Erstellung lokaler Anzeigen ermöglicht, die der Corporate Identity der Firma entsprechen.



CX30 Toolbox: central hub. Die CX30 Toolbox von Media-Print Digital

Future of DTP

HELIOS

HELIOS presents:

- Future of DTP
- HD Color
- PDF Production
- Workflow Automation
- Image Processing
- Proofing
- Web Connectivity
- Enterprise Fileserver
- Printing

World-wide collaboration with customers, contractors and employees has never been easier. Benefit from an extremely productive and cost-saving way of working remotely. A speedy web Drag & Drop DTP workflow with project synchronization makes remote users super efficient. This has great potential for every business.

Smart Ideas for Better Networking.

Visit Hall 9/E 23
www.HELIOS.de

Shopping and art in the open air

Kunst und Kommerz unter freiem Himmel

The Stilwerk is a bastion of design and style and is putting on a number of exhibitions during the show **By Sandra Küchler**

With an elliptical floor plan that extends to a 32m-high glass-roofed ceiling, the building that houses the Stilwerk is a work of art itself. During drupa, the Stilwerk (Grünstrasse 15), which has a re-

movable roof, is displaying installations by Jo Pellenz, who also works with paper in his art. Another project by Papp-Art shows the qualities of cardboard as a raw material for furniture.

Das ellipsenförmige Gebäude, das in 32 Metern Höhe mit einem Glasdach, das geöffnet werden kann, endet, ist ein Kunstwerk für sich. Hier, in der Grünstraße 15, ist das Stilwerk untergebracht. Der-

zeit werden hier unter anderem Installationen von Jo Pellenz ausgestellt. Die WhiteWall-Editionsgalerie im Stilwerk veranstaltet heute um 19 Uhr eine Führung durch die Ausstellung.

Noch nie war CtP so einfach! Und so schnell!

The easiest and fastest CtP ever!



The speed you need – DSI³: Die neuen basysPrint UV-Setter 450 und 850 sind so schnell, wie Sie es brauchen. DSI³ sind modulare Hochleistungs-Diodenpakete. Je mehr Sie davon einbauen, desto schneller wird Ihr neuer Druckplattenbelichter. Aber nicht nur die Geschwindigkeit lässt Sie gelassen in die Zukunft blicken. Die UV-Setter von basysPrint sind auch in Punkto Flexibilität und Kostenreduktion unschlagbar. Und jetzt wird es noch besser: Die Automatisierung der UV-Setter 450 und 850 ist modular aufgebaut. So können Sie auch nach der Anschaffung jederzeit vor Ort Automatisierungsstufen nachrüsten, bis hin zum größten Plattenvorrat der Welt mit insgesamt 700 Platten in fünf verschiedenen Größen.

The speed you need – DSI³: The new basysPrint UV-Setter 450 and 850 provide the speed you have been looking for. DSI³ technology consists of high performance diode packets that substantially increase the exposure speeds of your platesetters, providing you a more relaxed production environment. In addition, the new basysPrint UV-Setters are unmatched in terms of their flexibility and cost competitiveness. To top it all, the automation of the UV-Setter 450 and 850 is fully modular. This means you can also upgrade an existing system to a higher level of automation at any later date, right up to the largest plate magazine in the world, holding 700 plates in up to five different formats.



PUNCH | graphix

Punch Graphix International n.v. • Tel: +32 (0) 3 443 13 11 • www.basysprint.com • info.basysprint@punchgraphix.com

basysPrint

News in brief

Euro 2008 match-ups

Heutige EM-Spiele

Romania and France compete against each other in the European Championships at 6pm in Zürich today. The second game of the evening will feature the Netherlands and Italy at 8.45pm in Bern. **Bei der Fußball-EM treffen heute** um 18 Uhr in Zürich Rumänien und Frankreich aufeinander. Das zweite Spiel des Abends bestreiten die Niederlande und Italien um 20.45 Uhr in Bern.

Taxi stand partner

drupartner Taxi

More than 5,000 drivers are working during the trade fair for drupartner Taxi. If you would like to call a taxi, dial 0211-33333 or 0211-99999. **Mehr als 5.000 Fahrer** sind während der Messezeit beim drupartner Taxi im Einsatz. Wer einen Wagen vorbestellen möchte, wählt die 0211-33333 oder die 0211-99999.

Bally's shoe surprise

Überraschung beim Schuhkauf

Bally Deutschland, Königsallee 58, will surprise all drupa customers with a gift when they buy shoes. **Bally Deutschland,** Königsallee 58, überrascht alle drupa-Kunden bei einem Schuhkauf mit einem Geschenk.

Free vegetable knife

Gemüsemesser gratis

Börgermann at Bergerstrasse 15 which sells cutlery, cutting tools, cooking utensils and appliances is offering drupa visitors a free vegetable knife. **Bestecke, Schneid-, Koch-** und Haushaltsgeräte bietet Börgermann in der Bergerstraße 15 an. Bei einem Kauf erhalten Messebesucher ein Gemüsemesser umsonst.

Discount on chocolate

Rabatt bei Schokolade

Chocolat at Schadowstrasse 11 is offering a five to 10 percent discount and a sweet surprise during the trade fair. **Fünf bis zehn Prozent Nachlass** und eine süße Überraschung bietet der Schokoladenspezialist Chocolat in der Schadowstraße 11.

Fine blouses and shirts

Feine Blusen und Hemden

The Dipuro store in the Kö-Galerie, Königsallee 60, is specialised in high-quality blouses and shirts. Drupa customers will receive an exclusive present with their purchase. **Das Bekleidungsfachgeschäft Dipuro** in der Kö-Galerie, Königsallee 60, überreicht drupa-Kunden beim Einkauf einer Bluse oder eines Hemdes ein Präsent.

Appetite for success drives logistical victory

Eine logistische Meisterleistung

Catering company Stockheim had to start its preparations early to triumph with the organisational tour de force that was the exhibitor evening **By Sandra Küchler**

When you have to serve 3,400 hungry guests at drupa's exhibitor evening – in addition to the normal operations at the trade fair – every process had to be planned down to the smallest detail.

Employees of catering company Stockheim, which was founded in 1948, know how to work a major event. But the numbers were still impressive: the staff handled four tons of kitchenware and poured about 5,500 litres of beverages.

The first food supplies were delivered on Thursday so that the preparation and assembly of the buffet could begin on Friday. But since most of the rooms were also in use during trade-fair business hours, this mostly had to take place at night.

Preparations really took off on Saturday. Some 170 service personnel were employed, including 80 cooks. The only bottleneck occurred between the storage area and the kitchen, where only one lift could be used. The logistical challenge also attracted the inter-



Catering for the 3,400-guest exhibitor evening kept Stockheim breathless for days

Das Catering für den Ausstellerabend hielt Stockheim mehrere Tage in Atem.

rest of a TV station: Kabel1 filmed a report on the catering of the exhibition evening.

Stockheim is also present during the entire trade fair, where 510 of its employees work continuously at drupa.

Wenn beim Ausstellerabend der drupa 3.400 Gäste verpflegt werden wollen – und das neben dem normalen Messebetrieb –, muss jeder Ablauf bis ins kleinste Detail geplant werden. Die Mitarbeiter des Familienunternehmens

Stockheim, das 1948 gegründet wurde, kennen sich mit Großveranstaltungen aus. Dennoch sind die Zahlen beeindruckend: Vier Tonnen Küchenware mussten verarbeitet werden, circa 5.500 Liter Getränke wurden ausge-

schickt. Die ersten Lebensmittel wurden bereits am Donnerstag angeliefert, am Freitag begannen dann die Vorproduktion und der Aufbau der Buffets. Da die meisten Räume auch während der Öffnungszeiten der Messe gebraucht wurden, geschah dies zu großen Teilen nachts. Samstag früh traten die Vorbereitungen in die heiße Phase. Insgesamt waren 170 Servicekräfte im Einsatz, darunter 80 Köche. Der einzige Engpass entstand zwischen Lagerbereich und Küche – hier kann nur ein einziger Aufzug genutzt werden. Die logistische Herausforderung zog auch das Interesse eines Fernsehsenders auf sich: Kabel1 hat über das Catering des Ausstellerabends eine Reportage gedreht. Stockheim ist darüber hinaus während der ganzen Messe präsent. Kontinuierlich sind 510 Mitarbeiter auf der drupa beschäftigt. In den zwei Messewochen bieten sie unter anderem 40.000 Würstchen, 10.000 Hamburger, 30.000 Liter Bier und 58.000 Liter Mineralwasser an.

Process Improvement you really notice

A smooth production process is essential for achieving satisfying results. tesa Easy/Splice® products, approved all over the world, mean you can bank on stability throughout the entire production process:

- Higher splice security
- Constant production speed when splicing and printing
- Faster and easier splice preparation
- Reels stackable and transportable

tesa – partner to the printing industry. Give us a call or visit us at drupa.

tesa® – Process Improvement in Every Roll

tesa AG, Ostseestraße 24, 21211 Hamburg
Kontakt: +49 (0) 4103 22-1111, www.tesa.com

OUTSERTS for the WORLD™

Make the largest outserts throughout the world on the PATENTED Vижuk MV-2005 Outsert System

Vижuk patented outserts are leaflets with the final edge folded inward and secured for ease of handling while inserting in containers or for affixing directly on containers, which eliminates the need for additional packaging. Make outserts up to 28" x 47" in size with up to 130 panels* and compressed thickness on the electronically-controlled MV-2005. Systems for folding outserts with fewer panels and smaller maximum sizes are available. (Vижuk holds numerous patents on FEA outserts, booklets, and outsert systems world-wide.)

*The MV-2005 can be customized to make FEA outserts with more than 130 panels.

Contact Vижuk today to see how you can make larger outserts ... or expand your operation!

See us in the GUK booth at DRUPA – Hall #13, Booth #11

VIJUK EQUIPMENT, INC.
715 Church Road, Blytheville, IL 60125, USA • www.vijukequip.com
TEL: +1-630-530-2203 • FAX: +1-630-530-2245 • info@vijukequip.com

Navigating your way around drupa 2008

Navigationshilfe für das drupa-Rahmenprogramm



COMPASS SESSIONS

Navigationshilfe für Druck- und Medienunternehmer
Navigational assistance to the print and media industry

30th May to 11th June 2008

Congress Center Ost, Raum R
Düsseldorf
www.compass-sessions.de

Digital Workflow

Monday, 9th June 2008
9.00 to 11.00 a.m.

- JDF in a nutshell and latest developments from CIP4
JDF kurz und bündig sowie aktuelle CIP4-Entwicklungen
James Harvey, Executive Director
CIP4, Media4theWorld, Crofton (USA)

- Increasing production efficiency with workflow integration and automation
Steigerung der Produktionseffizienz durch Workflow-Integration und Automatisierung
Hubert Scheier, Kodak Graphic Communications Group, Stuttgart

- Automation in print publishing – it doesn't need to be difficult
Automatisierung in der Druckindustrie – es muss nicht kompliziert sein
David van Driessche, Gradual Software, Ghent (B)

- Internet based publishing illustrated by catalogue production
Internetbasiertes Publizieren am Beispiel einer Katalogproduktion
Thomas Häuptli, Agfa Graphics, Köln

Premedia/Prepress Tuesday, 10th June 2008 9.00 to 11.00 a.m.

- Altona Test Suite - current developments and perspectives
Altona Test Suite - Aktuelle Entwicklung
Karl-Michael Meinecke, Bundesverband Druck und Medien e.V. (bvdm), Wiesbaden

- Ideal customer-prepress-press workflow
Optimaler Workflow Kunde – Vorstufe – Druck
Florian Süßl, Meta Design AG, Berlin

- Color measurement in prepress and press
Messen in Vorstufe und Druck
Thomas Kunz, X-Rite Europe AG, Regensdorf (CH)



drupa is offering a comprehensive programme for the visitors
Die drupa bietet den Besuchern ein umfassendes Rahmenprogramm.

- Digital long term archiving with PDF/A
Langzeitarchivierung mit PDF/A
Olaf Drümmer, callas software gmbh, Berlin

Offset Printing Wednesday, 11th June 2008

- Environmentally responsible print production: new options with cutting-edge technologies
Umweltorientierte Druckproduktion: Neue Möglichkeiten mit innovativen Technologien
Klaus Schmidt, Koenig & Bauer AG, Würzburg

- Applied innovations in web offset printing
Applied Innovations im Rollendruck
Josef Aumiller, MAN Roland Druckmaschinen AG, Augsburg

- Evolution at the control console – the increasing digitalization of the printing machine operation center
Evolution am Leitstand – Die zunehmende Automatisierung der Steuerzentrale der Druckmaschine
Thomas Kröncke, Heidelberger Druckmaschinen Vertrieb Deutschland GmbH, Heidelberg

Participation fees

Compass Session (per person/day)
Price: 75,00 EUR
Member price*: 60,00 EUR
(*Member prices are applicable for members of the print and media industries associations in Germany, the Ghent Working Group, the OE-A, FFI and Pro Carton.)

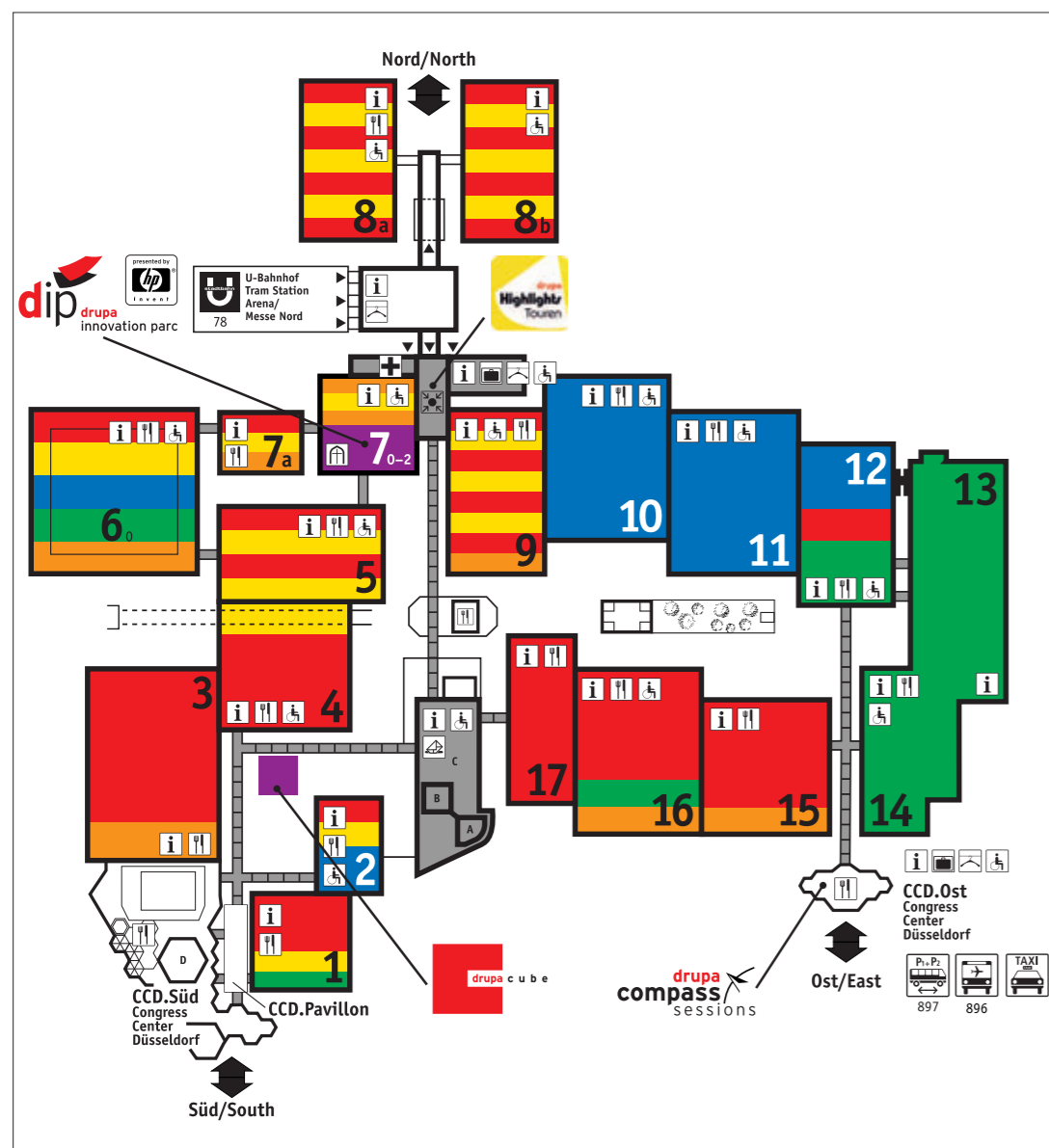
Prices are to be understood per person and day (session) including VAT. The participation fee covers both attendance of the session and a session breakfast afterwards.
Compass Session tickets do not include access to drupa. Access to the Compass Sessions is possible without a drupa ticket. Drupa tickets are available at the drupa fair.

Compass Session (pro Person/Tag):
Preis: 75,00 EUR
Mitglieder-Preis*: 60,00 EUR
(*Der Mitgliederpreis gilt für Mitglieder der Druck- und Medienverbände in Deutschland, der Ghent Working Group, der OE-A, des FFI und von Pro Carton.)

Die angegebenen Preise verstehen sich pro Person und Tag (Session) jeweils inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer von 19%. Die Gebühr beinhaltet den Besuch der Veranstaltung sowie ein Session-Frühstück.
Die Teilnehmergebühr für die Compass Sessions beinhaltet nicht den Zugang zur drupa. Der Zugang zu den Compass Sessions ist ohne drupa-Eintrittskarte möglich. Eintrittskarten für die drupa sind über die Messe Düsseldorf erhältlich.

Venue
Messe Düsseldorf
Congress Center Ost
Raum R
Stockumer Kirchstraße 61
40474 Düsseldorf
www.ccd.de

Registration
www.compass-sessions.de



Today's schedule Der heutige Tagesplan



Tours related to current main themes

Like no other industry event, drupa makes it possible for trade visitors to see products and services by international technology leaders and make direct comparisons. At the same time, most visitors come to the trade fair with clearly defined interests. To make it easier for the trade attendees to have an overview within the individual thematic fields, tours on the current sector developments will be offered at drupa 2008. The spectrum ranges from workflow and web-to-print to offset and digital print to packaging production and further processing. Participants will be taken on the respective tours to visit between six and eight exhibitors in groups with a maximum of ten people each. They have the opportunity of talking to competent staff at each of the stands.

Führungen zu aktuellen Themen

Die drupa ermöglicht es den Fachbesuchern, Produkte und Dienstleistungen der internationalen Technologieführer in Augenschein zu nehmen und zu vergleichen. Dabei kommen die meisten Besucher mit klar umrissenen Interessenschwerpunkten zur Messe. Um dem Fachpublikum den Überblick innerhalb einzelner Themenfelder zu erleichtern, werden zur drupa 2008 geführte Touren zu aktuellen Branchenentwicklungen angeboten. Die Palette reicht von Workflow und Web-to-Print, über Offset- und Digitaldruck bis zur Verpackungsproduktion und Weiterverarbeitung. In Gruppen mit maximal zehn Personen werden die Teilnehmer zu sechs bis acht ausgewählten Ausstellern der jeweiligen Tour gebracht, wo kompetente Gesprächspartner zur Verfügung stehen.

More Information:
www.highlightstouren.de

Tour 1
Vernetzte Printproduktion: Wie viel Workflow brauchen Druckereien?
Deutsch: 10.30 Uhr
Englisch: 13.30 Uhr

Tour 2
Web-to-Print: Grundzüge der automatisierten Printproduktion
Deutsch: 10.30 Uhr
Englisch: 13.30 Uhr

Tour 3
Kreation von Printprodukten: Trends in Design, Bildbearbeitung & Layout
Deutsch: 10.45 Uhr
Englisch: 13.30 Uhr

Tour 4
Computer-to-Plate: Innovative Belichtungstechnologien und die passenden Druckplatten
Deutsch: 10.45 Uhr
Englisch: 13.45 Uhr

Tour 5
Digitaldruck: Aktuelle Drucksysteme – innovative Printprodukte
Deutsch: 10.45 Uhr
Englisch: 13.45 Uhr



drupa cube

For the first time, drupa 2008 presents a special event offer for print buyers in the form of the drupacube: As in the 19 trade-fair halls, the spotlight is on the printing product – with one essential difference: In the event pavilion at the central point on the

open grounds, everything is focused on the marketing-oriented application of printing products.

Die drupa 2008 bietet mit dem drupacube zum ersten Mal ein spezielles Veranstaltungsangebot für die Zielgruppe der Printbuyer: Im Scheinwerferlicht steht wie auch in den 19 Messehallen das Printprodukt – mit einem wesentlichen Unter-

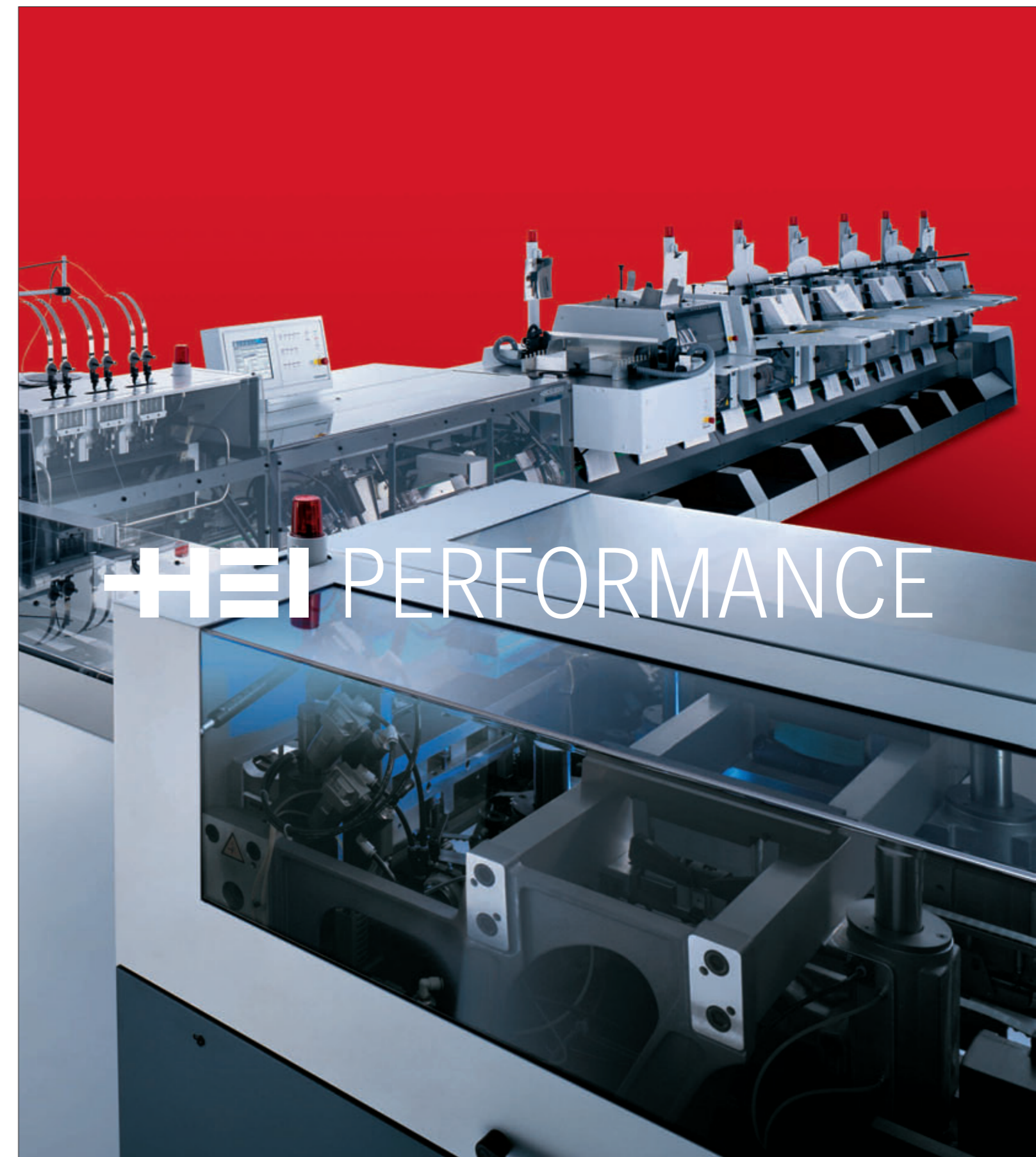
schied: In dem Veranstaltungspavillon an zentraler Stelle im Freigelände dreht sich alles um den marketinggetriebenen Einsatz des Printprodukts.

Selection of main themes:

Mon 9 June
Day of Packaging
(Partner: DFTA, FFI, ProCarton)

Tues 10 June
Day of the Book
(Partner: Akademie des Buchhandels)

More Information:
www.drupacube.de



Heidelberg means peak performance in terms of quality, speed and reliability. Experience HEI Performance in halls 1 and 2!
Heidelberg steht für Höchstleistung in Sachen Qualität, Geschwindigkeit und Zuverlässigkeit. Erleben Sie HEI Performance in den Hallen 1 und 2!



GRAFITALIA
Graphic Arts, Print Media and Communication
www.grafitalia.biz

**GRAFITALIA
CONVERFLEX**
a unique event

Fieramilano, Rho - Milan - Italy
24-28 March 2009

CONVERFLEX
Package Printing and Converting
www.converflex.biz

Person of the day



Sarah Saltini, (left) and Anne-Sophie Porru, sales, Verona Lastre are both from Italy and have worked at Verona for five years.

5 questions
5 Fragen



Where are you from?
Germany

Is this your first drupa?
I have been five times.

How long are you staying for?
10 days

What are you here to do?
I'm looking for pre-press machines to expand my business. Flexo also interests me.

What has impressed you?
Kodak have put on an impressive show this year, but the scale of the show always impresses.

Woher kommen Sie?
Aus Deutschland.

Sind Sie zum ersten Mal hier?
Nein, zum fünften Mal.

Wie lange bleiben Sie?
Zehn Tage.

Wozu insbesondere sind Sie hier?
Ich suche nach Prepress-Maschinen, um mein Geschäft zu erweitern. Flexo interessiert mich auch.

Was hat Sie bis jetzt am meisten beeindruckt?
Kodak hat dieses Jahr eine beeindruckende Messe hingelegt, das Ausmaß der Messe ist jedoch immer sehr beeindruckend.

Personal

Murali Nadarajah
managing director of S&T Reprinttechnik
Geschäftsführer von S&T Reprinttechnik

Star-studded night of nights

Die Nacht der Nächte für die Aussteller

The exhibition's party animals flocked to Messe Düsseldorf's CCD for an evening of food, drinks and dancing

More than 3,000 revellers filled Messe Düsseldorf's CCD on Saturday night for the wildest party of drupa 2008. Drinks flowed and the partygoers enjoyed food from around the world as well as no fewer than nine stages, with top acts including sexy opera signers

Appassionante and soul legends George McCray and The Temptations. The *drupa report daily* team's highlight, though, was German star Haddaway's performance at the end of the night and the wonderful sound of a hall full of printers singing 'What is love?'

Mehr als 3.000 Nachtschwärmer bevölkerten das CCD am Samstagabend, um die wildeste Party der drupa 2008 zu feiern. Getränke flossen in Strömen und man konnte Köstlichkeiten aus aller Welt genießen. Zudem gab es fünf Bühnen mit Top-Acts wie den sexy

Opernsängerinnen Appassionante und den Soul-Legenden George McCray und The Temptations. Das Highlight war jedoch der Deutsche Haddaway am Schluss des Abends, dessen Hit „What is Love?“ eine ganze Halle voller Drucker erfreute.



*Appassionante were a hit with the gays
Sie kamen bei den Männern besonders gut an.*

*Temptation's Damon Harris worked the crowd
Der Sänger der Temptations heizte der Menge ein.*

*George McCray was one of the highlights
Eines der absoluten Highlights: George McCray*

*Drupa is obviously not just global but intergalactic!
Nicht nur international, sondern intergalaktisch*

*The Temptations brought some soul to show
Die Soul-Legenden sorgten für Stimmung.*

*Haddaway took a step back for impromptu duet
Haddaway im Duett mit einem drupa-Besucher*

*What is love? The drd team knows!
„What is Love?“ Wir wissen's!*

News in brief

Efi founder's art on eBay

Ebay-Rarität aus dem Jahr 1962
A special offer was made on the internet auction website eBay for a work of art by the founder of Scitex and EFI, Efraim Arazi. The computer-generated illustration measures 23x11.5 inches and is the 12th copy of a series of 50. Arazi autographed it himself. The seller, based in the United States, offered this rarity at immediate sales price of \$25,000, or about €16,000. The auction ended on Sunday, but a buyer was not found. **Ein spezielles Angebot hatte** das Internet-Auktionshaus Ebay im Angebot: ein Kunstwerk des Scitex- und EFI-Gründers Efraim Arazi. Die computergenerierte Grafik misst 23 mal 11,5 Zoll und ist das zwölfte Exemplar aus einer Serie von 50 Stück. Arazi hat es selbst signiert. Der Verkäufer aus den Vereinigten Staaten bot die Rarität zum Sofortkaufpreis von 25.000 Dollar – rund 16.000 Euro – an. Die Auktion endete am Sonntag, ein Käufer wurde jedoch nicht gefunden.

See drd in the right light

drd ins rechte Licht gerückt
The team here at *drupa report daily* uses Tiffen Dfx Digital Filter Suite in our photo and video production. The filters range from correction to effect filters and originate in the film industry. The main use at *drupa report daily* is to correct frequently occurring photographic difficulties arising from mixed light situation and clarifying mood. **Der „drupa report daily“** verwendet in seiner Foto- und Videoproduktion die Tiffen Dfx Digital Filter Suite. Die Filter des Herstellers Tiffen reichen von Korrektur- bis Effektfilter und stammen ursprünglich aus der Filmindustrie. Haupteinsatz bei „drupa report daily“ ist die Korrektur der auf der Messe häufigen und fotografisch schwierigen Mischlichtsituationen und die Verdeutlichung von Stimmungen.



Tiffen Dfx Digital Filter Suite
Die Tiffen Dfx Digital Filter Suite

Fuji brings Van Gogh back to life

Digitaler „Klon“ eines Gemäldes von Van Gogh

Artist's legendary Sunflowers painting is reproduced using the latest three-dimensional effects

Fujifilm is displaying Dutch artist Vincent van Gogh's Sunflowers on its stand in Hall 8b. It's obviously not the original, but a clone that is exactly the same as the original – not just in motif and colour

– but also in the 3D effect of the oil painting's layers. The technology was developed by Dutch inventor Piet Kelderman who used a special relief and an inkjet flat bed printer.

Auf Fujifilm-Stand in Halle 8b sind die „Sonnenblumen“ des niederländischen Malers Vincent van Gogh ausgestellt. Natürlich nicht das Original, sondern ein „Klon“, bei dem sogar die 3-D-

Wirkung der Ölfarbensichten stimmt. Diese neuartige Reproduktionstechnik hat der Niederländer Piet Kelderman im Auftrag des Van Gogh Museums in Amsterdam entwickelt.



Sunday™ 5000 web press

96 pages / 2860 mm width

Automated workflow

Goss® Contiweb FD™
paster and Ecocool® dryer

Immense possibilities

"With the Sunday 5000 press, we'll be able to offer advantages that will ensure our customers' loyalty and help us to find new opportunities. It's about us being prepared to take the initiative and define the market. This press system will break the rules and provide us with immense possibilities."

PIERLUIGI GUERINI, Director (left), with Guglielmo Fiori, Founder and Owner (right), Mazzucchelli, Seriate, Italy

Breaking News

Germany

More money for families

Mehr Geld für Familien

Families with children can expect larger child subsidies and improved tax exemptions at the start of next year. Last weekend, the CDU and SPD announced relief for families and more payments from the state. But the parties were not prepared to decide on a concrete amount yet. **Gute Nachrichten** für Familien mit Kindern: Sie können bereits ab Anfang des kommenden Jahres mit einem höheren Kindergeld und verbesserten Steuerfreibeträgen rechnen. Union und SPD kündigten am Wochenende eine Entlastung für Familien und mehr staatliche Zahlungen an. Auf einen konkreten Betrag wollten sich die beiden Parteien allerdings noch nicht festlegen.

Japan

Seven dead in knife attack

Mehrere Tote bei Amoklauf

A man in Tokyo fatally wounded at least seven people and injured 11 others with a knife on Sunday in the bloodiest rampage the country has seen in years. The 25-year-old Japanese randomly stabbed people during lunchtime in the heavily frequented electronics shopping district of Akihabara. The suspect, Tomohiro Kato, has been arrested. **Bei dem blutigsten Amoklauf** in Japan seit vielen Jahren hat ein Mann am Sonntag in Tokio mindestens sieben Menschen mit einem Messer tödlich verletzt. Der 25-jährige Japaner hatte zur Mittagszeit in dem stark frequentierten Elektronik-Einkaufsviertel Akihabara wahllos auf Menschen eingestochen. Der Mann war zuvor mit einem Zweitonner in eine Menschenmenge gerast. Der Amokläufer wurde noch am Tatort festgenommen, teilte die örtliche Polizei mit.

Clinton cuts her losses graciously

Hillary Clinton gesteht ihre Niederlage ein

By Clemens von Frentz

Hillary Clinton has admitted her defeat in the US Democratic primaries and promised her full support for winner Barack Obama. Obama's initial response was that he was "thrilled" and thanked Clinton for her "brave and historic" election campaign.

He said that her strength and courage have impressed millions of people. Obama secured the necessary delegate votes at the end of the primaries on Tuesday to be nominated as the presidential candidate for the Democrats later in the summer.

In Washington DC on Saturday, 60-year-old Clinton called upon her supporters to work just as hard for Obama as they have worked for her. But she remained vague about her own plans for the future. She said that she would continue to do what she has done for a long time: "Work to make sure that every American receives the opportunities that I myself have had."

There have long been speculations as to whether Clinton could now step into the role of the vice-presidential candidate.



Obama said he was "thrilled" to have Clinton's support and praised her "brave and historic" campaign



Nun sind sie wieder Freunde: Obama und Clinton wollen fortan zusammenarbeiten.

Fotos: dpa

Die frühere First Lady Hillary Clinton hat ihre Niederlage bei den US-Vorwahlen der Demokraten offiziell eingestanden und dem Sieger Barack Obama ihre volle Unterstützung zugesagt. Obama zeigte sich in einer ersten Reaktion darauf „begeistert“ und dankte Clinton für ihren „tapferen und historischen“ Wahlkampf. Ihre Stärke und ihr Mut

hätten Millionen Menschen beeindruckt. Der schwarze Senator hatte sich am Ende der Vorwahlen am Dienstag die nötigen Delegiertenstimmen gesichert, um im Spätsommer zum Präsidentschaftskandidaten der Demokraten nominiert zu werden.

Die 60-jährige Clinton rief am Samstag in der US-Hauptstadt Washington ihre Unterstützer

auf, für Obama genauso hart zu arbeiten wie für sie selbst. Bei ihren eigenen Zukunftsplänen blieb sie jedoch vage. Sie werde weiterhin tun, was sie seit Langem mache: „Dafür arbeiten, dass jeder Amerikaner die Chancen bekommt, die ich selbst hatte.“ Seit langem wird darüber spekuliert, ob Clinton nun als Vizepräsidentschaftskandidatin antreten könnte. ■

iPhone 2.0 anticipated

iPhone 2.0 erwartet



iPhone: UMTS-capable?

Das neue iPhone soll UMTS-fähig sein.

The suspense is mounting as experts expect Apple CEO Steve Jobs to introduce the second ge-

neration of the iPhone today (Monday) in San Francisco. The new model will presumably also be UMTS-capable and offer satellite navigation via GPS.

Die Spannung steigt – Experten erwarten, dass Apple-Chef Steve Jobs am heutigen Montag in San Francisco die zweite Generation des iPhone vorstellt. Das neue Modell wird voraussichtlich auch UMTS-fähig sein und Satelliten-Navigation via GPS bieten. ■

Fear of global recession

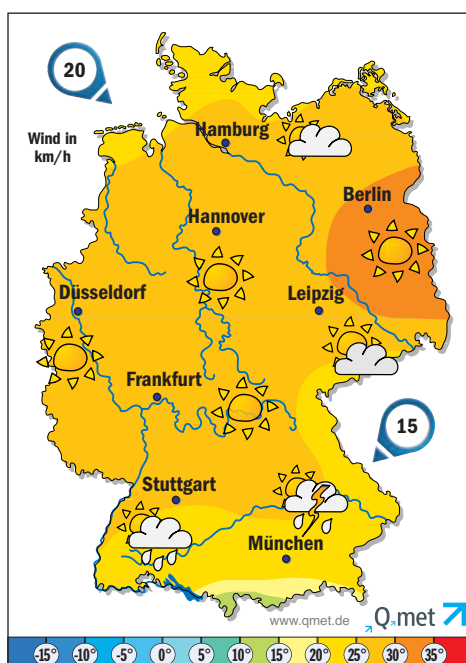
Angst vor globaler Rezession

The high oil price could start a global recession if nothing is done soon to address the situation, according to Japanese Economics Minister Akira Amari.

At a meeting of the energy ministers of the seven biggest industrial nations and Russia (G8) on Sunday, Amari called the escalation of energy prices an "extreme challenge".

The price of oil had risen to over 138 dollars per barrel on Friday for the first time, which Amari said was at an "abnormal" level.

Die hohen Ölpreise könnten nach Ansicht des japanischen Wirtschaftsministers Akira Amari eine globale Rezession auslösen. Bei einem Treffen der Energieminister der sieben größten Industrienationen und Russlands (G8) sagte Amari am Sonntag, die Entwicklung der Energiepreise sei eine „extreme Herausforderung“. Der Ölpreis war am Freitag erstmals über 138 Dollar je Barrel gestiegen. Der Preis habe damit ein „anormales“ Niveau erreicht, so Amari. ■



weather

Sunny and quite warm

Except for a few occasional clouds, there will be lots of sunshine and no rain all day. Temperatures will reach mid-summer values of 25 to 27 degrees in the afternoon.

Sonnig und recht warm

Neben wenigen lockeren Wolken scheint reichlich die Sonne und es wird durchgehend trocken bleiben. Die Temperatur erreicht nachmittags hochsommerliche Werte von 25 bis 27 Grad.

Worldwide (8.6.2008 • 17:00)

Amsterdam	sonnig	24°C
London	sonnig	23°C
New York	sonnig	34°C
Rio de Janeiro	sonnig	27°C
Rom	wolkig	24°C
Tokio	wolkig	24°C
Moskau	wolkig	13°C
Kapstadt	sonnig	17°C
Sydney	Regen	15°C
Shanghai	wolkig	25°C

presented by



DRUCK+LOGISTIK
www.dul-print.de

stock exchange quotation

	6.6.2008 (17:00)	Percent
Agfa-Gevaert	5,31	-1,30
Canon Europa	34,32	+1,39
Dainippon Screen	2,98	-2,30
DuPont de Nemours	30,81	+1,28
Eastman Kodak	9,17	-4,08
EFI	10,48	-1,96
Fujifilm	24,05	+0,46
Heidelberger Druckmaschinen	16,28	+0,49
Hewlett-Packard Espanola	30,53	+0,93
Koenig & Bauer	19,60	-4,85
Komori International	12,79	-5,47
Konica Minolta	11,50	-0,52
Mitsubishi Heavy Industries	3,47	-3,88
Océ Printing Systems	9,20	-5,15
Punch Graphix International	3,89	-0,77
Ricoh Company	11,43	-0,87
Ryobi	2,45	-0,41
Sharp Electronics	10,80	-4,17
Winkler + Dünnebier	11,50	0,00
Xerox Corporation	8,72	-1,13